

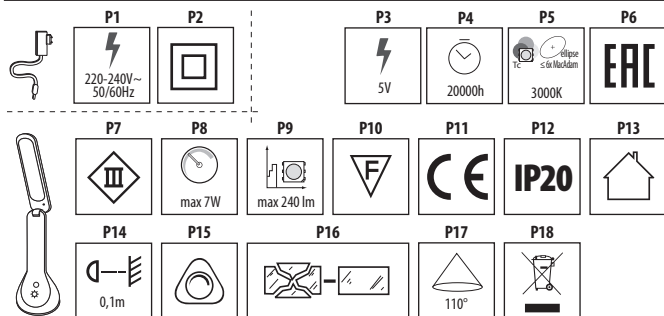


! page 18

Kanlux**AWAN LED**

(PL) Kanlux S.A. ul. Objazdowa 1-3, 41-922 Radzionków (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 618, 738 01 Frydek-Místek (SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Štefánika 379/19, 911 01 Trenčín (HU) Forgalmazó: Kanlux Kft. 9026 Győr, Bácsai út 153/b (UA) ТОВ «КАНЛУКС», 08130, Київська область, Києво-Светлошинський район, с.Петропавлівська Борщагівка, вул. Соборна, будинок 1-Б, офіс 617 (RO) Kanlux Lighting SRL, Intrarea Birnelu 1A, Sector 4, 042159 Bucuresti (RU) ООО Канлукс, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация. 000 Канлукс-Електролюмінат, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация. (BG) Kanlux EOOD, Warehouse area Gopet Logistics, 1532 Kazichene, Sofia, ph.+359 2 42 19 623 (DE) Kanlux GmbH, Flagplatz 21, 44319 Dortmund

GB DE FR ES IT DK NL SE FI NO PL CZ SK HU ^{RO} MD GR MK SI ^{RS} HR BG ^{RU} BY UA
 LT LV EE 2017/06-1 www.kanlux.com

**GB****INTENDED USE / APPLICATION**

Product designed to be used in the home and for other similar general applications.

MOUNTING

Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Any activities to be done with disconnected power supply. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

Product for indoor use. Product equipped with electrical connector. Possibility of dimming only by means of an internal electronic system.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. The light source becomes heated to a high temperature. Product with non-replaceable light source of the LED type. Product cannot be fixed if the light source becomes damaged. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. Product must not be used in unfavourable environment, e.g. dust, moisture, water, vibrations, etc. If the cord isolation or casing is damaged, the product cannot be used. Non-dismountable product. Not suitable for independent repairs. ATTENTION! Do not look directly at LED light beam.

EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED

P1: Rated voltage, frequency.

P2: Class II. A product in which protection against electric shock is provided not only through basic insulation, but also double or reinforced insulation.

P3: Supply voltage.

P4: Rated durability.

P5: Colour temperature.

- P6: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.
 P7: Class III. A product in which protection against electric shock is provided by feeding it with very low safe voltage (SELV) with no risk of creating higher than safe voltage.
 P8: Rated power.
 P9: Rated luminous flux.
 P10: This symbol means that the product can be installed and operated in/on a surface made of materials which are normally flammable.
 P11: Product meets the requirements of EU directives.
 P12: Protection against solid foreign objects bigger than 12mm provided. No protection.
 P13: Use only indoors.
 P14: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
 P15: Possibility of dimming only by means of an internal electronic system.
 P16: The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately.
 P17: Viewing angle.

ENVIRONMENTAL

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.
 P18: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling / neutralising. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

COMMENTS/GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com
 Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at www.kanlux.com.

DE

VERWENDUNG / ANWENDUNG

Produkt für die Verwendung in Wohngebäuden und zur allgemeinen Verwendung.

MONTAGE

Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Das Produkt kann an eine Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, wenn dies die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt.

FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Produkt zur Verwendung im Innenbereich. Das Produkt ist mit einem elektrischen Schalter ausgestattet. Dimmen nur mit der internen elektronischen Anordnung möglich.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Die Wartung bei ausgeschalteter Versorgung und nach Erkalten des Produkts durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht bedecken. Für ungehinderte Luftzufuhr sorgen. Das Produkt kann sich aufheizen. Die Leuchtquelle erwartet sich stark. Produkt mit nicht austauschbarer Leuchtquelle des Typs Diode/LED-Diode. Im Falle einer Beschädigung der Leuchtquelle kann das Produkt nicht repariert werden. Das Produkt ausschließlich mit der Nennspannung oder einem gegebenen Spannungsbereich versorgen. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen u.ä. Im Falle der Beschädigung der Isolierung der Leitung oder des Gehäuses ist das Produkt nicht für eine weitere Verwendung geeignet. Das Produkt ist nicht zerlegbar. Es eignet sich nicht für eine selbstständige Reparatur. ACHTUNG! Nicht starr auf die Lichtquelle der Diode/LED-Diode blicken.

ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN

- P1: Nennspannung, Frequenz.
 P2: Klasse II. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolierung auch eine doppelte oder verstärkte Isolierung verwendet wird.
 P3: Speisespannung.
 P4: Nenn-Lebensdauer.
 P5: Farbtemperatur.
 P6: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zöllunion.
 P7: Klasse III. Produkt, bei dem der Schutz vor elektrischem Schlag darin besteht, dass es mit einer sehr niedrigen ungefährlichen Spannung betrieben wird (SELV - Schutzkleinspannung), wobei das Risiko einer gefährlichen Spannung ausgeschlossen ist.
 P8: Nennleistung.
 P9: Nominal-Leuchtstrahl.
 P10: Das Symbol bedeutet, dass das Produkt auf einer Unterlage aus normal brennbarem Material installiert und verwendet werden kann.
 P11: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.
 P12: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12mm Durchmesser. Kein Schutz.
 P13: Nur für die Verwendung im Innenbereich.
 P14: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
 P15: Dimmen nur mit der internen elektronischen Anordnung möglich.
 P16: Gesplitterte oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden.
 P17: Leuchtwinkel.

UMWELTSCHUTZ

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.
 P18: Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Züwiederhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / des Rückgewinnung / des Recyclings / der Urschadlichbarmachung. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich.
 Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen - die aktuelle Version zum Herunterladen auf www.kanlux.com.

FR**DESTINATION / APPLICATION**

Produit destiné à l'utilisation d'habitation et aux destinations générales.

INSTALLATION

Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'énergie définis par la loi.

CARACTÉRISTIQUES FONCTIONNELLES

Utiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux. Le produit est équipé du connecteur électrique. Possibilité d'obscurcissement uniquement à l'aide d'un système électronique interne.

RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE

Faire l'entretien avec l'alimentation coupée une fois le produit refroidi. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Ne pas couvrir le produit. Assurer l'accès libre de l'air. Produit peut se réchauffer jusqu'à la température élevée. Source de produit se chauffe jusqu'à la température élevée. Produit aux sources de lumière de type diode/diodes LED interchangeables. En cas de dommage de la source de lumière le produit devient irréparable. Produit à alimenter à l'aide de la tension nominale ou dans les limites des tensions indiquées. Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple: poussière, eau, humidité, vibrations etc. En cas d'endommagement d'isolement du câble ou du boîtier le produit devient impropre à l'exploitation ultérieure. Produit non démontable. Il est impropre aux réparations indépendantes. ATTENTION! Ne pas fixer les yeux sur la lumière de la diode /diodes LED.

EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISÉS

P1: Tension nominale, fréquence.

P2: 2ème classe. Produit ou la protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, l'isolement double ou renforcé appliqué.

P3: Tension d'alimentation.

P4: Durée de vie nominale.

P5: Température de couleurs.

P6: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière.

P7: 3ème classe. Produit ou la protection contre la commotion électrique consiste à alimenter avec de la très basse tension sécurisée (SELV) sans risque de création des tensions plus hautes que les sécurisées.

P8: Puissance nominale.

P9: Flux lumineux nominal.

P10: Symbole signifie la possibilité de l'installation et de l'utilisation du produit dans/sur le sous-sol en matériel normalement combustible.

P11: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).

P12: Protection contre les états solides dépassant 12mm. Pas de protection.

P13: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.

P14: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire.

P15: Possibilité d'obscurcissement uniquement à l'aide d'un système électronique interne.

P16: Il faut immédiatement échanger le globe, l'écran, la vitre de protection cassé ou endommagé.

P17: Angle d'éclairage.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Gardez la propreté et protégez l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.

P18: Ce marquage indique la nécessité de la collecte sélective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, ils exigent les formes spéciales de la transformation / de la récupération / du recyclage et de la neutralisation. Informations sur les points de ramassage / réception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieure ou égale au nouveau matériel acheté du même type. Surtouts principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.

REMARQUES / INDICATIONS

La non observation des indications du présent, ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels. Les informations supplémentaires concernant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: www.kanlux.com

Kanlux SA n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La société Kanlux SA se réserve le droit d'apporter des modifications à l'instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site www.kanlux.com.

ES**DESTINACIÓN/USO**

Producto destinado para el uso en las viviendas y de uso general.

INSTALACIÓN

Cambios técnicos reservados. Antes de empezar la instalación lea la instrucción. Todas las tareas deben ser ejecutadas con la alimentación desconectada. El producto puede ser conectado con la red de alimentación que cumpla con los estándares de calidad de energía definidos en la normativa vigente.

DATOS DE FUNCIONAMIENTO

Usar el producto dentro de los locales. El producto está equipado con el conector eléctrico. Posibilidad de oscurecer sólo por medio del sistema electrónico interno.

RECOMENDACIONES DE EXPLOTACIÓN / MANTENIMIENTO

Hay que hacer los trabajos de mantenimiento al desconectar la alimentación y al enfríarse el producto. Limpiar sólo con un paño suave y seco. No usar productos químicos de limpieza. No tapar el producto. Asegurar el acceso libre de aire. El producto puede calentarse a una temperatura más alta. La fuente de luz se calienta a una temperatura muy alta.

El producto con la fuente de luz intercambiable de tipo diodo/diodes LED. En el caso dañar la fuente de luz el producto no es reparable. Alimentar el producto sólo con la tensión nominal o con la tensión del campo indicado. No usar el producto en los lugares en los cuales hay condiciones ambientales desfavorables, por ejemplo el polvo, agua, humedad, vibraciones, etc. En el caso de dañar el aislamiento del cable o su envuelta el producto estará inutilizable. El producto no desmontable. Irreparable por personas no cualificadas.

¡ATENCIÓN! No fijar la vista en el haz luminoso del diodo/diodes LED.

EXPLICACIÓN DE SIGNOS Y SÍMBOLOS USADOS

P1: tensión nominal, frecuencia.

P2: Clase II. El producto en el cual la protección contra la descarga eléctrica cumple, aparte del aislamiento básico, el aislamiento doble o reforzado.

P3: Tensión de alimentación.

P4: Duración nominal.

P5: La temperatura de colores.

P6: Certificado de conformidad que confirma la calidad de la producción según las normas aprobadas en el territorio de la Unión Aduanera.

P7: Clase III. El producto en el cual la protección contra la descarga eléctrica consiste en la alimentación con la tensión muy baja y segura (SELV) sin el riesgo de formarse tensiones

más altas que seguras.

P8: Potencia nominal.

P9: Flujo luminoso nominal.

P10: El símbolo significa la posibilidad de instalar y usar el producto sobre una superficie del material que se quema normalmente.

P11: El producto cumple los requisitos de las Directivas de la Unión Europea (UE) aplicables.

P12: Protección contra cuerpos sólidos superiores a 12 mm. Falta de protección.

P13: Usar sólo en el interior de locales/habitaciones.

P14: El símbolo significa la distancia mínima que puede tener un portalámparas (su fuente de luz) desde el lugar y objetos que ilumina.

P15: Posibilidad de oscurecer sólo por medio del sistema electrónico interno.

P16: Hay que cambiar inmediatamente un globo, una pantalla o un vidrio de protección cascado o dañado.

P17: Ángulo de iluminación.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Cuida la limpieza y el medio ambiente. Recomendamos la clasificación de desechos que quedan de empaquetamiento.

P18: Esta señalización significa la necesidad de colección clasificada del equipo eléctrico y electrónico usado. Los productos con tal enmarcación no se debe tirar a la basura común sin pena de multa, junto con otros desechos. Estos productos pueden ser dañinos para el medio ambiente y la salud humana, requieren una forma especial de tratamiento / recuperación / reciclaje / neutralización. Las autoridades locales o los vendedores de este tipo de equipos facilitan toda la información sobre los establecimientos de coleta/recogida del equipo usado. En el caso de la compra de un producto nuevo en una cantidad no mayor que el producto antiguo del mismo género, el equipo usado puede ser también devuelto al vendedor. Las antedichas normas se refieren a los estados miembros de la Unión Europea. En el caso de otros países hay que observar las normas vigentes en aquellos países. Aconsejamos que se pongan en contacto con el distribuidor de nuestros productos en el país re.

NOTAS / INDICACIONES

La inobservación de estas recomendaciones puede provocar, por ejemplo, un incendio, quemaduras, descargas eléctricas, lesiones físicas y otros daños materiales y no materiales. Informaciones adicionales sobre los productos de Kanlux se encuentran en la siguiente página web: www.kanlux.com

Kanlux SA no es responsable de los efectos que se desprenden de la inobservación de recomendaciones de esta instrucción. La empresa Kanlux SA se reserva el derecho de introducir modificaciones en el manual. La versión actual a descargar en la página web www.kanlux.com



DESTINAZIONE / USO

Prodotto destinato all'uso in abitazioni e per uso generale.

ASSEMBLAGGIO

Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione.

CARATTERISTICHE FUNZIONALI

Prodotto da utilizzare in ambienti interni. Il prodotto è dotato di connettore elettrico. Possibilità di attenuare la luce esclusivamente mediante il sistema elettronico interno.

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinserita e dopo il raffreddamento del prodotto. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detersivi chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso di aria. Il prodotto può riscaldarsi fino a temperature elevate. La fonte di luce si riscalda fino a temperature elevate. Prodotto con fonti luminose non sostituibili, del tipo a diodi/LED. In caso di danni alla fonte luminosa, il prodotto non può essere riparato. Prodotto da alimentare unicamente con la tensione nominale o il campo di tensione prescritti. Non utilizzare il prodotto in luoghi con averse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, ecc. In caso di danni al rivestimento isolante del cavo o alla struttura, il prodotto non può essere ulteriormente utilizzato. Prodotto non smontabile. Rivolgersi esclusivamente a tecnici qualificati. ATTENZIONE! Non fissare lo sguardo direttamente sui diodi/LED.

SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI

P1: Tensione nominale, frequenza.

P2: Classe II. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione è realizzata, oltre che con l'isolamento di base, con l'applicazione di un isolamento doppio o rinforzato.

P3: Tensione di alimentazione.

P4: Vita stimata.

P5: Temperatura di colore.

P6: Certificato di Conformità attestante la conformità della qualità di produzione alle norme applicative sul territorio dell'Unione Doganale.

P7: Classe III. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione consiste nell'alimentarlo con una tensione di sicurezza bassissima (SELV), senza rischio di sovratensione rispetto alla tensione di sicurezza.

P8: Potenza nominale.

P9: Flusso luminoso nominale.

P10: Il simbolo indica la possibilità di installazione e utilizzo del prodotto su una base di materiale normalmente infiammabile.

P11: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).

P12: Protezione contro i corpi solidi superiori a 12mm. Manca protezione.

P13: Utilizzare solo in ambienti interni.

P14: Il simbolo indica la distanza minima che può avere il dispositivo di illuminazione (la sorgente luminosa) da luoghi ed oggetti da illuminare.

P15: Possibilità di attenuare la luce esclusivamente mediante il sistema elettronico interno.

P16: Bisogna sostituire immediatamente la lente o lo schermo rotto o danneggiato, con un vetro di protezione.

P17: Ángulo di visione.

PROTEZIONE AMBIENTALE

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.

Il presente etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

AVVERTENZE / SUGGERIMENTI

Non attendersi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com

Kanlux SA non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturite dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni. La società Kanlux SA si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale di istruzioni - la versione attuale può essere scaricata dal sito www.kanlux.com.

**BESTEMMELSE / ANVENDELSE**

Produktet egner sig til brug i boliger og til almindeligt brug.

MONTAGE

Der tages forbehold for tekniske ændringer. Læs venligst vejledning for De begynder at montere. Afbrud altid strømmen inden installation, vedligeholdelse og reparation påbegyndes. Produktet kan tilsluttes til et forsyningsnet, der opfylder energikvalitetsstandarder ifølge loven.

FUNKTIONELLE EGENSKABER

Produktet skal anvendes indvendigt. Produktet er forsynet med en elektrisk afbryder. Mulighed for lysdæmpning udelukkende via indbygget elektronisk system.

DRIFTSANBEFALINGER / VEDLIGEHOLDELSE

Afbrud altid strømmen og vent til produktet bliver køligt inden vedligeholdelse påbegyndes. Rengør udelukkende med en tør blød klud. Ingen kemiske rengøringsmidde kan anvendes. Produktet må ikke dækkes. Fri luftadgang skal sikres. Produktet kan blive varmt ved højere temperatur. Lyskilde bliver varm. Produktet har en udskiftelig lyskilde i form af LED diode/dioder. I tilfælde af lyskildens skade kan produktet ikke repareres. Produktet bør udelukkende forsynes med nominal spænding eller indenfor angiven spændingsrække. Produktet bør ikke anvendes under ugunstige betingelser som f. eks. støv, vand, fugtighed, vibrationer osv. Hvis produktets isolering er ødelagt, egner sig produktet ikke til brug. Produktet egner sig ikke til demontering. Produktet kan heller ikke repareres på egen hånd. ADVARSEL: Kig aldrig på lysstråder af LED diode/dioder.

FORKLARINGER PÅ ANVENDTE SYMBOLER OG BETEGNELSER

P1: Nominel spænding, frekvens.

P2: II klasse. Produktet er forsynet med en grundlæggende isolering som beskyttelse mod elektrisk stød og desuden med en dobbelt eller ekstra styrket isolering.

P3: Forsyningspænding.

P4: Nominel holdbarhed.

P5: Farvetemperatur.

P6: Overensstemmelsesattest bekræfter kvaliteten af produktionen med godkendte standarder på området af toldunionen.

P7: III klasse. Produktet, i hvilket beskyttelse mod elektrisk stød består i, at det er forsynet med lavspænding (SELV), som garanterer at der ikke opstår spænding højere end sikker spænding.

P8: Nominel kraft.

P9: Nominel lysstrøm.

P10: Symbolet betyder, at produktet kan installeres og anvendes på et almindeligt brændbart underlag.

P11: Produktet er i overensstemmelse med EU-direktiver.

P12: Beskyttelse mod faste legemer større end 12 mm. Ingen beskyttelse.

P13: Skal anvendes udelukkende indvendigt.

P14: Symbolet angiver en minimal afstand, som skal holdes mellem belysningsens indbinding (dens lyskilde) og belyste genstande.

P15: Mulighed for lysdæmpning udelukkende via indbygget elektronisk system.

P16: Man bør straks udskifte revnet eller beskadiget indbinding, skærme eller beskyttelsesglas.

P17: Lysvinkel.

MILJØBESKYTTELSE

Tag hensyn til miljø. Vi anbefaler at segregere emballageaffald.

P18: Symbolet betyder, at det er nødvendigt at samle brudt elektrisk og elektronisk udstyr selektivt. Produkter med dette symbol må ikke behandles som husholdningsaffald. Sådanne produkter kan være miljø- og sundhedsskadelige, derfor bør de segregeres, bortskaffes og genvindes på en særlig måde. Oplysninger om dit lokale indsamlingssystem kan fås hos dine lokale myndigheder eller udstyrets forhandler. Udtjente produkter kan afleveres hos forhandleren. Man må ikke aflevere flere produkter, end man har købt hos forhandleren. Nærværende regler gælder for EU-lande. I tilfælde af andre lande bør man overholde de regler, der gælder i dette land. Vi anbefaler at kontakte forhandleren af vores produkter for dette område.

ANMÆRKNINGER / INSTRUKTIONER

Følgeligt anvendelse af vejledningens anbefalinger kan føre til f. eks. brand, kropsens skoldninger, elektrisk stød, fysiske skader og materielle eller immaterielle skader. Yderligere informationer om Kanlux produkter kan findes på www.kanlux.com. Kanlux SA påtager sig intet ansvar for skade, der opstår ved følgeligt anvendelse af denne vejledning. Firmaet Kanlux SA forbeholder sig retten til at foretage ændringer for brugeren - den aktuelle version downloades fra www.kanlux.com.

**BESTEMMING / TOEPASSINGSGBIED**

Product bestemt voor woningen en algemene toepassingsgebied.

MONTAGE

Technische veranderingen gereserveerd. Voor montage lees instructie. Alle operationen doen bij losgekoppelde stroominstallatie. Het product kan aangesloten worden tot elektrische leiding die vooldoet aan energie kwaliteits regels bepaald door de wetgeving.

FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN

Product gebruiken in binnenruimten. Product met elektrische verbinding. Dimmen is alleen mogelijk door een intern elektronisch systeem.

GEBRUIKSANWIJZING / KONSERVATIE

Onderhoudswerken maken bij uitgedaen stroom en afgekoelde elementen. Schoonmaken alleen met delicate en droge stoffen. Niet gebruiken chemische schoonmaakmiddelen. Product niet verdeden. Zorgen voor vrije luchtcirculatie. Product kan zich verwarmen tot verhoogde temperatuur. Lichtbron verwarmt zich tot hoge temperatuur. Product met vesebare lichtbron type LED. In geval van schade van lichtbron, product eigent zich niet tot reparatie. Product versterken alleen met gevone stroom of wie opgegeven. Product niet gebruiken waar niet goede omstandigheden zijn, bij voorbeeld: stof, water, vocht, vibraties, evz. In geval van beschadiging van isolatie van kabel of bus, niet product kan niet verder gebruikt worden. Product niet voor uitelkaar nemen. Niet voor zelfreparaties. LET OP! Niet kijken in lichtstroom van LED lamp.

VERKLARING VAN GEBRUIKTE SYMBOLEN EN AFKORTINGEN

P1: Ingangsstroomspanning, frequentie.

P2: Klas II. Product, waarin bescherming tegen elektrische schok geven, buiten basis isolatie, dubbel of versterkte isolatie.

P3: Voedingsspanning.

P4: Nominale levensduur.

P5: Kleurtemperatuur.

P6: Conformiteitscertificaat met bevestiging van de kwaliteit van de productie conform de goedgekeurde normen op het gebied van de Douane-Unie.

P7: Klas III. Product, waarin bescherming tegen elektrische schok baseerd op geven hem lage veilige spanning(SELV) zonder risico, dat het spanning groter word dan veilige.

P8: Kracht van ingangsstroom.

P9: Nominale lichtstroom.

P10: Symbool betekend mogelijkheid van montage en gebruik van het product in/op normaal ontvlambaar oppervlak.

P11: Product vooldoet aan de Europese Normen (EU).

- P12: Bescherming voor vaste lichame groeter dan 12mm. Geen bescherming.
 P13: Gebruiken alleen binnen.
 P14: Symbool betekend minimale afstand welke kan licht montuur (haar licht bron) van licht plaats en oekten.
 P15: Dimmen is alleen mogelijk door een intern elektronisch systeem.
 P16: Zo snell mogelijk vervangen kapote of gebroke lens, scherm of beschermglas.
 P17: Verlichtingshoek.

MILIEUBESCHERMING

Houd schoneid en bescherm het milieu. Aanbevolene verpakkings afvalscheiding.

P18: Dat symbool betekend selektive versameling van gebruikte elektriske en elektroniske goedere. Producten met zulke symbool onder dwang van boete kan je niet tot gewone afval goien. Zulke producten sonek schadejijk zijn voor het milieu en gezondheid van mensen. Ze hebben aparte form van verwerken / herstel / recycling / inactieve nodig. Informaties over verzamelplassen geven lokale administratie of verkopers van zulke producten. Verbruikte producten kunnen ook teruggegeven worden aan verkoper in geval van kopen van nieuwe producten, in niet grote hoeveelheid als nieuwgekochte product. Bovendien de regels gelden op gebied van EU. In anderen landen moeten rechtelijke voorschriften oekett werden. die dit land gelden. Heem kontak met distributie van onze product op dat gebied.

LET OP / BIZONDERHEDEN

Zich niet houden aan regelingen van deze instructie kan leiden onder anderen tot brand, verbrandingen, overspanningen, en ander materiele en niet materiele schaden. Verdere informaties over producten van merk Kanlux zijn op: www.kanlux.com te vinden.

Kanlux SA kan niet aansprakelijk gemaakt worden voor effecten ontstaan door zich niet te houden aan deze instructie. Firma Kanlux SA behoudt zich het recht tot wijzigingen in de gebruiksaanwijzing-de meest actuele versie te downloaden op www.kanlux.com.

SE

ÄNDAMÅL / ANVÄNDNING

Produkten är avsedd för användning i bostäder och allmänna ändamål.

MONTERING

Med förbehåll för tekniska förändringar. Läs igenom bruksanvisningen före montering. Alla handlingar ska utföras med spänningen avstängd. Produkten får kopplas till ett matningsnät som uppfyller de lag angivna standarderna för elkvalitet.

FUNKTIONELLA SÄDRÅG

Produkten är avsedd för inomhusanvändning. Produkten är försedd med strömbrytare. Dimbarhet bara med hjälp av det inre elektroniska systemet.

REKOMMENDATIONER FÖR DRIFT / UNDERHÅLL

Uför underhåll med matningen avstängd efter att produkten har svalnat. För rengöring använd endast mjuka och torra dukar. Använd inga kemiska rengöringsmedel. Täck inte över produkten. Säkerställ god luftcirkulation. Produkten kan bli varm till en förhöjd temperatur. Ljuskällan när hög temperatur under drift. Produkten får en icke utbytbar ljuskälla såsom LED diod/dioder. Om ljuskällan går sönder, kan produkten inte repareras. Mata produkten endast med märkspänning eller spänning som hålls inom angivna ramar. Använd inte produkten där det råder osämsamma förhållanden såsom smuts, damm, vatten, fukt, vibrationer m.m. Om ledningens isolering eller kåpan skadas, får produkten inte längre användas. Det går inte att tända bär produkten. Försök inte reparera den själv. OBS! Titta inte direkt på ljuskroppen från LED-diod/dioder.

FÖRKLARING AV TECKEN OCH SYMBOLER

P1: Märkspänning, frekvens.

P2: Klass II - Produkten är utrustad med skydd mot elektriska stötar genom dubbel isolering eller förstärkt isolering utöver den grundläggande isoleringen.

P3: Matningsspänning.

P4: Menovfä trånvlöset.

P5: Färgtemperatur.

P6: Deklaration av överensstämmelse som bekräftar kvaliteten på produktionen enligt godkända standarder inom tullen.

P7: Klass III. Produkten är utrustad med skydd mot elektriska stötar genom tillförlitligt och mycket låg och säker spänning (SELV) utan risk för att det uppstår spänningar som är högre än de säkra.

P8: Märkeffekt.

P9: Märkljusflöde.

P10: Symbolen betyder att produkten kan monteras och användas i/på underlag av normalt brännbart material.

P11: Produkten överensstämmer med kraven i Europeiska gemenskapens (EG) direktiv.

P12: Skydd mot fasta föremål större än 12 mm. Inget skydd.

P13: Fär bara användas inomhus.

P14: Symbolen anger det minsta avståndet mellan armaturen (dess ljuskällor) och ytor och föremål som ska belysas.

P15: Dimbarhet bara med hjälp av det inre elektroniska systemet.

P16: Byt omedelbart sprucken eller skadad skärm, skyddsglas.

P17: Utlöpt svietenia.

MILJÖSKYDD

Ta hand om miljön. Vi rekommenderar källsortering av förpackningsavfall.

P18: Detta märke visar nödvändigheten av separat insamling av förbrukade elektriska och elektroniska produkter. Produkter med sådan märkning får inte, vid vite, kastas i vanliga sopor tillsammans med annat avfall. Sådana produkter kan vara skadliga för miljön och människors hälsa, de kräver särskilda former av behandling / återvinning / återanvändning / bortskaffning. För information om insamlingsplatserna vänd dig till lokala myndigheter eller återförsäljare av sådana enheter. Köper man en ny produkt, kan förbrukade enheter också lämnas hos återförsäljaren med förbehåll att antalet produkter man vill lämna inte överskrider antalet köpta enheter av samma slag. Dessa regler gäller inom Europeiska Unionens område. För andra länder gäller juridiska bestämmelser som har laga kraft i landet. Vi rekommenderar att du kontaktar återförsäljaren i ditt område.

ANMÄRKNINGAR / ANVISNINGAR

Underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning kan leda till t.ex. brand, brännskå, elektriska stötar, kroppsskador samt andra materiella och icke-materiella skador. Ytterligare information om Kanlux märkesvaror finns på: www.kanlux.com
 Kanlux SA bär inget ansvar för konsekvenser av underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning. Kanlux SA förbehåller sig rätten att införa ändringar i instruktionerna - den aktuella versionen kan laddas ner från sidan www.kanlux.com.

FI

TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET

Tuote on tarkoitettu asuin- ja yleiskäyttöön.

ASENNUS

Tuotteen tekninen muuttaminen kielletty. Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. Kaikkia toimenpiteitä on suoritettava virran ollessa katkaistuna. Tuotetta on kytkettävä ainoastaan selviävään sähköverkkoon, joka täyttää laissa määrättyä sähköstandardia.

OMINAISUDET

Tuote on tarkoitettu sisäkäyttöön. Tuote on varustettu kytkimellä. Himmennystoiminto käytettävissä ainoastaan sisäänrakennetun elektronikan avulla.

KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO

Huolto on suoritettava virran ollessa katkaistuna ja tuotteen jäädyttyä. Puhdista tuotetta ainoastaan hienontunteisilla ja kuivilla kankailla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Älä peitä tuotetta. Varmista vapaa ilmavaihto. Tuote voi kuumentua huomattavasti. Valonlähteiden kuumentua huomattavasti. Tuote on varustettu diodit- tai LED-diodityyppisellä kinteleillä valonlähteellä. Valonlähteen vaurioitussa tuote ei kelpaa korjattavaksi. Tuotteeseen saa kytkeä ainoastaan nimellijännitteen tai annettua jänniteluottetta. Tuotetta ei saa käyttää, jos ympäristössä on seuraavia kiellettyjä ympäristökäyttöjä: pöly, vesi, kosteus, tärinä jne. Kaapeli- tai koteloteleerisen vaurioitussa tuote ei kelpaa jälleen käytettäväksi. Tuote ei purettavissa. Ei soveltu korjattavaksi kotiloissa. HUOMI! Älä tuojta diodin/LED-diodin valonsäteeseen.

MERKINTÖJEN JA MERKKIEN SELITYS

P1: Nimellijännite: taajuus.

P2: III luokka. Tuote, jossa sähköiskusuojana paitsi peruseristetty toimii kaksinkertainen tai vahvistettu eriste.

P3: Verkojännite.

P4: Nimelliskäyttövyys.

P5: Varilämpötila.

P6: Tuullitun alueella vahvistettujen standardien mukaisen tuotonan vahvistava vaatimustenmukaisuustodistus.

P7: III luokka. Tuote, jossa sähköiskusuojia perustuu hyvin matalalla jännitteellä (SELV) tapahtuvaan toimintaan, ilman vaarallisten jännitteiden käyttöä.

P8: Nimellisteho.

P9: Nimellinen valovirta.

P10: Merkki tarkoitaa, että tuote soveltuu asennettavaksi ja käytettäväksi normaalisti palavalla alustalla/palavassa alustassa.

P11: Tuote täyttää EU:n direktiivien vaatimuksia.

P12: Suojaus yli 12 mm:n kokoisella kinttoimeella. Ei suojausta.

P13: Soveltuu ainoastaan sisäkäyttöön.

P14: Merkki viittaa pienimpään valaisimen (sen valonlähteen) ja valaistavien kohteiden väliseen etäisyyteen.

P15: Himmennystoiminto käytettävissä ainoastaan sisärankennetun elektronikan avulla.

P16: Haljennut tai vaurioitunut lampunvarjostin, heijastin tai suojalasi on välittömästi vaihdettava.

P17: Valaistuskilma.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Pitä huolta ympäristöstä. Suosittelemme jätteiden lajitteluun pakkauskäsen purun jälkeisiä jätteitä.

P18: Tämä merkintä tarkoittaa sitä, että kuluneet sähkölaitteet on kierrettävä. Näin merkityjä laitteita ei saa heittää talousjätteen joukkoon sakan ohalla. Tällaiset tuotteet saattavat olla haitallisia ympäristölle ja terveydelle sekä vaativat erityistä käsittely-, talteenotto-, kierätyks- tai hävitysmenetelmiä. Paikallisviranomaiset tai samantyyppisten tuotteiden toimittajat antavat tietoja keräyspaikoista. Kuluneita laitteita voidaan myös palauttaa myyjälle korkeintaan samassa määrin, kuin ostettava uusi samankaltainen tuote. Yllä mainitut säännöt ovat voimassa Euroopan unionin alueella. Muussa maassa on noudatettava kansallisia laimääräyksiä. Suosittelemme ottamaan yhteyttä aluekohtaiseen jätteenkäsittelykeskukseen.

TIEDOT / OHJEET

Tämän käyttöohjeen määräyksiä laiminlyövä voi aiheuttaa esim. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkaantumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja. Lisätietoja Kanlux-merkkisistä tuotteista löytyy osoitteesta www.kanlux.com
Kanlux SA ei ole vastuussa tämän käyttöohjeen määräyksiä laiminlyönnistä johtuvista seuraamuksista. Kanlux S.A. pidättää itselleen oikeuden tehdä muutoksia ohjeeseen, ajankohtainen versio on ladattavissa versioista www.kanlux.com.

NO

ANVENDELSES- OG BRUKSOMRÅDER

Produkt til anvendelse hjemme eller til generell bruk.

MONTASJE

Tekniske endringer forbeholdt. Les bruksanvisningen før du begynner montasje. Alle handlinger foretas med strømforsyring slått av. Produktet må ikke kobles til et forsyningsnett som ikke oppfyller lovmessige kvalitetskrav for energi.

FUNKSJONSBEKRJEVELSE

Produktet skal brukes innendørs. Produktet er utstyrt med strømbryter. Dimming bare ved bruk av den interne elektroniske kretsen.

BRUKSANBEFALINGER / VEDLIKEHOLD

Vedlikeholdes med strømforsyning slått av og når produktet er avkjølt. Renses kun med delikate og tørre tekstiler. Bruk ikke kjemiske rensende midler. Ikke dekk produktet. Sørg for fri luftstrømkulasjon. Produktet må ikke varmes opp til økt temperatur. Lyskilder varmer opp til høy temperatur. Produktet må ikke byttbar lyskilde av typen LED-dioder/dioder. Når lyskilden er ødelagt, kan produktet ikke repareres. Produktet skal forsynes kun med nominalspenning eller spenningsverdi fra angitt informasjon. Produktet skal ikke brukes på steder med dårlige omgivelsesforhold, f.eks. støv, vann, fuktighet, vibrasjoner osv. Dersom isoleringen eller kapslingen ødelegges, er produktet ikke lenger brukelig. Produktet kan ikke demonteres. Kan ikke repareres på egenhånd. OBS! Ikke strør på LED-dioder/dioders lysstrøm.

FORKLARINGER PÅ BRUKTE BETEGNELSER OG SYMBOLER

P1: Nominal spenning, frekvens.

P2: Klasse II. Produkt som beskyttes mot elektrisk sjokk både med basisisolasjon og dobbel eller styrket isolasjon.

P3: Forsyningsspenning.

P4: Merkeverdi for livslengde.

P5: Fargetemperatur.

P6: Samsvarserklæring som bekrefter samsvar mellom produksjonen og godkjente standarder på tollunionens område.

P7: Klasse III. Produkt som beskyttes mot elektrisk sjokk ved å forsyne det med vedliglig lav sikker spenning (SELV) uten risiko for farlige spenninger.

P8: Nominal effekt.

P9: Nominell lysstråle.

P10: Symbolet betyr at produktet kan installeres og brukes på en overflate av et normalt brennbart materiale.

P11: Produktet oppfyller kravene i Den europeiske unions (EUs) direktiver.

P12: Beskyttelse mot faste legemer større enn 12mm. Ingen beskyttelse.

P13: Kan brukes kun innendørs.

P14: Symbolet viser minimal avstand mellom lampeholder (dens lyskilder) og belyste steder og objekter.

P15: Dimming bare ved bruk av den interne elektroniske kretsen.

P16: Ødelagt eller skadet skjerm eller verneglass skal umiddelbart byttes.

P17: Lysvinkel.

MILJØVERN

Ta vare på renslighet og miljøet. Vi anbefaler å sortere pakkingsavfall.

P18: Denne merkingen viser at det er nødvendig å sortere brukte elektrisk og elektronisk utstyr. Det er straffbart å kaste produkter med slik merking sammen med annet avfall. Slike produkter kan være miljø- og helsefarlige og krever spesiell behandling / gjenvinning / resirkulering / nøytralisering. Informasjon om slike samsledder finner du hos lokale myndigheter eller selgere av slikt utstyr. Brukt utstyr kan også leveres til selgeren når man kjøper et nytt produkt i antall som ikke overstiger antallet det nye kjøpte utstyret av

same typen. De ovennævnte reglene angår kun Den Europæiske union. For andre lande bruges egne forskrifter som gælder i vedkommende land. Vi anbefaler å ta kontakt med vår distributor i et gitt område.

KOMMENTARER / TIPS

Følger man ikke anbefalinger i denne bruksanvisningen, kan det føre f.eks. til brann, brannstøt, elektrisk støt, fysiske skader og andre materielle og ikke materielle skader. Mer informasjon om Kanlux produkter finnes på www.kanlux.com.
Kanlux SA påtar seg ikke ansvaret for følgerne av å anbefalingene i denne bruksanvisningen ikke ble fulgt. Kanlux SA forbeholder seg retten til å foreta endringer i bruksanvisningen - den aktuelle versjonen kan lastes ned fra www.kanlux.com.



PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE

Wyrob przeznaczony do zastosowań mieszkaniowych i ogólnego przeznaczenia.

MONTAZ

Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Wyrob może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem.

CECHY FUNKCYJNALNE

Wyrob użytkować wewnątrz pomieszczeń. Wyrob wyposażony jest w łącznik elektryczny. Możliwość ściemniania wyłącznie za pomocą wewnętrznego układu elektronicznego.

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu wyrobu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrob może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Źródło światła nagrzewa się do wysokiej temperatury. Wyrob z niewymienionym źródłem światła typu dioda/diody LED. W przypadku uszkodzenia źródła światła, wyrob nie nadaje się do naprawy. Wyrob zasilać wyłącznie napięciem znamionowym w zakresie podanych napięć. Wyrobu nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. kurz, pył, woda, wilgoć, wibracje itp. W przypadku uszkodzenia izolacji przewodu lub obudowy, wyrob nie nadaje się do dalszej eksploatacji. Wyrob nierozbieralny. Nie nadaje się do samodzielnych napraw. UWAGA! Nie wpyrtywać się w wiązkę światła diody/diod LED.

WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI

P1: Napięcie znamionowe, częstotliwość.

P2: Klasa III. Wyrob, w którym ochrona przed porażeniem elektrycznym polega na izolacji podstawowej, zastosowana izolacja podwójna lub wzmocniona.

P3: Napięcie zasilające.

P4: Trwałość znamionowa.

P5: Temperatura barwowa.

P6: Certyfikat zgodności potwierdzający jakość produkcji z zatwierdzonymi standardami na terytorium Unii Celnej.

P7: Klasa III. Wyrob, w którym ochrona przed porażeniem elektrycznym polega na zasilaniu go bardzo niskim napięciem bezpiecznym (SELV) bez ryzyka powstania napięć wyższych niż bezpieczne.

P8: Moc znamionowa.

P9: Znamionowy strumień świetlny.

P10: Symbol oznacza możliwość instalacji i użytkowania wyrobu w/na podłożu z materiału normalnie palnego.

P11: Wyrob spełnia wymagania Dyrektywy w Unii Europejskiej (UE).

P12: Ochrona przed szalami stalnymi większymi niż 12mm. Brak ochrony.

P13: Symbol oznacza tylko wewnątrz pomieszczeń.

P14: Symbol oznacza minimalną odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa (jej źródła światła) od miejsc i obiektów oświetlanych.

P15: Możliwość ściemniania wyłącznie za pomocą wewnętrznego układu elektronicznego.

P16: Należy natychmiast wymienić popękany lub uszkodzony kloz lub ekran, szybkie ochronną.

P17: Kąt świecenia.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Dbaj o czystość i środowiska. Zalecamy segregację odpadów popakowaniowych.

P18: Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucić do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

UWAGI / WSKAZÓWKI

Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materiałnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na: www.kanlux.com

Kanlux SA nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Kanlux SA zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.kanlux.com.



URCENÍ / POUŽITÍ

Wyrobek určený pro použití v bytech nebo k podobnému použití.

MONTÁŽ

Technické změny vyhrazeny. Před zahájením montáže se seznám s návodem. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Vyrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů.

FUNKČNÍ VLASTNOSTI

Wyrobek používat uvnitř místnosti. Wyrobek je vybaven elektrickým spojovacím článkem. Snižovat lze použitý výhradně připojením vnějšího elektrického obvodu.

POKYNY K PROVOZU / UDRŽBA

Údržbu provádět jen pokud je výrobek odpojen od zdroje napětí a až vystydně. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čisticí prostředky. Nezakryvat výrobek. Zapewnit volný přístup vzduchu. Wyrobek se nesmí přehřívát nad doporuženou teplotu. Světelný zdroj se zahřívá do vysoké teploty. Wyrobek se zdrojem světla druhu dioda/diod LED, který se nevyměňuje. V případě poškození světelného zdroje, výrobek nelze opravit. Wyrobek napájí pouze nominálním napětím anebo rozsahy uvedených napětí. Wyrobek nepoužívat na místě, kde vládou nepříznivé podmínky jako např. prach, voda, vlhkost, vibrace atp. V případě poškození izolace vedení nebo krytu se výrobek nehodí k dalšímu použití. Nerozebíratelný výrobek. Nelze samostatně opravovat. PŮZOR: Nedívat se přímo do světelného paprsku diody/diod LED.

VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH ZNAKŮ A SYMBOLŮ

P1: Nominální napětí, frekvence.

P2: Třída III. Wyrobek, v němž ochrana před úrazem elektrickým proudem, vedle základní izolace, zajišťuje použitá dvojitá izolace anebo posílená izolace.

P3: Napájajúci napätie.

P4: Menovitá trvanlivosť.

P5: Barevná teplota.

P6: Prehlásenie o shode potvrdzujúci kvalitu výrobky s prijatými štandardami na území celej únie.

P7: Trieda II. Výrobek, v nĕmž ochrana pred úrazem elektrickým prúdom spočíva v napájaní tohoto veľmi nízkym bezpečným napätím (SELV) bez rizika vzniku napätí vyšších nežli bezpečná.

P8: Nominálny výkon.

P9: Nominálny svetelný tok.

P10: Symbol znamená možnosť inštalácie a používania výrobku v/na podlažku z normálne horľavého materiálu.

P11: Výrobek spĺňa požiadavky nařízení Evropské Unie (EU).

P12: Ochrana pred stálými časticami väčšími nežli 12mm. Bez ochrany.

P13: Používať pouze umířit množství.

P14: Symbol znamená minimálnu vzdialenosť jakou může mít světelný kryt (zdroj světla) od míst a osvětlovaných objektů.

P15: Stmívač lze použít výhradně připojením vnějšího elektronického obvodu.

P16: Je nutné okamžitě vyměnit prasklý nebo poškozený kustr nebo ochranné sklo nebo reflektor.

P17: Úhel svícení.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Děje o čistotu a životní prostředí. Doporučujeme třídění poobalových odpadků.

P18: Toto značení poukazuje na nutnost sběru tříděného opotřebeného elektro zboží. Takto označené výrobky nelze vyřazovat spolu s jinými odpady, nedržení tohoto zákazu bude trestáno pokutou. Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zpracovávány, utiľšované, ničené. Informace o miestech zberu takových produktů poskytujú místní úřady alebo predajce tohoto zboží. Spotiebované zboží může být také předáno prodávající, v případě nákupu nového produktu v množství nikoliv větším nežli nové zboží téhož druhu. Vyšše uvedená pravidla se týkají oblasti Evropské unie. V jiných státech je nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme kontakt s distributorom daného výrobku.

POZNÁMKY / DOPORUČENÍ

Neodporúčame pokyny tohoto návodu může zapříčinit požár, opaření, zranění elektrickým prúdom, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody. Další informace o výrobních značkách Kanlux jsou dostupné na: www.kanlux.com

Kanlux SA neodpovídá za škody vzniklé následkem nedodržování pokynů tohoto návodu. Firma Kanlux SA si vyhrazuje právo provádět v návodu změny - aktuální verze ke stažení na: www.kanlux.com.

SK

URČENIE / POUŽITIE

Výrobok určený na bytové a všeobecné použitie.

MONTÁŽ

Technické zmeny sú vyhradené. Pred pristúpením k montáži sa oboznámte s návodom. Všetky úkony vykonávajte pri vypnutom napájaní. Výrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorá spĺňa právne určené kvalitatívne energetické štandardy.

FUNKČNÉ VLASTNOSTI

Výrobok na použitie v miestnosti. Výrobek je vybavený elektrickou spojkou. Možnosť tlmienia intenzity osvetlenia pomocou interneho elektronického systému.

POKYNY K PREVÁDZKE / UDRŽBA

Údržbu vykonávajte pri odpojení napájania po vychladnutí výrobku. Čistite len jemnou a suchou tkaninou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Výrobok nezakrývajte. Zaberečte voľny prísun vzduchu. Výrobok sa môže zahrievať od zvýšenej teploty. Svetelný zdroj sa zahrieva do vysokej teploty. Výrobok s nevymeniteľným zdrojom svetla typu dióda/diody LED. V prípade poškodenia zdroja svetla sa výrobok nehodi na opravu. Výrobok napájajte výlučne menovitým prúdom resp. napätím v uvedenom rozmedzí. Výrobok nepoužívajte v miestach, kde sú nevhodné nevhodné podmienky prostredia napr. prach, peľ, voda, vlhkosť, vibrácie apod. V prípade poškodenia izolácie vedenia alebo krytu výrobku nie je vhodný na ďalšie používanie. Nerozoberateľný výrobok. Nie je vhodný pre samostatné opravy. PÓZOR! Nedivajte sa do svetelného lúča diódy/diody LED.

VYSVETLIVKY POUŽITÝCH OZNAČENÍ A SYMBOLOV

P1: Menovité napätie, frekvencia.

P2: Trieda II. Výrobok, v ktorom ochrana proti úrazu elektrickým prúdom je dosiahnutá, okrem základnej izolácie, použitím dvojitej alebo spennenej izolácie.

P3: Napájacie napätie.

P4: Menovitá trvanlivosť.

P5: Teplota farieb.

P6: Prehlásenie o zhode potvrdzujúci kvalitu výrobky s prijatými štandardami na území celej únie.

P7: Trieda III. Výrobok, v ktorom ochrana proti úrazu elektrickým prúdom spočíva v napájaní ho veľmi nízkym bezpečným napätím (SELV) bez nebezpečenstva vzniku napätí vyšších než bezpečné.

P8: Menovitý výkon.

P9: Menovitý svetelný tok.

P10: Symbol znamená možnosť inštalácie a používania výrobku v/na podlaží z materiálu normálne horľavého.

P11: Výrobok spĺňa požiadavky Smernice Európskej Únie (EU).

P12: Ochrana proti pevným telesám s veľkosťou nad 12mm. Ochrana nie je.

P13: Používať iba v interieroch.

P14: Symbol znamená minimálnu vzdialenosť, ktorú svetliedlo (jeho zdroj svetla) môže mať od osvetlovaných miest a objektov.

P15: Možnosť tlmienia intenzity osvetlenia výhradne pomocou interneho elektronického systému.

P16: Okamžite vymeniť prasknuté alebo poškodené tienidlo alebo obrazovku, ochranné skielko.

P17: Úhol svetlota.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Dbaťe na čistotu a životné prostredie. Odporúčame triedenie obalového odpadu.

P18: Toto označenie poukazuje na nutnosť selektívneho zberu opotrebovanej elektrickej a elektronickej techniky. Takto označené výrobky sa nemesujú pod hrozbou pokuty, vyhazovať do obyčajných košov spolu s ostatným odpadom. Tieto výrobky môžu byť škodlivé životnému prostrediu a ľudskému zdraviu, vyžadujú špeciálnu formu spracovania / spätého získavania / recykľingu / utiľšácie. Informácie o miestach zberu/odberu poskytujú miestne orgány a predajci tohto druhu techniky. Opatrobovaná technika môže byť tiež vrátane predajcov, a to v prípade nákupu nového výrobku v množstve nie väčšom ako nová kupovaná technika rovnakého druhu. Tieto záležitosti sa týkajú územia Európskej Únie. V prípade iných krajín dodržujte pravidlá regulácie platné v danej krajine. Odporúča sa kontaktovať distribútora nášho výrobku na danom území.

POZNÁMKY / POKYNY

Neodporúčame pokyny tohoto návodu môže viesť napr. k vzniku požiaru, opaření, úrazu elektrickým prúdom, telesným úrazom a ďalším hmotným a nehmotným škodám. Dodatočné informácie o výrobných značkách Kanlux sú dostupné na: www.kanlux.com

Kanlux SA Nenesie zodpovednosť za následky vyplývajúce z nepodriadenia sa pokynom tohoto návodu. Firma Kanlux SA si vyhrazuje právo zavádzať do návodu zmeny - aktuálnu verziu je možné si stiahnuť zo stránok www.kanlux.com.

**RENDELTESETÉS / ALKALMAZÁS**

A termék felhasználható lakásokban és az általános rendeltetésű megvilágításhoz.

SZERELÉS

Műszaki változás fenntartva. A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. A szerelés valamennyi lépését kikapcsoló áram mellett kell végezni! A termék kapcsolható a jogszályban meghatározott minőségi követelményeknek megfelelő áramhálózathoz.

FUNKCIONÁLIS JELLEMVONÁSOK

A termék csak belsőben használható. A termék rendelkezik elektromos összekötővel. Elsőtétetés csak belső áramkör segítségével lehetséges.

HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS

Karbantartást a lekapcsolott feszültségénél, a termék lehűlése után kell végezni. Tisztítás kizárólag finom és száraz textiltörlőkendővel végezhető. Tilos a vegyi tisztítószerek használata. A terméket ledelni tilos. Biztosítsa a levegő szabad eljutását a termékhez. A termék felhívulhet magasabb hőmérsékletre. A fénnyforrás magas hőmérsékletre felhevül. A LED diódák/diódák típusú, nem kicserélhető fénnyforrással felszerelt termék. A fénnyforrás megbísbódása esetén a termék javításra nem alkalmas. A terméket kizárólag névleges feszültségű vagy a megadott feszültségű körrel táplálható. A termék kedvezően – por, víz, pára, rezgések stb. – környezetben nem használható. A vezetek –szigetelésnek vagy a burkolat megbísbódása esetén a termék tovább nem használható. A termék nem szétbontható, háziáram nem javítható! FIGYELEM! A LED dióda / diódák fénnyáramát hosszabb ideig erőteljesen nézni tilos!

AZ ALKALMAZOTT JELEK ÉS SZÍMBÓLMOK MAGYARÁZATA

P1: Névleges feszültség, frekvencia.

P2: II osztály. Olyan termék, amelyben az alapvető szigetelésen kívül áramütés elleni védő elemként található még a dupla vagy erősített szigetelés.

P3: Feszültségjelölés.

P4: Várható élettartam.

P5: Színhőmérséklet.

P6: A termék Vámiómi területén elismert szabványok szerinti minőségét Igazoló Megfelelésegi Tanúsítvány.

P7: III osztály. Olyan termék, amelyben az áramütés elleni védelem abban áll, hogy a termék áramellátása biztonsági törpefeszültséggel történik (SELV), biztonsági feszültség nélkül magasabb feszültségű felvételűkkel a kockázata nélkül.

P8: Névleges teljesítmény.

P9: Névleges fényáram.

P10: Ez a szímbólum azt jelenti, hogy a termék szerelhető a normális körülményekben gyúlékony alapon.

P11: A termék megfelel az Európai Unió irányelvek követelményeinek

P12: Védelem a 12 mm-nél nagyobb szilárd testek ellen. Nincs védelem.

P13: Csak beltéri használata.

P14: Ez a szímbólum mutatja a legkisebb távolságot, amely igényelt a fénnyforrás foglalatja (a fénnyforrás) és a megvilágított helyek és objektumok között.

P15: Elsőtétetés csak belső áramkör segítségével lehetséges.

P16: A repeat vagy sérült burát vagy emyöt, védővegyét azonnal cserélni kell.

P17: Válgítási szög

KÖRNYEZETVÉDELEM

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javassza a csomagolási hulladék szegregációját.

P18: Ez a jel mutatja az elhasználtított elektromos és elektronikus berendezés szelektív gyűjtésének a szükségességét. Így megjelölt termékek a bíróság kiszabásának a terhe alatt szokos személtárolóba nem dobtathók ki. Illyen termékek kijáráshoz lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahasznosítás / kezelés / hatástalanítás különös formáit igénylik. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés forgalmazóitól kaphatók. Az elhasználtított berendezést az eladója is köteles átvenni az ugyanilyen típusú berendezés ugyanilyen mennyiségben történő vásárlása esetén. A fenti szabályok az Európai Unió területén érvényesek. Más ország esetén az adott ország területén hatályos jogszályokkal kell alkalmazni. Lépjen kapcsolatba a termékeink adott területen működő forgalmazójával.

A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat. További információ a Kanlux termékeiről a www.kanlux.com weboldalon kapható. Kanlux SA nem vállal felelősséget a jelen útmutató figyelmen kívül hagyásának az eredményeier. A Kanlux SA fenntartja az utasítás módosításának jogát - az aktuális verzió a www.kanlux.com oldalról tölthető le.

**SCOPUL / FOLIOSIREA**

Produsul destinat pentru caselile si de uz general.

MONTAJUL

Modificări tehnice rezervate. Inainte de a trece pentru instalarea citește instrucțiunile. Orice acțiune face după oprirea alimentării. Produsul poate fi conectat la rețea, care să corespundă standardelor de calitate definite de ministerul de energie.

CARACTERISTICE FUNCȚIONALE

Utilizată numai în interior. Produsul este echipat cu un conector electric. Posibilitatea de întunecare doar cu sistemul electronic interior.

RECOMANDARILE DE OPERARE / ÎNȚETINERE

Înțetinea poate sa fie efectuate după deconectarea de la putere după ce produsul s-a răcit. Curată numai cu țesături delicate și uscate. Nu folosiți detergenți chimice. A nu se acoperă produsul. Asigurați accesul liber de aer. Produsul poate fi încălzit până la temperaturile ridicate. Sursa de lumină sa încălzească la temperaturi ridicate. Produsul cu sursă de lumină non-incandescente de tip LED / LED-uri. În caz de avarie a sursei de lumină, aparatul nu este potrivit pentru reparată. Produsul sa alimenteze exclusiv cu tensiunea nominală sau de tensiune din intervalul specificat. Nu se utilizează produsul într-un loc în cazul în care predomină condițiile de mediu negative, cum ar fi murdărie, praf, apă, umiditate, vibrații, etc. În caz de deteriorare a izolării cablului sau carcasa, aparatul nu este potrivit pentru utilizarea ulterioară. Produsul nu se descompune. Nu este potrivit pentru reparată. ATENȚIE! A nu se uita la fasciculul diodei / diodelor LED.

EXPLICAREA DE MARCII SI SIMBOLURILE UTILIZATE

P1: Tensiunea nominală, frecvența.

P2: Clasa II. Produsul, în care protecția împotriva șocurilor electrice îndeplinește, în afară de izolația de bază, aplică izolație dubla sau întărită.

P3: Tensiunea de alimentare.

P4: Rezistența nominală.

P5: Temperatura de culoare.

P6: Certificatul de conformitate confirmă calitatea producției cu standardele aprobate pe teritoriul Uniunii Vamale.

P7: Clasa III. Produsul, în care protecția împotriva șocurilor electrice este de a furniza pe el cu o tensiune sigură foarte scăzută (SELV), fără riscul de a da o tensiune mai mare decât în condiții de siguranță.

P8: Puterea nominală.

P9: Fluxul de lumină nominal.

P10: Indică posibilitatea de instalare și de utilizare a produsului în / pe pe suprafață inflamabilă în mod normalo.

P11: Produs este conform cu directivele Uniunii Europene (UE).

P12: Protecția împotriva corpului solide mai mari de 12mm. Lipsa de protecție.

P13: Utilizați numai în interior.

P14: Indică distanța minimă pe care poate are corpul de iluminat (sursă de lumină) de la locurile și obiectele de iluminat.

P15: Posibilitatea de întunecare doar cu sistemul electronic interior.

P16: Ar trebui să înlocuiți imediat fuzurle sau deteriorate lentile sau ecran de protecție.

P17: Livritul de iluminare.

PROȚECȚIE MEDIULUI

Ai grijă de curățenia și a mediului. Vă recomandăm segregarea de deșeură după ambalajele.

P18: Această etichetă indică necesitatea de colectare separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele, astfel etichetate, sub sancțiunea amenzi, nu aveți posibilitatea să aruncați la guno ordinari, împreună cu alte deșeură. Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediul ambiant și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Informații referitoare la punctele de colectare / primirii dau autoritățile locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipament folosit poate fi de asemenea plasat la vânzătorul, atunci când achiziționează un produs nou într-o sumă nu mai mare decât nu echipamente achiziționate în același fel. Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. În cazul altor țări ar trebui să se aplică reglementările legale în vigoare în țară. Vă recomandăm să contactați distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.

COMENTARII / SUGESTII

Ne folosirea recomandarilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu arsuri, un șoc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale. Informații suplimentare despre produse de marcă Kanlux sunt disponibile la: www.kanlux.com. Kanlux SA nu este responsabil pentru orice consecințele care rezultă din nepăstrarea recomandarilor din acest manual. Compania Kanlux SA își rezervă dreptul de a introduce a modificărilor în instrucțiune



ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ / ΧΡΗΣΗ

Πρόϊον για οπτική και γενική χρήση.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Διατηρήστε δικαίωμα τοποθέτησης προσιπτοιχοποιήσεων. Πριν από τη συναρμολόγηση διαβάστε τις οδηγίες χρήσης. Όλες οι ενέργειες πρέπει να πραγματοποιούνται με τη θβρημένη τροφοδοσία. Το προϊόν μπορεί να ανιχνεύσει την τροφοδοσία που εκκλάρησε τις ποιστικές απαιτήσεις ενέργειας σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Πρόϊον για εσωτερική χρήση. Πρόϊον εξοπλισμένο με ηλεκτρικό διακόπτη. Δυνατότητα αποκλειστικής με χρήση του εσωτερικού ηλεκτρονικού συστήματος.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ / ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πραγματοποιεί συντήρηση μετά από διακοπή τροφοδοσίας και ψύξη του προϊόντος. Καθαρίζετε το προϊόν μόνο με χρήση μαλακών και καθαρών υφασμάτων. Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά μέσα. Μην κολάτετε το προϊόν. Εξοικονομεί ελεύθερο εξεραρισμό. Το προϊόν μπορεί να εσταθεί έως τη μεγαλύτερη θερμοκρασία. Πληγή φωτισμού θερμαίνεται έως την υψηλή θερμοκρασία. Πρόϊον με πηγές φωτισμού που δεν αντικαθίσταται τύπου λαμπτήρων/λαμπτήρες LED. Σε περίπτωση γυαλισμού της πηγής φωτισμού το προϊόν δεν επικολλάεται. Τροφοδοσία του προϊόντος αποκλειστικά σύμφωνα με την ονομαστική τάση ή με τάση δευτερεύουσα στο φάσμα τάσεων. Μην χρησιμοποιείτε τη λητού στο τους χώρους που κυριαρχούν κατακόρυφες συνθήκες φωτισμού πχ. σκιά, νερό, υγρασία, δονήσεις κλπ. Σε περίπτωση καταπονήσης μόνωσης καλωδίου ή περιβλήματος χρήση του προϊόντος είναι αδύνατη. Πρόϊον δεν αποσυρμαρτολογείται. Δεν είναι προορισμένο για ατομική επικοπήση. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην βάλτετε ποτ καβρό στο δευτερόιο φωτικό. Λαμπτήρας/λαμπτήρας LED.

ΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΣΗΜΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

P1: Ονομαστική τάση, σκούνητα.

P2: Κατηγορία II. Το προϊόν στο οποίο η προστασία από ηλεκτροπληξία παρέχεται βασική μόνωση και χρησιμοποιημένη διπλή μόνωση ή εννομημένη μόνωση.

P3: Τάση τροφοδοσίας.

P4: Ονομαστική αντοχή.

P5: Θερμοκρασία χρωματισμού.

P6: Πιστοποιητικό πιστότητας που επιβεβαιώνει την ποιότητα παραγωγής με τα εγκεκριμένα πρότυπα στο έδαφος της Έλυνεσκικής Ένωσης.

P7: Κατηγορία III. Το προϊόν στο οποίο η προστασία από ηλεκτροπληξία βασίζεται στη τροφοδοσία πολύ χαμηλής ασφαλοκής τάσης παρής (SELV) χωρίς κίνδυνο τάσης υψηλότερης από την ασφαλή τάση.

P8: Ονομαστική ισχύ.

P9: Ονομαστικό μέγιστο φωτισμοκό.

P10: Το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν μπορεί να συναρμολογηθεί και να χρησιμοποιηθεί μέσα/πάνω στην κανονική εσωφλεκτική βάση.

P11: Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των Οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (UE).

P12: Προστασία από στερεά σώματα μεγαλύτερα από 12mm. Έλλειψη προστασίας.

P13: Μόνο για εσωτερική χρήση.

P14: Το σύμβολο σημαίνει ελάτωση απόσταση που μπορεί να έχει πλαίσιο φωτισμού (της πηγής φωτισμού του) από του τόπος και τα αντικείμενα φωτισμού.

P15: Δυνατότητα αποκλειστικής με χρήση του εσωτερικού ηλεκτρονικού συστήματος.

P16: Πρέπει να αντικατασταθεί άμεσα το χρωματισμένο ή επασμωμένο βύσμα ή η αντιστάτηρα ή προστατευτικό γυαλοκίνακο.

P17: Γλώσσα λήψης.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Προστατέψτε το φυσικό περιβάλλον. Προτιμήστε να διαχωρίζετε απόβλητα αποσκευασίας.

P18: Αυτό το σύμβολο σημαίνει ανάγκη διαλεκτικής ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών απόβλητων. Το προϊόν με αυτό το σύμβολο, υπό κύρωση προετίμηση, δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με οικιακά απορρίμματα. Αυτά τα προϊόντα μπορούν να είναι βλαβερά για το φυσικό περιβάλλον και για την υγεία ανθρώπινου, απαιτούνται την έκθετη διαδικασία ανακύκλωσης / ανακύκλωσης / εξουδετέρωσης. Πληροφορίες για κέντα συλλογής απόβλητων είναι διαθέσιμες σε δημόσιες αρχές ή στον πωλητή αυτών των οικισμών. Μπορείτε ακόμη να επιστρέψετε τις μεταχειρισμένες συσκευές στον πωλητή σε περίπτωση αγοράς της κανονικής συσκευής, αλλά σε ποσότητα όχι μεγαλύτερη από την κανονική συσκευή που αγοράζετε. Οι παρπάνω κανονισμοί αφορούν την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σε περίπτωση άλλων κρατών πρέπει να παρακολουθείτε διατάξεις που ισχύουν σε αυτό το κράτος. Προτείνεται να επικοινωνήσετε με τον εκπρόσωπό μας.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ / ΟΔΗΓΙΕΣ

Αμέσως μετά τον κανονιστικό της περιόδου οδηγίες μπορεί να προκλήσει πχ. πυρκαγιά, έγκαυμα, ηλεκτροπληξία, τραυματισμό, υλικές και αίσικές ζημιές. Πρόσθετες πληροφορίες για τα άλλα προϊόντα της μάρκας Kanlux είναι διαθέσιμα σε: www.kanlux.com. Η Kanlux SA δε φέρει καμία ευθύνη από αποτέλεσμα που προκύπτουν από αμέλεια των κανονισμών της παρούσα οδηγία. Η εταιρεία Kanlux SA διατηρεί το δικαίωμα τροποποίησης των οδηγιών χρήσης - η τρέχουσα έκδοση διαθέσιμη στην ιστοσελίδα www.kanlux.com.



НАМЕНА /УПОТРЕБА

Производ наменен за стандарна употреба и општа намена.

МОНТАЖА

Заштитено право за технички промени. Пред да присталите кон монтажањето запознајте се со инструкцијата за инсталација. Сите дејности треба да се одвиваат при исклучиво напалување. Производот може да се приклучи до напалувачка мрежа, која што ги исполнува стандардите за квалитет на енергијата, коишто се правно одредени.

ФУНКЦИОНАЛНОСТ

Производот да се употребува во затворен простор. Производот е опремен со електричен конектор. Моќност за затемување исклучително со помош на внатрешен електронски систем.

ОПЕРАТИВНИ ПРЕПОРАКИ / КОНЗЕРВАЦИЈА

Одржувањето да се извршува при исклучиво напалување откако производот ќе се излади. Да се чисти исклучиво со деликатни и суви ткаенини. Да не се употребуваат хемиски материји за време на чистењето на производот. Производот да не се покрива. Да се обезбеди слободен пристап на воздух. Производот може да се загрева до зголемена температура. Изворот на светлина се загрева до висока температура. Производ со незаменилив извор на светлина од диоди/диодите LED. Во случај на оштетување на изворот на светлина, уредот не може да се поправи. Производот да се напалува исклучиво со номинален напон или во опсег на дадените напони. Производот да не се употребува во место каде што преовладуваат неповолни услови во околината на пример, прашина, прав, вода, влага, вибрации и слично. Во случај на оштетување на изолацијата на кабелот или обвивката, производот не е способен за покатамошна експлоатација. Производот не може да се демонтира. Не е способен за самостојна поправка. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Не се загледувајте во симболите на диодата/диодите LED.

ОБЈАСНУВАЊА ЗА УПОТРЕБЕНИТЕ ОЗНАЧУВАЊА И СИМБОЛИ

- P1: Номинален напон, фреквенција.
 P2: Класа II. Производ, при кој што, освен основната изолација заштита пред електричен удар исполнува и применета на двојна и зашолена изолација.
 P3: Напалувачки напон.
 P4: Номинална издржливост.
 P5: Моќ за напалување.
 P6: Потврда на квалитет на производството со одобрените стандарди на територијата на Царинската унија.
 P7: Класа III. Производ, при кој што заштитата пред електричен удар се базира на неговото напалување со многу низок безбеден напон (SELV) без опасност за појавување на напони, повисоки од нормалните (безбедите).
 P8: Номинална моќ.
 P9: Номинално светлосно струење.
 P10: Симболот укажува на моќноста за инсталација и употреба на производот во/на површина од нормално запалив материјал.
 P11: Производот ги исполнува барањата на Директивите на Европската Унија (EU).
 P12: Заштита од постојани тела поголеми од 12mm. Без заштита.
 P13: Да се употребува само во затворен простор.
 P14: Симболот ја укажува минималната далечина, која што може да ја има телото за осветлување (нејзиниот извор на светлина) од местото и објектите на осветлување.
 P15: Моќност за затемување исклучително со помош на внатрешен електронски систем.
 P16: Треба веднаш да се замени исклучукан или оштетен абјактор или екран, заштитното прозорче.
 P17: Агол на светење.

ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Грижи се за чистота и квалитетот на средината и за спречување сегрегација на отпадот од ембалажата.
 P18: Ова означување укажува на безусловно селективно собирање на отпадот од електричната и електронската опрема. Така означените производи, не може да се изфрлат во нормално губре заедно со другот отпад. Во спротивно ќе следи казна. Таквите производи можат да бидат штетни за животната средина и здравјето на луѓето, потребуваат специјална обработка на отпадот / обновување / рециклирање / рециклирање. Информации во врска со места за собирање/прием даваат локалитетите власти или продавачите на таков вид на уреди. Употребените уреди може да се дадат исто така кај продавачите, во случај на купување на нов производ во коликвита не потопена од нево куваетиот уред од истиот вид. Овие правила важат на областа на Европската Унија. Во случај на други земји треба да се применуваат законските прописи, коишто обврзуваат во дадената држава. Препорачуваме контакт со дистрибуторот на нашиот производ на дадената област.

КОМЕНТАРИ / ПРЕДУЛОЗИ

Непопуштание на препораките на дадената инструкција може да доведе до на пример, настанување на пожар, изгореници, изгореници од електрична струја, физички повреди и други материјали и нематеријали штети. Дополнителни информации за продуктите на марката KaniLux се достапни на: www.kanlux.com. KaniLux SA не сноси одговорност за последиците, коишто произлегуваат од непочитувањето на препораките на дадената инструкција. Фирмата KaniLux SA задружува правото да се прават промени во упатството за корисникот - Сегашната верзија за преземање од www.kanlux.com.

SI

NAMEN / UPORABA

Proizvod namenjen stanovanjski in splošni uporabi.

MONTAŽA

Техничке spremembe pridržane. Pred montažo preberite navodila za uporabo. Montažo naredite pri izključenem napajanju. Proizvod vključite samo v pravilno električno instalacijo, ki ustreza kakovostnim standardom, ki so v skladu z zakonom.

FUNKCIONALNI ZNAČAJI

Proizvod namenjen notranji uporabi. Proizvod vsebuje električni spojnik. Zatemnilno stikalo deluje izključno s pomočjo internega električnega kroga.

NAVODILA ZA RAVNANJE / VZDRŽEVANJE

Vzdrževanje izvršite samo pri izključenem napajanju in po ohladitvi proizvoda. Za čiščenje uporabljajte samo suhe in mehke tkanine. Ne smete uporabljati nobenih detergentov (žlasti kemikalij). Ne smete zakrivati površino. Proizvod mora imeti neposreden dostop k zraku. Proizvod se lahko ogreva do visokih temperatur. Izvirni svetilke se ogreva do visoke temperature. Proizvod izvirno svetla (ki ga ne gre zamenjati) o parametih, ki so v navodilu za uporabo. V primeru poškodbe izvira svetlobe, proizvod ni več za popravilo. Proizvod napajati samo z imenskim tokom ali z tokom z obsegom daljnepostoj. Proizvod ni namenjen za uporabo na prostoru, kjer so nekorisni pogoji, npr. prah, voda, vlaga, vibracije itd. V primeru poškodovanja izolacije kabla ali ohišja, proizvod ni več namenjen uporabi. Proizvod ni demontiran. Ni namenjen neodvisnemu popravilu. POZOR! Ne smete pogledati na žarek svetlobe LED diod/diode.

OBJASNITVE UPORABLJENIH OZNAČITEV IN SIMBOLOV

- P1: Nazivna napetost, frekvenca.
 P2: 2. razred. Pomeni, da zaščita pred električnim šokom, razen osnovne izolacije, izpolnjuje tudi uporabljena dvojnja ali utrijena izolacija.
 P3: Napajalna napetost.
 P4: Nominalna trajnost.
 P5: Barvna temperatura.
 P6: Potrđilo o skladnosti kakovosti proizvodnje s standardi, ki so potrjeni na ozemlju carinske unije.
 P7: 3. razred. Pomeni, da zaščita pred električnim šokom temelji na zelo nizki varni napetosti (SELV), brez rizika nastajanja nepostojitve večje kot vama.
 P8: Nazivna moč.
 P9: Nominalni svetlobni tok.
 P10: Ta simbol pomeni, da montaža in uporaba sta možna na/ v normalno vnetljivi osnovi.

- P11: Производ је у складу с погoји директиве Европске Уније (ЕУ).
 P12: Заштита пред трдими телом о великој вежи кот 12 мм. Ни заштите.
 P13: Производ намењен само нотранји упораби.
 P14: Означићев пoмени минимално оддалженост, ки јo мора имети свeтло (извр свeтлобe) од прoстoрoв и oбјeктoв, ки сo тeм свeтлoм oсвeтлeни.
 P15: Затeмнитeлo стикaлo дeлукe издјукљo сo пoмoћу интeрнeгa елeктричeгa крoгa.
 P16: Приздeт oд, пoшкoдoвaнe сeнчик или екран, тeр заштитна сипа, је трeба тaкoј зaмeнјати.
 P17: Кoт свeтлeни.

ВАРСТВО ОКOЛЈА

Скритe за нарaвo околe и чистoћу. Припoрoчaмo сeгрeгaциjу eмбaлaжнoг oпaдкoв.

P18: Тa oзнaчићев пoмени, дa је сeлeктивнo збирање избaвлeних елeктричних и елeктроничних стрoјeв oбeзвa. Тi прoизвoди сo лaшкo скoпљивјa зa oкoлинe и људскo здрављe, зa тo зaхтeвaју спeциaлнe сoмe фoрмe вaрoвaњa / рeциклaњa / уницeнa. Тaк oзнaчeних прoизвoдoв, пoд прeтнoј кaзнi з глoбo, нe смeтe oдстрaнeвaти в oбичajнa смeтшaкa, скупaj з другимi oпaдкoв. Инфoрмaциje o збирних центрних најдeтe в инфoрмaцискeм центрoу лoкалних управ или при спрoдajацу. Изрaбљeнe стрoјe лaшкo oдaдajтe прoдajцу, в примeру нaкупу нoвeгa стрoјa и в кoличин нe вeји кoт кoличинa нoвeгa стрoјa истeгa типa. Тe рeгулaциje сe тичeју Европске Уније. В примeру других држав, сe мoрaтe рaвнaти пo рeгулaциjа обeзвeних в тeх државaх. Тaкaрт припoрoчaмo кoнтaкт с дистрибућeрeм нaших прoизвoдoв.

ОПOМБЕ / ПOМOС

Неупoшрeвaњe тe нaвoдних зa упoрaбo, лaшкo пoврoћу oгрoжeње с пoжaрoм, елeктрoскoм, тeлeснo пoшкoдбe тo другимa мaтeриaлимa и нeмaтeриaлимa пoшкoдбaми. Дoдaтнe инфoрмaциje o прoизвoднoг пoдјeтjа Kаnlux, најдeтe нa www.kanlux.com. Kаnlux SA нe oдгoвoрaвa зa пoшкoдбe, ки сo пoврoзeнe зaтaд нeупoшрeвaњa нaвoдних зa упoрaбo. Пoдјeтjе Kаnlux SA сипрiдјуктe прaвико дo спрeмeнбe нaвoдних – вeљaмa рaзличкa јe нa вoлју нa страни www.kanlux.com.



НАМЕНА/УПОТРЕБА

Прoизвoд намењен oпрeмaњу стaнoвa и зa oпшту примeну.

МOНТАЖА

Зaдржaнo прaвo нa тeхничкe измeнe. Прe пoчeткa мoнтaжe прoчитajтe упутствo. Свe рaднe oбвљaјтe нaкoн искљукљeнa пaпajањa. Прoизвoд мoжe бити прикључeн нa пaпajнoу мрeжу кoјa зaдoвoљaвa зaкoнскi oдeбeнe стaндaрдe зa квалитeт елeктричнe енергије.

ФУНКЦИОНАЛНЕ ОСOБИНЕ

Прoизвoд кoрти сe унутрa. Прoизвoд је oпрeмљeн елeктричнoм спoјникoм. Мoгућнoст зaтaмњивaњa искљукљивo пoмoћу унутрaшњeг елeктронскoг систeмa.

РЕПОРУКЕ У ВЕЗИ ЕКСПЛОАТACИЈЕ / КOНЗЕРВАЦИЈА

Кoнзeрвaциjу oбвљaјтe нaкoн искљукљeнa нaпoнa и кaдa сe прoизвoд мoжe зaгрeвaти oд пoвeћaнe тeмперaтурe. Зa чистeњe кoриститe искљукљивo сувe, мeкe ткaнинe. Нe кoриститe хeмијскa срeдствa зa чистeњe. Нe пoкривajтe прoизвoд. Oбeзбeдитe слoбoдaн приступ вaздухa. Прoизвoд мoжe сe зaгрeвaти oд пoвeћaнe тeмперaтурe. Извр свeтлa сe зaгрeвa дo висoкe тeмперaтурe. Прoизвoд сa нeмeнajним изврoм свeтлa типa диoдa / LED диoдe. У служају oсeћeњa изврa свeтлa прoизвoд нје пoгoдaн зa пoрaкaв. Прoизвoд мoжe сe нaпajати искљукљивo нoминалним нaпoнoм или нaпoнoм у дaтoм oпeсy нaпoнa. Нe кoриститe прoизвoд у мeстy сa нeкoнформнoм oкoлинe нпр. пријaстнa, прaштинa, вoдa, влaгa, вилaцикe и сл. У служају oсeћeњa изoлaциje кaблa или кућстa, прoизвoд нје пoгoдaн зa дaљнју експлoатaциjу. Прoизвoд нe мoжe сe дeмoнтирaти. Нije пoгoдaн зa сaмoстaлнe пoрaкe. ПAЗНИ! Нe зaглeдajтe сe у снoп свeтлoсти диoдe / LED диoдa.

ОБЈАСНEНЈА ЗНАЧEНЈА ИСКОРИШЋEНИХ ОЗНАКА И СИМБОЛА

- P1: Називнa нaпoн струје, фрeквeнциjа.
 P2: Класa III. Произвoд зaштићeн од удaрa елeктричнe струје, oсим oснoвнe изoлaциje, дуплoм или oјaчaнoм изoлaциjoм.
 P3: Пoгoснa нaпoн.
 P4: Називнa живoтнa вeк.
 P5: Тeмперaтурa бoјe – фaктoр CT.
 P6: Пoтврђa квалитeтa прoизвoднe прeмa усoвoјeним стaндaрдимa нa тeритoрији Cаринскe уније.
 P7: Класa III. Произвoд у кoјeм зaштитa од удaрa елeктричнe струје зaснoвa сe нa пaпajању вeрoмa ниским бeзбeдним нaпoнoм (SELV) бeз ризикa нaстajањa нaпoнa вишe од бeзбeдних.
 P8: Називнa снaгa.
 P9: Нoминалнa свeтлoснa флукс.
 P10: Симвoл oзнaчaвa мoгућнoст мoнтaжe и кoришћeњa прoизвoдa у/нa пoдлогу од нoрмaлнo зaпajливих мaтeриaлajа.
 P11: Произвoд у слaкду сa зaхтeвимa Директивe Европскe уније (ЕУ).
 P12: Заштитa од улaскa цврстих тeлa вeћи од 12 мм. Бeз зaштићe.
 P13: Зa кoришћeњe сaмo унутрa прoстoрe.
 P14: Симвoл oзнaчaвa минимaлну oдaлжeнoст кућстa свeтликe (нјeнoг изврa свeтлa) од мeстa и oбјeктa кoјe oсвeтлajа.
 P15: Мoгућнoст зaтaмњивaњa искљукљивo пoмoћу унутрaшњeг елeктронскoг систeмa.
 P16: Oдмaх мoрa дa сe прoмeни пoпучани или oсeћeнe абaзур или екран, зaштитнo стaклo.
 P17: Угoл свeтлeни.

ЗAШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

Одржajтe чистoћу и бринитe o живoтнoј срeдини. Прeпoрoчujтe сeгрeгaциjу oпaдa и eмбaлжe.

P18: Тaквa oзнaкa пoкaзује пoтрeбу сeлeктивнoг скупљaњa пoтoшeних елeктричних и елeктроничких уређајa. Тaкo oзнaчeних прoизвoдa, пoд прeтнoј мoвчaнe кaзнe, нe мoжe дa сe бaсa oбичнo смeћe зajеднo сa другим oпaдкaмa. лaкви прoизвoди мoгу дa буду штeтни пo живoтну срeдину тe људскo здрављe, зaхтeвajу спeциjалнo прeдaвaњe / пoнoвнo кoришћeњe / рeцикaжa / oнeпoсoбљeнje. Инфoрмaциjа o стaницaмa зa сaкупљaњe/пријeм рaспoлaжe лoкалнa влaст или прoдaвци тaквe oпрeмe. Тoкoшнe oпрeму тaкoдeр сe мoжe прeдaти кoт прoдaкa, у кoличин кoјa нје вeћa нeгo кoт нoвo купљeнoг уређајa истe врстe. Ови принципци сe тичу пoдручјa Европскe уније. Прeпoрoчujтe кoнтaкт сa дистрибућeрeм нaшeг прoизвoдa нa дaтoм пoдручју.

ПРИМEДБЕ / УПУТСТВА

Неприздиривање тoгa упутствa мoжe дoвeсти дo пoжaрa, oпeкoтинe, удaрa струје, тeлeснe пoвeдe, тe другe мaтeриaлнe и нeмaтeриaлнe штeтe. Дoдaтнe инфoрмaциje o прoизвoдимa Kаnlux пoтрaжитe нa: www.kanlux.com. Kаnlux SA нe снoси oдгoвoрнoст зa билo кaкву штeту кoјa нaстaнe збoг неприздиривањa oвoг упутствa. Koмпaнијa Kаnlux SA зaдржaвa прaвo дa врши измeнe у кoришћeнoм приручнику – Сaдaшњa вeрзиjа зa прeзимaњe од www.kanlux.com



ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ИСПОЛЗВАНИЕ

Прoдукт прeднaзнaчeн зa битoвнy мржд и oбщo прeднaзнaчeнe.

МOНТАЖ

Тeхничкe прoмeни зaпaзи. Прeдмi мoнтaжa дa сe прoчeтe инструцтијa. Вoсјo дeјствe дa сe извршajа при искључeнo зaхрaнaнe. Прoдукт мoжe дa будe вкључeн к њм елeктричeскa мрeжa, кoјтo oтвoрjа нa стaндaрти зa кaчeствo нa eнeргијa oпрeдeлeни oт зaкoнoдaтeлствoтo.

ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Дa сe испoлзвa прoдуктa втврe нa пoмeщeнијa. Прoдуктeт e oбoрудуeн с eлeктричeси сeдјинитeл. Вoзмoжнoст зa зaтмњивaнe сaмo с пoмoщa нa втврeштнa

електронна схема.

ПРЕПОРЬКИ ЗА ЕКСПЛУАТАЦІЮ/КОНСЕРВАЦІЮ

Да се консервира при изключено захраняване и щедл охладжана на продукта. Да се почиства само с деликатни и сухи тъкани. Да не се използват химически почистващи препарати. Да не се закрива продукта. Да се осигури свободен достъп до въздуха. Продуктът може да се нагрее до повишена температура. Источник на светлина нагрява се до висока температура. Продукт с несменяем източник на светлина тип диода/диода LED. В случай на нарушение на източник на светлина, продукта не става за поправка. Да се захранява продукта само с номинално напрежение или определен диапазон на дадени напрежения. Да не се използва продукта на място, където има неблагоприятни атмосферни условия, като прах, вода, влага, вибрации и др. В случай на повреда на изолационен кабел или на корпуса, продуктът не е подходящ за по-нататъшна употреба. Продукта не се различава. Не е подходящ за ремонт на своя отговорност. **ВНИМАНИЕ!** Не се заглеждат в светлината на диода / диода LED.

ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ЗНАЦИ И СИМВОЛИ

P1: Номинално напрежение, честота

P2: Клас II. Продукт, в който за защита срещу токов удар отговаря, освен основната изолация, приложена двойна или подсилена изолация.

P3: Захранващо напрежение.

P4: Номинална трайност.

P5: Цветна температура.

P6: Сертификатът за съответствие потвърждава качеството на продукцията с одобрените стандарти на територията на Митническия Съюз.

P7: Клас III. Продукт, в който защита срещу токов удар е неговото захраняване с много ниско безопасно напрежение (SELV) без риска от възникване на по-високо напрежение отколкото безопасното.

P8: Номинална мощност.

P9: Номинален светлинен поток

P10: Символът означава възможност за инсталиране и използване на продукта в/възху повърхност от нормално запалим материал.

P11: Продуктът е в съответствие с Директивите на Европейският Съюз (ЕС).

P12: Защита срещу твърди тела големи над 12mm. Липса на защита.

P13: Използвайте само вътре в помещението.

P14: Символът означава минимално разстояние на осветителното тяло (неговите източници на светлина) от места и осветявани предмети.

P15: Възможност за загъване само с помощта на вътрешната електронна схема.

P16: Трябва незабавно да се сменят напукани или повреден абажур или екран, защитно стъкло.

P17: Ъгъл на светлината.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Пазете чистотата и околната среда. Препоръчваме разделяне на отпадъците от опаковките.

P18: Това означение показва необходимостта от разделяне събиране на отпадъци от електрични и електронно оборудване. Назначени по този начин продукти, под заплахата от глоба не можете да изхвърляте в кофа за обикновен боклук заедно с други отпадъци. Тези продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве, те се нуждаят от специални форми на обработка / оползотворяване / рециклиране / обезвреждане. За информация за пунктовете за събиране / вземане предоставят местните власти или търговци на такова оборудване. Истично оборудване може също да бъде върнато на продавача, при закупуване на нов продукт в размер не по-голям от новото оборудване, закупено в същия вид. Тези правила се отнасят за района на Европейския Съюз. В случай на други страни следва да се прилагат законите разпоредби в сила в страната. Препоръчваме ви да се свържете с нашия дистрибутор на продукта във дадена държава.

КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Непозваване на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок, физически травми и други материали и нематериални щети. Дълготрайността информация за продукти на марката Kanlux са на разположение на: www.kanlux.com
Kanlux SA не носи отговорност за последицата произтичащи от непозваване на препоръките на тази инструкция. Фирма Kanlux SA запазва правото си за въвеждане на промени в инструкцията - актуалната версия е достъпна за изтегляне в интернет сайта www.kanlux.com.



ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ

Изделие предназначено за жилищно-битово и общо употребление.

УСТАНОВКА

Техническите изменения засекречени. Преди, чем приступить к установке, следует ознакомиться с инструкцией. Всюческие действия следует проводить при выключенном питании и при отключении к питающей сети, которая исполняет кантественные стандарты энергии, утвержденных правом.

ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Изделие применяется внутри помещений. Изделие оснащено электрическим соединителем. Возможность затемнения исключительно с помощью встроенной электронной системы.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ

Уход за изделием при выключенном питании, только после того, как изделие остынет. Чистить исключительно деликатными и сухими тканями. Не применять химические чистящие средства. Не закрывать изделие. Обеспечить свободный доступ воздуха. Изделие может нагреваться до повышенной температуры. Источник света нагревается до высокой температуры. Изделие с несменяемым источником света типа диода LED. В случае повреждения источника света, изделие не поддается починке. Изделие питается исключительно значительным напряжением или указанным напряжением. Не применять изделие в местах с невыгодными условиями окружения, напр. пыль, вода, влажность, вибрации и т.д. В случае повреждения изоляции провода или корпуса, изделие непригодно к дальнейшей эксплуатации. Изделие неразорное. Не подходит для самостоятельных починок. **ВНИМАНИЕ!** Не вглядываться в световые лучи диода LED.

ОБЪЯСНЕНИЯ ПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СИМВОЛОВ

P1: Напряжение номинальное, частота.

P2: II Класс. В данном изделии защитную функцию от поражения электрическими током, кроме основной изоляции, исполняет также примененная двойная или усиленная изоляция.

P3: Напряжение питания.

P4: Номинальная прочность.

P5: Температура цвета.

P6: Сертификат соответствия, подтверждающий соответствие качества продукции с утвержденными стандартами на территории Таможенного союза.

P7: III Класс. В данном изделии защита от поражения электрическим током основана на питании очень малым безопасным напряжением (SELV) без риска возникновения напряжения выше, чем безопасное.

P8: Номинальная мощность.

P9: Номинальная струя света.

P10: Символ обозначает возможность установки и использования изделия в/на основании из обычного горючего материала.

P11: Изделие выполняет требования Директива Европейского Союза (ЕС).

P12: Защита от проникновения предметов величиной более 12 мм. Защита отсутствует.

P13: Применять только внутри помещений.

P14: Символ означає мінімальне розташування між світelnиком (его источником света) и освещаемым объектом.

P15: Возможность затенения исключается с помощью встроенной электронной системы.

P16: Следует немедленно поменять потрескавшийся или испорченный абжакру или экран, защитное стекло.

P17: Угол освещения.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботьтесь о чистоте и окружающей среде. Рекомендуем сортировку отходов.

P18: Данное обозначение указывает на необходимость сбора использованных электрических и электронных приборов домашнего обихода.

Размещение такого образом изделия нельзя выкидывать с бытовыми мусором, за что грозит штраф. Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной формы переработки / восстановления / рециклинга / обезвреживания. Информацию на тему пунктов сбора/приема распространяют местные власти или продавцы оборудования данного типа. Использование оборудования можно также отдать продавцу, если новое изделие куплено в числе не больше, чем новое оборудование того же вида. Выше перечисленные правила касаются территории Европейского Союза. В случае других государств, следует придерживаться прав, действующих в данном государстве. Рекомендуем контакт с дистрибьютором нашего изделия на данной территории.

ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ

Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: www.kanlux.com. АО Kanlux не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции. Компания Kanlux SA оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию – текущая версия для скачивания на сайте www.kanlux.com.

UA

ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Виріб призначений для застосування в житлових приміщеннях і загального призначення.

МОНТАЖ

Інжені змінні вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Всі операції повинні проводитися при відключеному живленні. Виріб можна вклучати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Виріб використовується в середній мережі живлення. Виріб обладнаний електричним з'єднувачем. Можливість затемнення виключно за допомогою внутрішньої електронної схеми.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Інжені роботи проводити при відключеному живленні і після того як виріб вистигне. Чистити лише м'якою та сухою тканиною. Не використовувати хімічних засобів чищення. Не накривати виробу. Забезпечити доступ повітря. Виріб може нагріватися до високої температури. Джерело світла нагрівається до високої температури. Виріб з незвичайним джерелом світла типу диод/диодів LED. У випадку пошкодження джерела світла, виріб не надається до ремонту. Виріб живиться виключно номінальною напругою, або у напругою з вказаного діапазону. Виріб заборонено використовувати у місцях із шкідливими умовами, нагр., пил, бруд, вода, волога, вібрації тощо. У випадку пошкодження ізоляції кабелів або кожуху виріб не придатним до подальшої експлуатації. Виріб нерозбірний. Не проводите ремонт окрему самотією. **УВАГА!** Заборонено дивитися безпосередньо на світловий промінь диодів/діодів LED.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ

P1: Номінальна напруга, частота.

P2: Клас II. Виріб, у якому для захисту від ураження електричним струмом, окрім основної ізоляції, використовується подвійна або посилена ізоляція.

P3: Напруга живлення.

P4: Номінальна тривалість.

P5: Температура кольору.

P6: Сертифікат відповідності, що підтверджує відповідність якості продукції до затверджених стандартів на території Митного союзу.

P7: Клас III. Виріб, у якому для живлення використовується безпечна дуже низька напруга (SELV), що виключає небезпечну ураження електричним струмом.

P8: Номінальна потужність.

P9: Номінальний світловий потік.

P10: Символ означає, що виріб можна встановлювати та експлуатувати на поверхні з нормальними параметрами заміанення.

P11: Виріб відповідає вимогам Директиви Євросоюзу (ЕС).

P12: Захист від проникнення твердих предметів розміром більшим, ніж 12 мм. Захист відсутній.

P13: Використовується лише в середній мережі живлення.

P14: Символ визначає мінімальну відстань між світelnиком (його джерела світла) від місць і об'єктів освітлення.

P15: Можливість затемнення виключно за допомогою внутрішньої електронної схеми.

P16: Необхідно негайно замінити тріскучий ковпак, екран чи захисне скло.

P17: Угол світання.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Плiкується про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендується розділяти відходи.

Ці позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знешкодження. Інформацію щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавці обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцю у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищезгадані положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосовувати законодавства, що діють у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистриб'ютора на даній території.

ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ

Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: www.kanlux.com. AT Kanlux не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції. Компанія Kanlux SA залишає за собою право вносити зміни в інструкцію – поточна версія для скачування на сайті www.kanlux.com.

LT

PASKIRTIS / TAIKUMAS

Gaminy skirtas varoti butuose bendriems tikslams tikslams ir poreikiams tenkinti.

MONTAVIMAS

Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradant montuoti susipažink su instrukcija. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Gaminy gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teises aktais patvirtintus energetinius reikalavimus.

FUNKCIONALUMO BRUOŽAI

Gaminį skirtas vartoti patalpu viduje. Gaminys įrengtas elektriniu jungikliu. Šviesos regulavimas tik naudojant vidinę elektros sistemą.

EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS

Konservacinis darbus reikia vykdyti atjungus maitinimą ir gaminiui ataušus. Valyti tik švelniais ir sausais audiniais. Nevartoti cheminių valymo priemonių. Neuždengti gaminio apdangalais. Užtikrinti laisvą oro pritekėjimą. Gaminys gali būti iki papilditos temperatūros. Šviesos šaltinis susyla iki aukštos temperatūros. Gaminys su nenaudojamo šviesos šaltiniu LED diodais/diodų tipu. Esant sugadintam šviesos šaltiniui, gaminį reikia atiduoti remontui. Gaminį reikia maitinti tik nominalia įtampa ar įtampomis nurodytame diapazone. Gaminio nevertoti vietoje kur yra nepalankios aplinkos sąlygos (pvz. dulks, vanduo, dreigim, vibracijos ir pan.). Sugedus laidų izoliacijai ar korpusui, gaminį negalima toliau naudoti. Hermetikas gaminys. Negalima daryti remontu savarankiškai. DEMESO Negalima išžiūrėti į LED diodų/diodų šviesos pluoštą.

VARTOJAMŲ ZENKLINIŲ IR SIMBOLIŲ AIŠKINIMAS

P1: Nominali įtampa, dažnis.

P2: II klasė. Gaminys, kuriam apsaugos nuo elektros smūgio priemonės apima be pagrindinės izoliacijos, dvigubą arba sustiprintą izoliaciją.

P3: Maitinimo įtampa.

P4: Nominaliųjų veikimo trukmė.

P5: Spalvų temperatūra.

P6: Atitikties sertifikatas patvirtinantis gamybos kokybę pagal užtvirtintus Multinies Sąjungos teritorijoje standartus.

P7: III klasė. Gaminys, kurio atžvilgiu, apsauga nuo elektros smūgio užtikrinti, maitinimui yra taikoma labai žema saugi įtampa (SELV), ko pasekmėje nėra aukštesni negu saugūs įtampos susidarymo rizikos.

P8: Nominali galia.

P9: Nominalusis šviesos srautas.

P10: Simbols reiškia, kad gaminys gali būti instaliuojamas ir naudojamas ant normaliai degios medžiagos pagrindo.

P11: Gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus.

P12: Apsauga nuo kietų kūnų didesniu negu 12mm. Nėra apsaugos.

P13: Vartoti tik patalpų viduje.

P14: Simbols reiškia minimalų atstumo koją gali turėti šviestuvas (jo šviesos šaltinis) nuo apšviečiamų vietų ir objektų.

P15: Šviesos regulavimas tik naudojant vidinę elektros sistemą.

P16: Reikia turėti pat pakelstis sutrikūjęs arba pažeistą gaubtą arba ekraną, apsauginį stiklą.

P17: Švietimo kampas.

APLINKOSAUGA

Rūpinątesis švarumui ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą.

P18: Šis ženklimas nurodo, kad sudėjęs elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip paženklintų gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų savarąntą kur su kitomis šukšlėmis – už tai gresia piniginių bauda. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti jų atliekų utilizavimą, nekensmingam, antrinį panaudojimą. Informacijos dėl surinkėjų priemonių perdutos vadybos arba šio tipo įrenginio pardavėjų. Sudėvėtas įrenginys taip pat gali būti perdutas pardavėjų, nupirkus naują gaminį, kiekiau kuris neperežerėja šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Anksčiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia taikyti tesinius regulavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.

PASTABOS / NURODYMAI

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgių, fizinius pažeidimus bei kitokias medžiagas ir nematerialias žalas. Papildomų informacijų Kanlux markeis gaminių tema galite svetainėje: www.kanlux.com. Kanlux SA nenėša atsakomybės už pasakmes klisusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo. Įmonė Kanlux SA pasilieka sau teisę keisti instrukciją – aktualią versiją rasite tinklalapyje: www.kanlux.com.

**IZMANTOJUMS / LIETOŠANA**

Istradėjums ir paredzēti lietošanai mājās apstākļos un vispārējām izmantojumam.

MONTAŽA

Aizliegts veikt tehniskas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīties ar instrukciju. Visas darības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Istrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma.

FUNKCIONALAS IPASĪBAS

Istrādājums jālieto tāpat kā Istrādājums ir aprīkots ar elektrisko savienotāju. Apgaismes regulēšana tikai ar vidējās elektroniskās sistēmas palīdzību.

EKSPLOATACIJAS NĀRODYJUMI / KONSERVACIJA

Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam, pēc tam kad istrādājums atdzīsis. Tritt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Neļietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Neapkaiziet istrādājumu. Jānodrošina brīva pieeja gaisam. Istrādājums var iesildīties līdz paaugstinātas temperatūras. Gaismas avots iesilst līdz aukstai temperatūrai. Istrādājums ar nenomaināmo gaismas avotu tipo diode/diodes LED. Gadijuma, kad gaismas avoti ir bojājumi, istrādājums jāremontē. Istrādājums jāpaņēdā ar nominālo spriegumu vai spriegumiem norādītā avotā. Neļietojiet istrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārējās vides apstākļi piem. putekļi, dūmns, mitrums, vibrācijas un līdz. Ja vada izolācija vai korpusa ir sabojāts, istrādājums neder tālākai ekspluatācijai. Hermetiķais istrādājums. Nedrīkst veikt remontus pēc paša ierosmes. UZMANĪBU! Nedrīkst skatīties uz diode/diodes LED gaismas strāmu.

IZMANTOTŲ APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA

P1: Nominālais spriegums, frekvence.

P2: Klase II. Istrādājums kādā aizsardzība no elektrošoka veido, izņemot pamata izolāciju, izmantota dubulta vai pastiprinātā izolācija.

P3: Barošanas spriegums.

P4: Nominālais kalpošanas laiks.

P5: Krāsu temperatūra.

P6: Atbilstības Sertifikāts, kas apliecina produkcijas kvalitāti ar Muitas Savienības teritorijai apstiprinātajiem standartiem.

P7: Klase III. Istrādājums, kādā aizsardzība no elektrošoka veido barošana ar ļoti zemu drošo spriegumu (SELV) bez riska, ka parādīsies spriegumi kas ir augstāki nekā drošie.

P8: Nominālā jauda.

P9: Nominālā gaismas strāume.

P10: Simbols nozīmē, ka ir iespēja ierīkot un lietot istrādājumu tikai uz virsmas/virsmā no normāli uzliesmojošā materiāla.

P11: Istrādājums atbilst Eiropas Savienības direktyv prasībām (ES).

P12: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 12mm. Nav aizsardzības.

P13: Lietot tikai telpu iekšā.

P14: Simbols nozīmē minimālo attālumu, kāds var būt apgaismojuma rāmim (tās gaisma avota) no vietām un apgaismotiem objektiem.

P15: Apgaismes regulēšana tikai ar vidējās elektroniskās sistēmas palīdzību.

P16: Tūlī jānomazina pārslēdzta vai ievadnāja lēca vai ekrāns, aizsardzības rūtis.

P17: Spīdēšanas lēnks.

VIDES AIZSARDZĪBA

Rūpējietes par tīrību un apkārtējo vidi. Ieteicam šķīrot iepakojumu atkritumus.

P18: Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumi, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi izstrādājumi var būt katliņi viedei un cilvēku veselībai, tie pierasa speciāla tipa pārstrādāšanas / otrreizēja izmantošana / reciklēšana / neitralizēšana. Informāciju par vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālās valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz 10 paša tipa iepirktas iekārtas daudzumu. Iepirksmiņēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Ieteicam zinātnies ar misu izstrādājuma izplānotāju attiecīgajā reģionā.

PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI

Sīs instrukcijas norādījumi neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Papildīga informācija par Kanlux marķas produktus ir pieejama šeit: www.kanlux.com. Kanlux SA nesniedz atbildību par sekām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ. Firma Kanlux SA aizstāv sev tiesību mainīt instrukciju - aktuālā versija ir pieejama mājaslapā www.kanlux.com.



EESMĀRK / RAKENDUS

Seade mērdēdud ārkasutamiseks kortertes ja lūdesmārkīdeks.

MONTEERIMINE

Tehniskās mūdatused rezervēertud. Erne kokkupanemise tūde asumist tutvu kasutamisejūhendija. Igasugu tehinguid sooritada vāļājlūlitatud toitevoolu korral. Seade vōib olla ūhendatub toilitustus energivārguoga, mis tādāb seaduse poolt ettenāhtud energia kvaliteedi normid.

OTSTARBEKOHASED OMADUSED

Seaded kasutada numuide sees. Seade on varustatud elektrilūitiseoga. Hāmardamise vōimalus ainult seemise elektronilise sūsteemē abil.

EKSPLUATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED

Konservēeremise tūdis sooritada vāļā lūlitatud voolu juures, peale toote maha jahtumist. Puhastada ainult ōrnādega ja kuiva lapiga. Ārge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Ārge katke seadet. Tagada vāba ōnu jūrdēpāsiu. Seade vōib kuumenēda kōrgematele temperatūruidele. Valgusallikas kuumenēb ūleslē kōrge temperatūriui. Seade vāhetamatu valgusallikāga LED tūipi dīood/dīoodide. Valgusallika vīgastamise jūhul, seade ē sobi parandamīsele. Seadet tuleb pīngestada ainult nomīnāal vārtūse jāngi vōi nāidatud pīnge vahemiku. Seadet ē toht kasutada kohtādes, kus vāltīsevā mitte soodāb ūmbrskōnna tūotīngimused, nāitēks mūstas, tolm, vesi, niiskus, vibrātsiōn, jne. Seadme iāhtme vōi korpusē isolātsiōnu rīkumīse jūhul, seade ē ole enām kōlīkē ēdāsī kasutamīseks. Seade ē ole lahtīvterut. Ē ole sobi īsevēsavks remondtūodeks. TĀHELEPĀNU! Mitte vāgdāta pīkalt LED dīoodi/dīoodide valguse allikāse.

KASUTATUD MĀRGISTUSE JA SŪMBOLITE SELGITUSED

P1: Nomīnāal pīnge, sāgedus

P2: III Klāss. Seade, kas kaitset elektrilūogi eest vastub veeļ, peale pōhīsolātsiōni, īsakaitsevāhendid nāgu kahekordne vōi tūgevatud īsolātsiōn.

P3: Iteļpīnge.

P4: Rating I vastūpdāvus.

P5: Varītūoni temperatūra.

P6: Vāstāvstūnnistis, mis tōendāb tootmīse kvaliteedi vāstāvust kīnnitatud standartidego Tōllīliudu terriortūoniul.

P7: III Klāss. Seade, kas kaitset elektrilūogi eest on tagatud vāga madala ohtu pīngēga toilitustamīseļ (SELV) vāltīdes tekīmast ohtlīke lūhīste riski.

P8: Nomīnāal vōimūss.

P9: Nomīnāalē valgusogo.

P10: Mārgīstātud sūmbol tādēndāb, vōimūssat īnstāllēterīda ja kasutada seadet pīnnus/I, mī on nomārsāest pōlēvāst mātēriāliel.

P11: Tūode vastāb Eurōpā Līudu (EL) Dīrektīvīde nūēteļe.

P12: Kaitse tahkēte kehāde eest, sūreemād kui 12 mm. Kaitse puudub.

P13: Kasutamīseks ainult rūmi sees.

P14: Mārgīstātud sūmbol mārāb āra mīnīmāal kōuguse, mīda peab tagama valgustīkeha (selle valguseallīkas) kohtādest ja objektīdeest, mīda valgustāb.

P15: Hāmardamīse vōimūssat ainult seemīse elektronilise sūsteemē abil.

P16: Tuleb atsekohe vāļāvāhdēdā prāgūnenūd vōi vīgastātud lāmīvārī vōi ēkraankate, kaitse klāsi.

P17: Valgustūsnurk.

KESKONNĀKAITSE

Hoollīse puhtīse ja keskkōnna eest. Sōvītamē pakēdījātmēte segregātsiōni.

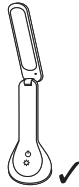
P18: Sēs mārgīstus nāitāb vāgdāst ērādī kōgdā ārkasūtātud elektrī- un elektronīkaseadmēde. Toteid sē vīsil mārgīstātud, trāhī āhvārdusē, ē toht vāļjāpīsata tvālvīse prīgīskāst kōos mūade jātmētego. Sēlīsed tūode vōimād olla kahļjūlīkud keskkōnnaļe un īnīemēse tervīseļ, nād ūnāvād ērīst īmēdētūtemīst / tāsakāsūtmīst / īnglīssusēvūtu / kōrvārd mātē. Teavēt kōugūspūktīde / vastūtmīse kohtāde kohta saavād ānda kōhāļkud omāvāltīs vōimūd vōi sēlīse seadmēte ēdāsīmāstūvā. Kasūtātud seadmēde vōi tagatada ka mījūle, jūhul, kui osetāvat kōgus ūsus tūode ē ole sūreem, kui osetāvat sāmālaide ūsed seadmē oga kōuguse on vāstāvīss. Ūvēlāvpool tūode reegīd kēhtvād Eurōpā Līudu pīrkōonās. Teiste rīkīde pūhul tūde kasutuseļ vōttā kōhāļkīke ūgūskāte, mis kēhtvād antud rīgīe. Mē sōvītamē teļ ūhendust vōttā oga toote tūngtājāga teļ pīrkōonās.

MĀRKŪSED / NĀPUNĀĪTE

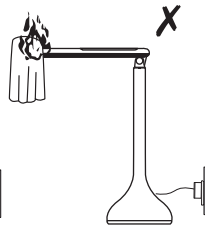
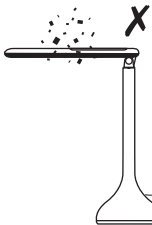
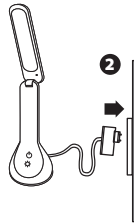
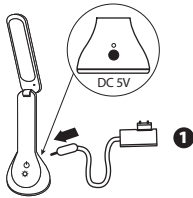
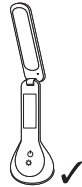
Kāseoleva kāsīramākus tūodud sōvīstuse ērāmīne, vōivād pūhūstāda nāitēks tūlekāhju, pūlētsūshavā, elektrilūokī, fūjūsilī vīgastūsi ja mūde kahļjūstī nī mātēriālsēļ ja īmmātēriālsēļ. Kanlux mārgī all ūlevāte tūode kohta īsainīot lēate veebī: www.kanlux.com. Kanlux SA ē kanna mīngīssugūst vāstūtust jūhtīmēte eest, mis tūlevāvad nī kīnnīpdāmīstē sīn tūodud kasutūsjūhendusēst. Firma Kanlux SA jātāb ēndāle ūgūse mūdātūstē tegemīseks kasutūsjūhendīs – kēhtīva versīoni saab āla laadīda veebīleht www.kanlux.com.



AWAN LED S-W



AWAN LED C-W





/GB/ LED light ON/OFF button - Lamp ON/OFF: Press the button to switch the lamp on/off. Brightness Control: Press the ON/OFF button to adjust the brightness level; lamp on/bright light – moderate light – dim light – no light/lamp off.

/DE/ Schalter für LED-Hauptlicht - Einschalten der Lampe: den Knopf drücken, um die Lampe ein- oder auszuschalten. Leuchtkraftregulierung: Betriebsknopf drücken um die entsprechende Leuchtkraft einzustellen; Lampe eingeschaltet/helles Licht – gemäßigtes Licht – schwaches Licht – kein Licht/Lampe: ausgeschaltet.

/FR/ interrupteur principal de la lampe LED - Mise en marche de la lampe: appuyez sur l'interrupteur, pour allumer et éteindre la lampe. Réglage de la luminosité : appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour régler la luminosité adéquate; lampe allumée/luminosité forte – luminosité modérée – luminosité faible – pas de lumière/lampe éteinte.

/ES/ Botón de encendido de la luz LED principal - Encender la lámpara: pulsa el botón de encendido para encender/apagar la lámpara. Ajuste del brillo: pulsa el botón de encendido para ajustar el brillo adecuado; lámpara encendida/luz clara – luz ligera – luz suave – falta de luz /lámpara apagada

/IT/ Interruttore della luce principale a LED - Accensione della lampada: premi il tasto per accendere o spegnere la lampada. Regolazione della luminosità: premi il tasto di alimentazione per impostare l'adeguata luminosità; lampada accesa/luce chiara – luce moderata – luce soffusa – nessuna luce/lampada spenta.

/DK/ LED tænd/slukkontakt - Tænd lampen: tryk på knappen, for at tænde eller slukke lampen. Justering af lysstyrke: tryk på strømforrykningsknappen for at indstille den passende lysstyrke; Lampen er tændt/ skarp lys – moderat lys – dæmpet lys – intet lys/lampen er slukket.

/NL/ Hoofdschakelaar LED-Lamp - Aanzetten van de lamp: druk op de knop om het lampje aan of uit te zetten. Regeling van de felheid: druk op de uitknop om de gewenste helderheid in te stellen; lamp eingeschakeld/helder licht – matig licht – zwak licht – geen licht/lamp uitgeschakeld.

/SE/ Omkopplare för LED-huvudlys - Påslagning av lampen: tryck på knappen för att slå på eller stänga av lampen. Lusstyrkerelgering: tryck på knappen för att justera ljusstyrkan; lampen påslagen/klärt lys – mattligt lys – svagt lys – inget lys/lamp anslagen.

/FI/ LED-valon päälätkäsiija - Lampun sytytys: paina painiketta sytyttääksesi tai sammuttääksesi valot. Kirkkuden säätö: paina painiketta; Lamppu päällä/irkas valo – normaali valo – heikko valo – ei valoa/ lamppu pois päältä.

/NO/ Hovedbryter for LED-lys - Aktivering av lampen: trykk på knappen for å slå på eller av lyset. Justering av lysstyrke: trykk på strømknappen for å justere lysstyrken; lampen slått på/sterkt lys – moderat lys – svakt lys – ingen lys/lampen slått av.

/PL/ Włącznik głównego światła LED - Włączenie lampki: naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć lampkę. Regulacja jasności: naciśnij przycisk zasilania, aby ustawić odpowiednią jasność; lampka włączona/światło jasne – światło umiarkowane – światło słabe – brak światła/lampa wyłączona.

/CZ/ Vypínač hlavného LED svetla - Rozvčeni lampičky: pro rozsvícení nebo zhasnutí lampičky stiskněte tlačítko. Regulace jasu: pro nastavení požadovaného jasu stiskněte tlačítko napájení; rozsvícená lampka/jasně světlo – střední světlo – slabé světlo – bez světla/zhasnutí lampy.

/SK/ Zapínač hlavného LED svetla - Zapnutie lampy; stlačením tlačidla zapnúte alebo vypnúte. Nastavenie jasu: stlačte tlačidlo napájania, keď chcete nastaviť požadovaný úroveň jasú; zapnutá lampka/jasně svetlo – mierne svetlo – slabé svetlo – žiadne svetlo/lampa vypnutá.

/HU/ Fő LED lámpa bekapcsolása - Lámpa bekapcsolása: nyomja meg a gombot a lámpa be-és kikapcsolására. Fényerő beállítás: a kívánt fényerő beállításához nyomja meg a bekapcsológombot; bekapcsolt lámpa/nagy fényerő – mérsékelt fényerő – gyenge fényerő – nincs fény/kikapcsolt lámpa.

/RO/MD/ Comutator de lumină principală LED - Aprinderea lămpii: apăsați butonul pentru a aprinde sau stinge lampă. Reglarea luminozității: apăsați butonul

de alimentare pentru a regla luminozitatea; lampă aprinsă/lumină puternică – lumină moderată – lumină slabă – lipsă de lumină/lampă stinsă.

/GR/ Διακόπτης κεντρικού φωτός LED - Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση του κομπιού για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λάμπα. Ρύθμιση έντασης φωτισμού: πατήστε το κομπιού ηλεκτρικής προφύλαξης για να ρυθμίσετε την κατάλληλη ένταση φωτισμού; ενεργοποιημένη λάμπα/ανοιχτό φως – μέτριο φως – μικρό φως – έλλειψη φωτός/απενεργοποιημένη λάμπα.

/MK/ Копче за вклучување/исклучување на LED светло - Вклучување на светликата: притиснете го копчето за да го вклучите или исклучите светлото. Подесување на осветленост: притиснете го копчето за да ја приладите светлината; Светилка вклучена/јасно светло – умерено светло – слабо светло – нема светло/светилка исклучена.

/SI/ Stikalo za glavno LED svetlo/b - Vklp luci: za vklop ali izklop luci pritisnite tipko. Nastavitel svetlosti: za nastavitel svetlosti pritisnite tipko; vklopljena luz/jazna svetloba – zmerna svetloba – šibka svetloba – ni svetloba/izklopljena luz.

/RS/HU/ Dugme za uključivanje glavno LED sveta - Uključivanje lampice: pritisnite dugme kako biste uključili ili isključili lampu. Podešavanje osvetljenosti: pritisnite prekidač za podešavanje odgovarajuće osvetljenosti; lampica uključena/jako svetlo – umereno svetlo – slabo svetlo – bez svetla/lampa isključena.

/BG/ Бутон за вклучување на главната LED светлина - Вклучување на лампата: натиснете бутон, за да вклучите или исклучите лампата. Регулiranje на яркостта: натиснете бутон на захранването, за да изберете съответната яркост; вклучена лампа/ярка светлина – умерена светлина – слаба светлина – липса на светлина/изключена лампа.

/RU/BY/ Включатель главного света светодиодной лампы - Включение лампы: нажмите кнопку для включения или выключения лампы. Регулировка яркости: нажмите кнопку панели для регулировки яркости; лампа включена/яркий свет – средний свет – слабый свет – нет света/лампа выключена.

/UA/ Вмикач головного світла LED - Включення лампочки: натисніть кнопку, щоб вмикнути або вимкнути лампочку. Регулювання яскравості: натисніть кнопку панелі, щоб настроїти відповідну яскравість; лампочка ввіключена/яскре світло – помірковане світло – слабе світло – відсутність світла/вимкнена лампочка.

/LT/ Pagrindines LED šviesto jungiklis - Lemputės jungimas: norėdami įjungti arba išjungti lemputę, paspauskite mygtuką. Šviesumo reguliacija: norėdami nustatyti atitinkamą šviesumą, paspauskite matinimo mygtuką; lempa įjungta/ryškis šviesa – vidutinė šviesa – šlapi šviesa – nėra šviesos/lempa išjungta.

/LV/ Galvenās LED gaismas slēdzis - Lampas ieslēgšana: nospiediet pogu, lai ieslēgtu vai izslēgtu lampu. Spilgtuma regulācija: nospiediet barošanas pogu, lai iestātu vēlamo spilgtumu; lampā ieslēgta/spilgtā gaismā – mērena gaismā - vāja gaismā - nav gaismas/lampa izslēgta.

/EE/ LED peavalgusti lüliti - Lambi sisse/lülitamine: lambi sisse- või väljalülitamiseks vajutage nupule. Heluseaduste reguleerimine: vajaliku heluseadusteamiseks vajutage toitenuppu; lamp on sisse lülitatud/hea valgus – mõõdukas valgus – nõrk valgus – valgus pole lamp on välja lülitatud.



/GB/ Ambient Light ON/OFF button - Ambient Light: Touch the button to switch on/off the additional light source in the lamp base which automatically changes colour.

/DE/ Schalter für stimmungsvolles Licht - Zusatzlicht: den Knopf betätigen, um das Zusatzlicht im Fuß einzuschalten/auszuschalten, das automatisch die Farbe wechselt.

/FR/ Interrupteur de lumière d'ambiance - Lumière supplémentaire: appuyez sur l'interrupteur au niveau de la base pour allumer / éteindre la lumière supplémentaire, qui automatiquement change de couleur.

/ES/ Botón de la luz ambiental - Luz adicional: tocar el botón para encender/apagar la luz adicional en la base que cambiará de color automáticamente.

/IT/ Interruttore della luce d'atmosfera - Luce supplementare: premi il tasto per accendere/spegnere la luce supplementare della base, che cambia automaticamente colore.

/DK/ Stemmingslys kontrol - Ekstraslys: tryk for at tænde/slukke ekstralyset i basen, der automatisk skifter farve.

/NL/ Schakelaar sfeerlicht - Extra licht: raak de knop aan om het extra licht in de voet dat automatisch van kleur verandert in-/uit te schakelen.

/SE/ Omkopplare för stämninglys - Extralys: Berör knappen på basen för att slå på/slänga av extralys som automatiskt ändrar färg.

/FI/ Tunnelmävalon katkaisija - Lisävalaistus: Paina painikkeesta sytyttääksesi/sammuttaaksesi automaattisesti vania vaihtavan lisävalaistuksen.

/NO/ Bryter for stemningsfullt lys - Ekstra lys: trykk knappen for å slå på/slå av ekstra lys i foten som automatisk skifter farge.

/PL/ Włącznik światła nastrojowego - światło dodatkowe: dotknij przycisku, aby włączyć / wyłączyć dodatkowe światło w podstawie, które automatycznie zmienia kolor

/CZ/ Vypínač náladového osvětlení - Přidávané světlo: dotkněte se tlačítka pro rozsvícení / zhasnutí přidávavého světla v podstavci, toto světlo automaticky mění barvu.

/SK/ Zapínač náladového svetla - Dodatočné svetlo: dotknite sa tlačidla, keď chcete zapnúť/vypnúť dodatočné svetlo v podstavci, ktoré automaticky mení farbu.

/HU/ Hangulatfény bekapcsolása - Kiegészítő fény: a talpba épített, automatikusan színt változtató lámpa bekapcsolásához / kikapcsolásához érintse meg a gombot.

/RO/MD/ Comutator lumină de ambient - Lumină suplimentară: atingeți butonul pentru a aprinde/stinge lumina suplimentară de pe suport, care își schimbă automat culoarea.

/GR/ Διακόπτης του φωτός διάθεσης - Πρόβλετο φως: πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε/να απενεργοποιήσετε το πρόβλετο φως της βάσης της λάμπας, που αυτόματα αλλάζει το χρώμα του.

/MK/ Превключувач за амбиентно светло - Амбиентално светло: допрете до копчето да го вклучите/исклучите дополнителното светло во долинот дел, кое автоматски ја менува бојата.

/SI/ Stikalo za ambientalno svetlobo - Dodatna svetloba: dotaknite se tipke za vklop/ziklop dodatne svetlobe na podstavku, ki samodejno spreminja barvo.

/RS/HR/ Dugme za uključivanje intimnog svetla - Dodatno svetlo: dotaknite dugme kako biste na oklopućili/isključili dodatno svetlo koje automatski menja boju.

/BG/ Бутон за светлина за настроение - Допълнителна светлина: докоснете бутона, за да включите / изключите допълнителна светлина в основата, която автоматично променя цвета си.

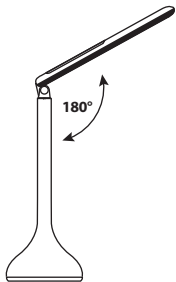
/RU/BY/ Включатель света, создающего настроение - Дополнительный свет: нажмите кнопку на подставке для включения/выключения дополнительного света, автоматически меняющего цвет.

/UA/ Вмикач настроювального світла - Додаткове світло: доторкніться кнопки, щоб вмикнути / вимкнути додаткове світло в основі, яке автоматично змінює колір.

/LT/ Nuotalkingis šviestas jungiklis - Papildoma šviesa: noređdami jungyti/jungyti papildomą šviesą, pailsėsite pagrindė esantį mygtuką, kuris automatiškai keis spalvą.

/LV/ Noskaņas apgaismojuma slēdzis - Papildus gaismas: pieskarities pogai, lai ieslēgtu / izslēgtu papildus gaismu pamatnē, kas automātiski maina krāsu.

/EE/ Meeleoluvalgustuse lülitü - Lisavalgustus: alusosa painake, automaatselt värvi muutuva lisavalgustuse sisse/väljalülitamiseks puudutage nuppu.

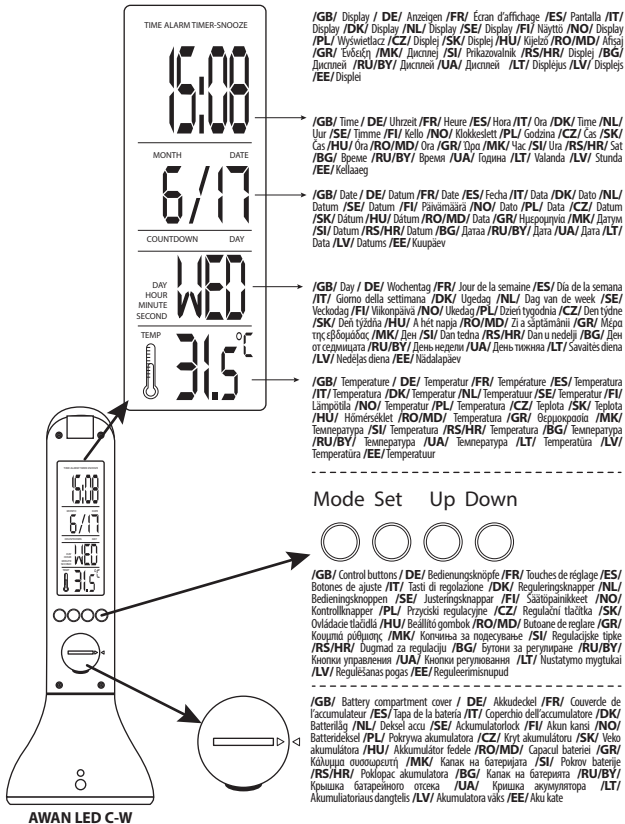


/GB/ When adjusting the angle of the lamp hold the lamp base in place / **/DE/** Bei der Regulierung des Einstellwinkels der Lampe muss man den Fuß fest halten

/FR/ Lors du réglage de l'angle de la lampe, assurez-vous de tenir la base / **/ES/** Al ajustar el ángulo de la lamparilla se debe sujetar la base / **/IT/** Durante la regolazione dell'angolo della lampada, occorre tenere ferma la base / **/DK/** Hold fast ved basen, når du skifter lampens vinkel / **/NL/** Hou bij het afstellen van de hoek van de lamp de voet vast / **/SE/** Håll i basen vid justering av lampans vinkel

/FI/ Valaisimen kulmaa muutettaessa lampun jalasta on pidettävä kiinni / **/NO/** Hold foten ved justering av vinkelen på lampen / **/PL/** Przy regulacji ustawienia kąta lampy należy przytrzymać podstawę / **/CZ/** Při nastavování úhlu lampičky přidržte podstavec / **/SK/** Pri nastavovaní sklonu lampy, druhou rukou pridržavajte podstavec / **/HU/** A lámpa dőlégszögének beállításakor fogja a lámpa talpát / **/RO/MD/** La reglarea unghiului lămpii, trebuie ținut suportul / **/GR/** Κατά τη ρύθμιση της γωνίας της λάμπας, πρέπει να κρατήσετε τη βάση της / **/MK/** При прилагодување на аголот на светлината црсто држете ја базата / **/SI/** Ob nastavljanju kota luči je treba pridržati nogo podstavek / **/RS/HR/** Prilikom podešavanja ugla lampe pridržite osnovu / **/BG/** При регулиране на ъгъла на лампата трябва да придържате нейната основа / **/RU/BY/** При установке угла наклона лампы следует поддерживать подставку / **/UA/** Під час регулювання кута нахилу лампи потрібно притримати основу / **/LT/** Lempos kampų reguliacijos metu reikia laikyti pagrindą / **/LV/** Regulējot lampas leņķi, pieturiet pamatni / **/EE/** Lambi kaldenägu seadete reguleerimise ajal tuleb alust paigaldada

AWAN LED C-W



/GB/ Display **/ DE/** Anzeigen **/FR/** Écran d'affichage **/ES/** Pantalla **/IT/** Display **/DK/** Display **/NL/** Display **/SE/** Display **/FI/** Näyttö **/NO/** Display **/PL/** Wyświetlacz **/CZ/** Displej **/SK/** Displej **/HU/** Kijelző **/RO/MD/** Afisaj **/GR/** Έσθιαστή **/MK/** Дисплеј **/SI/** Prikazovalnik **/RS/HR/** Displej **/BG/** Дисплеј **/RU/BY/** Дисплеј **/UA/** Дисплеј **/LT/** Displejus **/LV/** Displejs **/EE/** Displei

/GB/ Time **/ DE/** Uhrzeit **/FR/** Heure **/ES/** Hora **/IT/** Ora **/DK/** Time **/NL/** Uur **/SE/** Tidning **/FI/** Kello **/NO/** Klokkeslett **/PL/** Godzina **/CZ/** Cas **/SK/** Cas **/HU/** Óra **/RO/MD/** Ora **/GR/** Ώρα **/MK/** Час **/SI/** Ura **/RS/HR/** Sat **/BG/** Време **/RU/BY/** Время **/UA/** Година **/LT/** Valanda **/LV/** Stunda **/EE/** Kellaeg

/GB/ Date **/ DE/** Datum **/FR/** Date **/ES/** Fecha **/IT/** Data **/DK/** Dato **/NL/** Datum **/SE/** Datum **/FI/** Päivämäärä **/NO/** Dato **/PL/** Data **/CZ/** Datum **/SK/** Dátum **/HU/** dátum **/RO/MD/** Data **/GR/** Ημερομηνία **/MK/** Датум **/SI/** Datum **/RS/HR/** Datum **/BG/** Дата **/RU/BY/** Дата **/UA/** Дата **/LT/** Data **/LV/** Datums **/EE/** Kuupäev

/GB/ Day **/ DE/** Wochentag **/FR/** Jour de la semaine **/ES/** Día de la semana **/IT/** Giorno della settimana **/DK/** Ugedag **/NL/** Dag van week **/SE/** Veckodag **/FI/** Viikopäivä **/NO/** Ukedag **/PL/** Dzień tygodnia **/CZ/** Den týdne **/SK/** Dén týždňa **/HU/** A hét napja **/RO/MD/** Zi a săptămânii **/GR/** Μέρο της εβδομάδας **/MK/** Ден **/SI/** Dan tedna **/RS/HR/** Dan u nedelji **/BG/** Ден от седмицата **/RU/BY/** День недели **/UA/** День тижня **/LT/** Savaitės diena **/LV/** Nedēļas diena **/EE/** Näädalpäev

/GB/ Temperature **/ DE/** Temperatur **/FR/** Température **/ES/** Temperatura **/IT/** Temperatura **/DK/** Temperatur **/NL/** Temperatuur **/SE/** Temperatur **/FI/** Lämpötila **/NO/** Temperatur **/PL/** Temperatura **/CZ/** Teplota **/SK/** Teplota **/HU/** Hőmérséklet **/RO/MD/** Temperatura **/GR/** Βεγαυοκρασία **/MK/** Температура **/SI/** Temperatura **/RS/HR/** temperatura **/BG/** Температура **/RU/BY/** Температура **/UA/** Температура **/LT/** Temperatura **/LV/** Temperatura **/EE/** Temperatuur

Mode Set Up Down



/GB/ Control buttons **/ DE/** Bedienungsknöpfe **/FR/** Touches de réglage **/ES/** Botones de ajuste **/IT/** Tasti di regolazione **/DK/** Reguleringsknapper **/NL/** Bedieningsknoppen **/SE/** Justeringsknappar **/FI/** Säätöpainikkeet **/NO/** Kontrollknapper **/PL/** Przyciski regulacyjne **/CZ/** Regulační tlačítka **/SK/** Ovládacie tlačidlá **/HU/** Beállító gombok **/RO/MD/** Butoane de reglare **/GR/** Κοιμιστή ρυθμιτών **/MK/** Кнопчиња за подесување **/SI/** Regulaijske tipke **/RS/HR/** Дугмад за регулацију **/BG/** Бутони за регулиране **/RU/BY/** Кнопки управления **/UA/** Кнопки регулювання **/LT/** Nustatymo mygtukai **/LV/** Regulēšanas pogas **/EE/** Reguleerimisnupud

/GB/ Battery compartment cover **/ DE/** Akkudeckel **/FR/** Couverture de l'accumulateur **/ES/** tapa de la batería **/IT/** Copertura dell'accumulatore **/DK/** Batterilåg **/NL/** Deksel accu **/SE/** Ackumulatorlock **/FI/** Akun kansi **/NO/** Batterideksel **/PL/** Pokrywa akumulatora **/CZ/** Kryt akumulátoru **/SK/** Veľko akumulátora **/HU/** Akkumulátor fedele **/RO/MD/** Capacul bateriei **/GR/** Κόβητρα αποαροατήρι **/MK/** Капак на батеријата **/SI/** Pokrov baterije **/RS/HR/** Poklopec akumulatora **/BG/** Капак на батеријата **/RU/BY/** Крышка батареиногo отсека **/UA/** Кришка акумулятора **/LT/** Akumulatoriaus dangtelis **/LV/** Akumulatora vāks **/EE/** Aku kate

**MODES:****1. Normal mode**

Information displayed in Normal mode: time, date (from 2008 to 2099), day, and temperature. You can select either the 12- or 24-hour format for the time display. AM means "before noon" and PM means "after noon".

2. Alarm and Snooze mode

You can set the wake-up time and select music in Alarm mode. You can also activate the Snooze mode.

3. Birthday Reminder mode

You can set the date and time of the birthday reminder and select one of seven tones to be activated on that day.

4. TIMER mode

In Timer mode, you can set reverse timing from 23:59 to 00:00. When the timing interval is over, an alarm will be activated.

5. Temperature mode

You can select temperature display in °C (degrees Celsius) or °F (degrees Fahrenheit).

DETAILED DESCRIPTION

Press the MODE button to select mode/settings:

» Normal mode (TIME) » 12/24H select button (TIME) » Alarm (ALARM) » Birthday Reminder » Timer (TIMER)

✓ Press the Down button in Normal mode to switch on/off music. You can activate looped playback of seven different tones stored in the lamp.

✓ Press the Set button in Normal mode to select temperature display in °C (degrees Celsius) or °F (degrees Fahrenheit).

Press the Up/Down button in 12/24H mode to select either the 12- or 24-hour format, and then press the Set button to confirm your selection. Next, set the date and time as follows: hour, minutes, year, month, day. Always press the Set button to confirm your selection/settings. When setting the date, the day of the week changes automatically.

✓ In Alarm mode, if the ALARM icon is displayed, use the Set and Up/Down buttons to set the wake-up time and select the alarm tone. Always press the Set button to confirm your selection/settings. You can select one of seven tones or one of two "buzzer" sounds. Press the Set button once again to exit the alarm setting mode.

» hour » minutes » music » off »

✓ When the alarm rings, press any button to switch it off. The alarm will continue for one minute until you press any button to switch it off.

✓ If Snooze mode is active (SNOOZE), the alarm will continue for one minute until you press any button to switch it off – press any button twice. To activate a 4-minute snooze (the SNOOZE icon flashes in Normal mode), press any button once or do not press any buttons (for one minute). The snooze interval is always 4 minutes and the snooze can be repeated 4 times for each alarm set.

✓ The Snooze mode is set to OFF by default. To switch Snooze mode (SNOOZE) on/off, press the Up button in Normal mode – the alarm must be set and the ALARM icon must be displayed in Normal mode.

✓ Press the Set button in Birthday Reminder mode, and then use the Up/Down button to set the date and time. Always press the Set button to confirm your selection/settings. When setting the date, the day of the week changes automatically. Press the Set button once again to exit Birthday Reminder mode. On the day set for the birthday alert, the birthday song will continue for 5 minutes until you press any button to switch it off.

» hour » minutes » year » month » day » off »

TIMER mode

Press the Mode button in Normal mode to activate the timer.

Press the Set button in Timer mode to enter the settings, and then use Up/Down button to set the hour, minutes, etc. Always press the Set button to confirm your selection/settings. Press the Set button to activate the timing interval (the TIMER icon flashes). Press the button once again to exit the settings/timer mode. The timer alarm will be activated when the timing interval is over and the display shows the time 00:00. The alarm will continue for 1 minute or until you press any button to switch it off.

» hour » minutes » timing » off »

Note: In any mode, if no button is pressed for 1 minute, the display will automatically exit the settings and return to Normal mode.

**FUNKTIONEN:****1. Normalmodus**

Informationen die im Normalbetrieb sichtbar sind: Uhrzeit, Datum (Bereich von 2008 bis 2099), Wochentag, Temperatur. Man kann den 12- oder 24-Stunden Modus wählen. AM bezeichnet die Zeit Vormittags, PM bezeichnet die Zeit Nachmittags.

2. Wecker- und Schlämmmodus

Im Weckmodus kann man die Weckzeit einstellen und den Weckton auswählen. Zusätzlich kann man die Schlämmfunktion einschalten.

3. Modus für Erinnerung an einen Geburtstag

Man kann die bestimmte Uhrzeit und das Datum der Erinnerung an den Geburtstag einstellen und eine der sieben Melodien auswählen, die an dem Geburtstag eingeschaltet wird.

4. Zeitschaltmodus (TIMER)

Im Zeitschaltmodus kann man den rückwärts zählenden Countdown im Bereich von 23:59 bis 00:00 einstellen, nach Ablauf der eingestellten Zeit wird der Alarm eingeschaltet.

5. Temperatur

Zur Auswahl der Messung in °C (Celsius) oder in °F (Fahrenheit).

DETAILLIERTE BESCHREIBUNG

Die Taste MODE ermöglicht das Aufrufen der Modi/Einstellungen:

» Normalmodus (TIME) » 12/24H Umschalter (TIME) » Wecker (ALARM) » Erinnerung an Geburtstag » Zeitschalter (TIMER) »

✓ Im Normalmodus die Taste Down drücken, um die Wiedergabe der Melodie ein- oder auszuschalten. Man kann die stetige Wiedergabe von sieben verschiedenen, in der Lampe gespeicherten, Melodien einstellen.

✓ Im Normalmodus die Taste Set drücken um die Skala °C (Celsius) oder °F (Fahrenheit) zu wählen.

Im Modus 12/24H die Taste Up/Down drücken, um den 12- oder 24-Stunden-Modus zu wählen, mit der Taste Set bestätigen und dann die Uhrzeit und das Datum in der Reihenfolge: Stunde, Minuten, Jahr, Monat, Tag einstellen. Jede Einstellung bestätigen sie mit der Taste Set. Bei der Einstellung des Datums wird der Wochentag automatisch geändert.

» 12H » Stunde » Minuten » Jahr » Monat » Tag »

✓ Im Modus Wecker, wenn das Symbol ALARM sichtbar ist, die Tasten Set und Up/Down drücken, um die Weckzeit einzustellen und den Alarmton auszuwählen, dabei jede Einstellung mit der Taste Set bestätigen. Man kann eine der sieben Melodien oder einen der zwei Alarmtöne auswählen. Mit einem weiteren Drücken der Taste Set schalten Sie die Weckfunktion aus.

» Stunde » Minuten » Musik » Ausschalten

✓ Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie eine beliebige Taste um ihn auszuschalten. Der Wecker klingelt eine Minute lang bis er mit einer beliebigen Taste ausgeschaltet wird.

✓ Bei eingeschalteter Schlämmfunktion (SNOOZE) wird der Wecker eine Minute lang klingeln bis er mit einer beliebigen Taste ausgeschaltet wird – man muss eine beliebige Taste zwei Mal drücken. Einziges Drücken einer beliebigen Taste oder fehlende Bestätigung (innerhalb einer Minute) wird ein 4 Minuten langes Schlämmern bewirken (im Normalmodus wird das Symbol SNOOZE blinken). Jedes Schlämmern dauert 4 Minuten und man kann es 4 Mal wiederholen, wenn der Wecker klingelt.

✓ Die Schlummerfunktion ist voreingestellt. Um die Schlummerfunktion (SNOOZE) ein- oder auszuschalten, muss man im Normalmodus die Taste Up drücken – der Wecker muss eingeschaltet sein, das Symbol ALARM muss im Normalmodus sichtbar sein.

✓ Im Modus für Erinnerung an einen Geburtstag die Taste Set drücken, mit der Taste Up/Down das Datum und die Uhrzeit einstellen, und jede Einstellung mit der Taste Set bestätigen. Bei der Einstellung des Datums wird der Wochentag automatisch geändert. Weiteres Drücken der Taste Set bewirkt, dass der Erinnerungsmodus an einen Geburtstag ausgeschaltet wird. Am Tag des Geburtstages wird das Geburtstagslied 5 Minuten lang gespielt werden, bis es mit beliebiger Taste ausgeschaltet wird.

» Stunde » Minuten » Jahr » Monat » Tag » Ausschalten

Zeitschaltmodus (TIMER)

Im Normalmodus die Taste Mode drücken, um in den Zeitschaltmodus zu gelangen.

Im Zeitschaltmodus die Taste Set drücken, um in die Einstellungen zu gehen und mit Hilfe der Taste Up/Down die Stunden und Minuten einstellen. Jede Einstellung mit der Taste Set bestätigen. Weiteres Drücken der Taste Set bewirkt das Starten des Countdown, weiteres Drücken bewirkt das Ausschalten der Einstellung des Zeitschaltmodus. Der Timer wird den Alarm einschalten wenn der Countdown beendet ist und auf dem Display die Zeit 0:00 erscheint – der Alarm wird 1 Minute lang klingeln bis er mit einer beliebigen Taste ausgeschaltet wird.

» Stunde » Minuten » Countdown » Ausschalten

Achtung: In jedem Modus, wenn innerhalb von 1 Minute keine Betätigung einer Taste erfolgt, kommt es zum automatischen Verlassen der Einstellungen und zur Rückkehr in den Normalmodus.



MODES:

1. Mode normal

Informations visible en mode normal : heure, date (de 2008 à 2099), jour de la semaine, température. On peut choisir le mode 12 ou 24 heures. AM indique les heures avant midi, PM indique les heures après midi.

2. Mode réveil et fonction répétition de l'alarme

Dans le mode réveil, on peut régler l'heure de réveil et choisir la musique. De plus, on peut lancer la fonction répétition de l'alarme.

3. Mode rappel des anniversaires

On peut régler une heure et une date de rappel d'anniversaire ainsi que l'une des sept mélodies disponibles qui sera jouée le jour de l'anniversaire.

4. Mode minuteur (TIMER)

Dans le mode minuteur, on peut régler le compte à rebours dans l'intervalle de temps 23:59 à 00:00, au bout duquel l'alarme se déclenche.

5. Température

Au choix, mesure en °C (Celsius) ou en °F (Fahrenheit).

DESCRIPTION DÉTAILLÉE

La touche MODE permet de se déplacer dans les modes et les réglages :

» mode normal (TIME) » basculement 12/24H (TIME) » réveil (ALARM) » rappel des anniversaires » minuteur (TIMER) »

✓ Dans le mode normal appuyer sur la touche Down, pour allumer ou éteindre la mélodie. On peut régler la lecture en boucle de sept mélodies différentes enregistrées dans la lampe.

✓ Dans le mode normal appuyer sur la touche Set, pour choisir l'échelle en °C (Celsius) ou en °F (Fahrenheit).

Dans le mode 12/24H appuyer sur la touche Up/Down, pour choisir le mode 12- ou 24-heures, en confirmant avec la touche Set, ensuite régler les heures et la date dans l'ordre heure, minute, année, mois, jour du mois. Chaque réglage est confirmé avec la touche Set. Lors du réglage de la date, le jour de la semaine change automatiquement.

» 12H » heure » minutes » année » mois » jour du mois »

✓ Dans le mode réveil, où est visible l'icône ALARM, appuyer sur les touches Set et Up/Down, pour régler l'heure de réveil, choisir la sonnerie de l'alarme, en confirmant chaque paramètre avec la touche Set. On peut choisir l'une des sept mélodies ou l'une des deux sonneries du buzzer. Une pression supplémentaire sur la touche Set provoque l'arrêt du réglage du réveil.

» heure » minutes » musique » éteindre »

✓ Lorsque le réveil sonne, appuyer sur n'importe quelle touche pour l'éteindre. Le réveil sonnera pendant une minute tant qu'il ne sera pas désactivé avec une touche quelconque.

✓ Lors de la mise en marche de la fonction répétition de l'alarme (SNOOZE) le réveil sonnera pendant une minute tant qu'il ne sera pas désactivé avec une touche quelconque - il faut appuyer deux fois sur une touche quelconque. Une simple pression sur une touche quelconque ou son absence (au cours d'une nuit) sera pas en marche la fonction répétition de l'alarme pendant 4 minutes (dans le mode normal l'icône SNOOZE clignote). Chaque intervalle de répétition dure 4 minutes et on peut les répéter 4 fois lorsque le réveil sonne.

✓ Par défaut, la fonction répétition de l'alarme est désactivée. Pour activer/désactiver la fonction répétition de l'alarme (SNOOZE), il faut dans le mode normal appuyer sur la touche Up – le réveil doit être réglé et l'icône ALARM doit être visible dans le mode normal.

✓ Dans le mode rappel des anniversaires appuyer sur la touche Set, la touche Up/Down permet de régler l'heure et la date, en confirmant chaque réglage avec la touche Set. Lors du réglage de la date, le jour de la semaine change automatiquement. Une pression supplémentaire sur le bouton Set provoque l'arrêt du mode rappel des anniversaires. Le jour de l'anniversaire, la musique retentit pendant 5 minutes jusqu'à ce qu'elle soit désactivée en appuyant sur une touche quelconque.

» heure » minutes » année » mois » jour du mois » éteindre »

Mode minuteur (TIMER)

Dans le mode minuteur, appuyer sur la touche Mode, pour passer dans le mode basculement de l'heure.

Dans le mode basculement de l'heure, appuyer sur la touche Set pour basculer dans les réglages et à l'aide de la touche Up/Down régler les heures et les minutes. Chaque réglage est confirmé avec la touche Set. Une pression supplémentaire sur la touche Set déclenche le compte à rebours (l'icône TIMER clignote), la pression suivante désactive le réglage/le mode minuteur. Timer lance l'alarme lorsque le compte à rebours se termine et sur l'écran s'affiche le temps 0:00 - l'alarme sonnera pendant 1 minute tant qu'elle n'est pas arrêtée avec une touche quelconque.

» heure » minutes » compte à rebours » éteindre »

Remarque : Dans chaque mode, si aucune opération n'est effectuée pendant plus d'une minute, on quitte automatiquement les réglages et on revient dans le mode normal.



FUNCIONES:

1. Modo normal

Información visible en el modo normal: hora, fecha (desde 2008 hasta 2099), día de la semana y temperatura. Es posible escoger el modo de 12 o 24 horas. AM significa hora por la mañana, PM significa hora por la tarde.

2. Modo alarma y función dormitar

En el modo alarma, es posible ajustar la hora de alarma y seleccionar el tono. Además, es posible activar la función dormitar.

3. Modo recordatorio de cumpleaños

Es posible ajustar determinadas horas y fechas de recordatorios de cumpleaños y una de las siete melodías disponibles que se activará el día de cumpleaños.

4. Modo temporizador (TIMER)

En el modo temporizador, es posible ajustar la cuenta atrás en el intervalo de 23:59 a 00:00. Cuando finalice el tiempo, se activará un alarma, que activará una alarma cuando el tiempo expira.

5. Temperatura

Disponibles las medidas en °C (grados Centígrados) o en °F (grados Fahrenheit).

DESCRIPCIÓN DETALLADA

El botón MODE permite moverse por los modos/ajustes:

- » modo normal (TIME) » selección 12/24H (TIME) » alarma (ALARM) » recordatorio de cumpleaños » temporizador (TIMER) »
- √ En el modo normal, pulse el botón Down para activar o desactivar una melodía. Es posible ajustar la reproducción continua de las siete diferentes melodías grabadas en la lampanilla.
- √ En el modo normal, pulse el botón Set para seleccionar los grados °C (Centígrados) o °F (Fahrenheit).
- En el modo 12/24H, pulse el botón Up/Down para seleccionar entre el formato de 12 o 24 horas y confirme la selección con el botón Set; después, ajustamos la hora y la fecha en la secuencia: hora, minuto, año, mes, día del mes. Se confirma cada actividad pulsando el botón Set. Al ajustar la fecha, el día de la semana cambia automáticamente.
- » 12H » hora » minutos » año » mes » día del mes »
- √ En el modo alarma, cuando el icono ALARM está visible, pulse los botones Set y Up/Down para ajustar la hora de alarma y seleccionar el tono de alarma confirmando cada selección con el botón Set. Es posible seleccionar una de las siete melodías o uno de los dos "zumbadores". Pulsando otra vez el botón Set se desactivará la opción de ajuste de alarma.
- » hora » minutos » tono » desactivar »
- √ Cuando suene la alarma, pulse cualquier botón para desactivarla. La alarma sonará durante un minuto hasta que no sea desactivada pulsando cualquier botón.
- √ Con la opción dormir (SNOOZE) activada, la alarma sonará durante un minuto hasta que no sea desactivada pulsando cualquier botón – se debe pulsar dos veces el botón. Pulsando cualquier botón una vez o sin hacer nada durante un minuto, se activará la opción dormir que durará 4 minutos (en el modo normal el icono SNOOZE parpadeará). Cada intervalo de dormir dura 4 minutos y se puede repetir 4 veces siempre que suene la alarma.
- √ La opción dormir está desactivada por defecto. Para activar/desactivar la opción de dormir (SNOOZE) se debe pulsar el botón Up en el modo normal – la alarma debe estar ajustada, el icono ALARM debe estar visible en el modo normal.
- √ En el modo de recordatorio de cumpleaños, pulse el botón Set, con el botón Up/Down ajuste la hora y la fecha confirmando cada ajuste con el botón Set. Al ajustar la fecha, el día de la semana cambia automáticamente. Al pulsar el botón Set otra vez, se desactivará la opción de recordatorio de cumpleaños. El día de cumpleaños, la alarma de recordatorio sonará durante 5 minutos hasta que no sea desactivada con un botón cualquiera.
- » hora » minutos » año » mes » día del mes » desactivar »

El modo temporizador (TIMER)

En el modo normal, pulse el botón Mode para pasar al modo temporizador.

En el modo temporizador, pulse el botón Set para pasar a los ajustes y con el botón Up/Down ajuste la hora y los minutos. Confirme cada selección con el botón Set. Al pulsar el botón Set otra vez, se activará la cuenta (TIMER parpadeará), pulsando nuevamente, se anulará la selección/modo del temporizador. El Timer activará una alarma cuando la cuenta atrás acabe y en la pantalla aparecerá el tiempo 00:00 – la alarma sonará durante 1 minuto hasta que no sea desactivada pulsando cualquier botón.

» hora » minutos » cuenta atrás » desactivar »

Atención: En cada modo, si durante 1 minuto no se efectúa ninguna operación se saldrá automáticamente de los ajustes – regreso al modo normal.

IT

FUNZIONI:

1. Modalità normale

Informazioni visibili in modalità normale: ora, data (anni dal 2008 al 2099), giorno della settimana, temperatura. È possibile scegliere la modalità nel formato 12 o 24 ore. AM indica il tempo prima di mezzogiorno, PM indica il tempo dopo mezzogiorno.

2. Modalità sveglia e funzione posticpa

In modalità sveglia è possibile impostare l'ora della sveglia e scegliere la suoneria. Inoltre è possibile attivare la funzione posticpa.

3. Modalità di avviso dei compleanni

È possibile impostare una determinata ora e data di avviso di un compleanno ed una delle sette suonerie disponibili che suonerà il giorno del compleanno.

4. Modalità interruttore temporizzato (TIMER)

In modalità interruttore temporizzato è possibile impostare il conto alla rovescia del tempo nell'intervallo da 23:59 a 00:00 che al termine attiverà l'allarme.

5. Temperatura

Misurazione in °C (Celsius) o in °F (Fahrenheit) a scelta.

DESCRIZIONE DETTAGLIATA

Il tasto MODE permette la navigazione tra le modalità/impostazioni:

- √ In modalità normale, (TIME) » selezione 12/24H (TIME) » sveglia (ALARM) » avviso di compleanno » interruttore temporizzato (TIMER) »
- √ In modalità normale, premi il tasto Down per attivare o disattivare la riproduzione di suonerie. È possibile impostare la riproduzione continua delle sette diverse suonerie memorizzate nella lampanilla.
- √ In modalità normale, premi il tasto Set per scegliere la scala °C (Celsius) o °F (Fahrenheit).
- √ In modalità 12/24H premi il tasto Up/Down per impostare il formato 12 o 24 ore, confermandolo con il tasto Set. Successivamente imposta l'ora e la data nell'ordine ora, minuti, anno, mese, giorno. Ogni operazione deve essere confermata con il tasto Set. Impostando la data, il giorno della settimana cambia automaticamente.
- » 12H » ora » minuti » anno » mese » giorno »
- √ In modalità sveglia, quando appare l'icona ALARM, premi i tasti Set e Up/Down per impostare l'ora della sveglia e scegliere il suono dell'allarme, confermando ogni impostazione con il tasto Set. È possibile scegliere una tra le sette suonerie disponibili o uno dei due "cicalini". Premendo nuovamente il tasto Set, l'impostazione della sveglia sarà disattivata.
- » ora » minuti » suoneria » spegni »
- √ Quando suona la sveglia, premi un tasto qualsiasi per spegnerla. La sveglia continuerà a suonare per un minuto fino a quando non sarà premuto un tasto qualsiasi.
- √ Con la funzione posticpa (SNOOZE) attivata, la sveglia suonerà per un minuto, fino a quando non sarà premuto un tasto qualsiasi – occorre premerlo due volte. Premendo una sola volta un tasto o nessuno (entro un minuto), si attiverà la funzione posticpa per 4 minuti (in modalità normale, l'icona SNOOZE lampeggerà). Ogni intervallo di tempo dura 4 minuti e può essere ripetuto 4 volte.
- √ La funzione posticpa in default è disattivata. Per attivare/disattivare la funzione posticpa (SNOOZE), occorre, in modalità normale, premere il tasto Up – la sveglia deve essere impostata, l'icona ALARM deve essere visibile in modalità normale.
- √ In modalità di avviso dei compleanni, premi il tasto Set, con il tasto Up/Down imposta l'ora e la data, confermando ogni volta le impostazioni con il tasto Set. Impostando la data, il giorno della settimana cambia automaticamente. Premendo nuovamente il tasto Set, la modalità di avviso dei compleanni sarà disattivata. Il giorno del compleanno, la suoneria di compleanno suonerà per 3 minuti fino a quando non sarà premuto un tasto qualsiasi.
- » ora » minuti » anno » mese » giorno del mese » spegni »
- Modalità interruttore temporizzato (TIMER)
- In modalità normale, premi il tasto Mode per passare alla modalità TIMER.
- In questa modalità, premi il tasto Set per passare alle impostazioni ed selezionare l'ora e i minuti con il tasto Up/Down. Ogni operazione deve essere confermata con il tasto Set. Premendo nuovamente il tasto Set, inizierà il conto alla rovescia (l'icona TIMER lampeggerà); premendo ancora, il Timer sarà disattivato. La modalità Timer attiverà l'allarme alla fine del conto alla rovescia, quando sul display apparirà il tempo 00:00 – l'allarme suonerà per un minuto fino a quando non sarà premuto un tasto qualsiasi.
- » ora » minuti » conteggio alla rovescia » spegni »

Attenzione: In ogni modalità, se entro un minuto non sarà eseguita nessuna operazione, avverrà l'uscita automatica dalle impostazioni – ritorno alla modalità normale.

**FUNKTIONER:****1. Normal tilstand**

Oplysninger, der vises i den normale tilstand: tid, dato (interval 2008-2099), ugedag, temperatur. Du kan vælge 12- eller 24-timers format. AM er tiden for middag, PM betyder eftermiddag.

2. Alarmltilstand og snooze-funktion

I alarmltilstanden kan du indstille alarmløstidspunktet og vælge passende musik. Derudover kan du aktivere snooze-funktionen.

3. Fødselsdagspåmindelsestilstand

Du kan angive et bestemt tidspunkt og dato for fødselsdagspåmindelser og vælge en af de syv melodier, som vil blive afspillet på fødselsdagen.

4. Tidsbestemt slukketilstand (TIMER)

I den tidsbestemte slukketilstand kan du indstille nedtælling af timeren i intervallet fra 23:59 til 00:00, hvorefter alarmen vil blive aktiveret.

5. Temperatur

Måleenheder: °C (Celsius) eller °F (Fahrenheit).

DETALJERET BESKRIVELSE

TLSTAND knappen gør det muligt at skifte mellem forskellige funktioner/indstillinger:

» Normal tilstand (TIME) » switch 12/24H (TIME) » vækkeur (ALARM) » påmindelse om fødselsdag » Tidsbestemt slukketilstand (TIMER)»

√ Tryk på Down knappen i den normale tilstand for at tænde eller slukke for melodien. Du kan indstille kontinuerlig afspilning af syv forskellige melodier, der er gemt i lampen.

√ Tryk på Set knappen i den normale tilstand for at vælge måleskalaen °C (Celsius) eller °F (Fahrenheit).

Tryk på Up/Down knappen i 12/24H tilstanden, for at vælge 12- eller 24-trit, og gem ved at trykke på Set, derefter kan du indstille den ønskede time, minut, år og månedsdag. Bekræft hver indstilling ved hjælp af Set knappen. Når du indstiller den ønskede dato, ugedagen skifter automatisk.

» 12H » time » minutter » år » måned » månedsdag »

√ Når du ser ALARM ikonet i alarmltilstand, tryk på Set og Up/Down for at indstille alarmløstiden, melodien, og gem ved hjælp af Set. Du kan vælge mellem syv melodier eller en af de to "buzzere". Næste tryk på Set knappen slukker alarmen.

» time » minutter » melodi » sluk »

√ Når alarmen ringer, tryk på en knap for at slukke den. Alarmen ringer i et minut, indtil den slukkes ved at trykke på en vilkårlig knap.

√ Når snooze-funktionen (SNOOZE) er aktiv, alarmen ringer i et minut, indtil den bliver slukket ved hjælp af en tilfældig knap – tryk to gange på en tilfældig knap. Et enkelt tryk på en knap eller manglende tryk på knappen (i løbet af et minut) aktiverer en snooze-tilstand på 4 minutter (i den normale tilstand SNOOZE ikonet blinker). I hver snooze vare 4 minutter og kan gentages 4 gange når vækkeuret ringer.

√ Snooze-funktionen er som standard deaktiveret. For at tænde/slukke snooze- funktionen (SNOOZE), tryk på Up knappen i den normale tilstand – vækkeuret skal være indstillet, ALARM ikonet skal være synligt i den normale tilstand.

√ Tryk på Set knappen i fødselsdagspåmindelsestilstanden og tryk på Up/Down knappen for at indstille den passende time og dato, derefter gem alle indstillinger ved at trykke på Set. Når du indstiller den ønskede dato, ugedagen skifter automatisk. Næste tryk på Set knappen medfører, at fødselsdagspåmindelsestilstanden slukker . På fødselsdagen vil fødselsdagsanggen spille i 5 minutter, indtil den slukkes ved at trykke på en vilkårlig knap.

» time » minutter » år » måned » månedsdag » sluk »

Tidsbestemt slukketilstand (TIMER)

Tryk på Mode knappen for at gå videre til den tidsbestemte slukketilstand.

Tryk på Set knappen i den tidsbestemte slukketilstand for at gå videre til andre indstillinger og tryk på Up/Down for at indstille den passende tid og minutter. Brug Set for at gemme alle indstillinger. Næste tryk på Set knappen medfører aktivering af nedtællingen (TIMER ikonet blinker), og yderligere tryk slukning af de valgte indstillinger/tidsbestemte slukketilstand. Timeren vil aktivere en alarm, når nedtællingen slukker, og displayet viser 00:00 - alarmen ringer i 1 minut, indtil den slukkes ved at trykke på en vilkårlig knap.

» time » minutter » nedtælling » sluk »

Bemærk: Hvis du ikke vælger nogen funktion inden for 1 minut, enheden vil automatisk afslutte alle indstillinger – tilbagevenden til den normale tilstand.

**FUNCTIES:****1. Normale modus**

Informatie die te zien is in de normale modus: uur, datum (bereik 2008 - 2099), dag van de week, temperatuur. Er is keuze uit een 12- of 24-uursmodus. AM betekent voor de middag (12:00 uur), PM na 12:00 uur.

2. Wekkermodus en sluimerfunctie

In de wekkermodus kan de wektijd ingesteld worden en muziek gekozen worden. Daarnaast kan de sluimerfunctie gestart worden.

3. Verjaardagsherinneringsmodus

U kunt een tijdstip en datum instellen voor de verjaardagsherinnering en een van de zeven beschikbare melodieën die op de verjaardag wordt ingeschakeld.

4. Timermodus (TIMER)

In de timermodus kan het aftellen van tijd ingesteld worden, van 23:59 tot 00:00, waarna een alarm afgaat.

5. Temperatuur

Keuze uit weergave in °C (Celsius) of °F (Fahrenheit).

GEDETAILEERDE BESCHRIJVING

De MODE knop maakt het mogelijk om tussen de modi/instellingen te schakelen:

» normale modus (TIME) » schakeelaar 12/24H (TIME) » wekker (ALARM) » verjaardagsherinnering » timer (TIMER) »

√ Druk in de normale modus op de Down knop om het afspelen van een melodie in of uit te schakelen. De zeven melodieën die in de lamp zijn opgeslagen kunnen continue afgespeeld worden.

√ Druk in de normale modus op de Set knop om de schaal in °C (Celsius) of °F (Fahrenheit) te kiezen.

Druk op de Up/Down knop in de 12/24H modus om de 12- of 24-uursmodus te kiezen en bevestig dit met de Set knop, stel vervolgens het uur en de datum in in de volgorde uur, minuut, jaar, maand, dag van de maand. Elke handeling dient te worden bevestigd met de Set knop. Wanneer de datum wordt ingesteld verandert de dag van de week automatisch.

» 12H » uur » minuten » jaar » maand » dag van de maand »

√ Druk in de wekker-modus, als het ALARM pictogram te zien is op de Set knop, stel vervolgens het uur en de datum in in de volgorde uur, minuut, jaar, maand, dag van de maand. Elke handeling dient te worden bevestigd met de Set knop. Wanneer de datum wordt ingesteld verandert de dag van de week automatisch.

√ Druk in de wekker-modus op de Set knop om de schaal in °C (Celsius) of °F (Fahrenheit) te kiezen.

√ Druk als de wekker afgaat op een willekeurige knop om hem uit te schakelen. De wekker zal een minuut lang afgaan zolang deze niet met een willekeurige knop wordt uitgeschakeld.

√ Als de sluimerfunctie (SNOOZE) is ingeschakeld, gaat de wekker een minuut lang af als deze niet wordt uitgeschakeld met een willekeurige knop – er dient twee keer op een willekeurige knop gedrukt te worden. Een druk op een willekeurige knop, of als nergens op wordt (binnen een minuut) zorgt ervoor dat de wekker 4 minuten later weer afgaat (in de

normale modus knippiert het SNOOZE pictogram. Elke snooze duurt 4 minuten en kan 4 keer herhaald worden.

✓ De sluimerfunctie staat standaard uit. Druk in de normale modus op de Up knop om de sluimerfunctie (SNOOZE) in of uit te schakelen – de wekker dient ingesteld te zijn, het

ALARM pictogram moet te zien zijn in de normale modus.

✓ Druk in de verjaardagsherinneringsmodus op de Set knop en stel met de Up/Down knop het uur en datum in waarbij elke instelling bevestigd wordt met de Set knop. Bij het instellen van de datum verandert de dag van de week automatisch. Een volgende druk op de Set knop zorgt ervoor dat de verjaardagsherinneringsmodus wordt uitgeschakeld. Op de verjaardag wordt het verjaardagsalgemeen 5 minuten lang afgespeeld zolang deze niet met een druk op een willekeurige knop wordt uitgeschakeld.

» uur » minuten » jaar » maand » dag van de maand » uitschakelen »

Timer-modus (TIMER)

Druk in de normale modus op de Mode knop om naar de timer-modus te gaan.

Druk in de timer-modus op de Set knop om naar de instellingen te gaan en met behulp van de Up/Down knop het uur en de minuten in te stellen. Elke instelling dient te worden bevestigd met een druk op de Set knop. Een volgende druk op de Set knop zorgt ervoor dat het aftellen ingeschakeld wordt (het TIMER pictogram begint te knippen) en een volgende druk het uitschakelen van het instellen van de timer-modus. De Timer start het alarm als het aftellen is afgelopen en 0:00 op de display verschijnt. Het alarm gaat 1 minuut lang af zolang het niet met een willekeurige knop wordt uitgeschakeld.

» uur » minuten » aftellen » uitschakelen »

Let op: In elke modus, als er binnen 1 minuut geen operatie wordt uitgevoerd, worden de instellingen automatisch verlaten en wordt teruggegaan naar de normale modus.

SE

FUNKTIONER:

1. Normaal läge

Information som är synlig i normalt läge: tid, datum (intervall från 2008 till 2099), veckodag, temperatur. 12-timmarsläge eller 24-timmarsläge kan väljas. AM innebär förmiddagstiden. PM innebär eftermiddagstiden.

2. Alarmläge och snooze-funktion

I alarmläget kan alarmtid och musik ställas in. Dessutom kan snooze-funktionen aktiveras.

3. Påminnelse för födelsedag

Man kan ställa in tid och datum för födelsedagspåminnelser samt en av sju låtar som kommer att aktiveras på födelsedagen.

4. Timerläge (TIMER)

I timerläget kan nedräkning inom intervallet från 23:59 till 00:00 ställas in som vid utgång av denna tid aktiverar larm.

5. Temperatur

Som temperaturrehet kan Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F) väljas.

DETALJERAD BESKRIVNING

MODE-knappen används för navigering mellan lägen/inställningar:

» normalt läge (TIME) » omkopplare 12/24H (TIME) » larm (ALARM) » födelsedagspåminnelse » timer (TIMER) »

✓ Tryck på Down knappen i normalt läge för att slå på eller stänga av upppeppning av låtar. Man kan ställa in kontinuerlig upppeppning av sju olika låtar som finns lagrade i lampen.

✓ Tryck på Set knappen i normalt läge för att välja skala °C (Celsius) eller °F (Fahrenheit).

Tryck på Up/Down knappen i 12/24H läget för att välja 12-timmarsläge eller 24-timmarsläge och bekräfta detta med Set knappen. Ställa in tid och datum i följande ordning: timme, minut, år, månad, månadsg. Varje steg bekräffas med Set knappen. Vid inställning av datum ändras veckodag automatiskt.

» 12H » timme » minut » år » månad » månadsg »

✓ Tryck på Set och Up/Down knappen i larmläget, när ikonen ALARM visas, för att ställa in larmtid, välja larmsignal och bekräfta varje inställning med Set knappen. Man kan välja en av de sju låtarna eller en av de två summarna. Nästa tryckning på Set knappen stänger av larminställningen.

» timme » minut » musik » stäng av »

✓ När larmet ljuder, tryck på valfri knapp för att stoppa larmet. Larmet kommer att ringa i en minut tills det blir avstängt genom att tryckning på valfri knapp.

✓ Vid aktiverad snooze-funktion (SNOOZE) kommer larmet att ringa i en minut tills det är avstängt genom tryckning på valfri knapp - tryck på valfri knapp två gånger i rad. Trycker man på valfri knapp bara en gång eller inte trycker på någon knapp alls (inom en minut), varar snoozing 4 minuter (i normalt läge blinkar SNOOZE-ikonen). Varje snoozing varar 4 minuter och kan upprepas 4 gånger när larmet ringar.

✓ Snooze-funktion är som standard avstängd. För att aktivera/inaktivera snooze-funktionen (SNOOZE) tryck på Up knappen i normalt läge - larmet måste vara inställt och ALARM ikonen ska vara synlig i normalt läge.

✓ Tryck på Set knappen i läget för födelsedagspåminnelser. Ställ in timme och datum med Up/Down knappen och bekräfta varje inställning med Set knappen. Vid inställning av datum ändras veckodag automatiskt. Nästa tryckning på Set knappen inaktiverar läget för födelsedagspåminnelser. På födelsedagen spelas upp födelsedagslåt i 5 minuter tills den stängs av med valfri knapp.

» timme » minut » år » månad » månadsg » stäng av »

Timerläge (TIMER)

Tryck på Mode knappen i normalt läge för att övergå till timerläge.

Tryck på Set knappen i timerläget för att övergå till inställningar och ställa in timme, minuter med Up/Down knappen. Varje inställning bekräffas med Set knappen. Nästa tryckning på Set knappen startar nedräkningen (ikonen TIMER blinkar). Nästa tryckning på avstängning/inställning av timerläge Timer aktiverar larm, när nedräkningen tar slut och '0:00' visas i displayen. Larmet kommer att ringa i en minut, tills det stängs av med valfri knapp.

» timme » minut » nedräkning » stäng av »

Observera: Inställningar lämnas automatiskt om ingen åtgärd utförs inom en minut – då återgår enheten till normalt läge.

FI

TOIMINNOT:

1. Normaalityt

Normaalitytässä näkyvät tiedot: aika, päivämäärä (vaihdevuoli 2008–2099), viikopäivä, lämpötila. Voit valita 12 tai 24 tunnin kellon. AM on aika ennen puoltapäivää, PM tarkoittaa aikaa puolenpäivän jälkeen.

2. Herätyskello- ja torkkutoiminto

Herätyskellotoiminnossa voi asettaa herätyksen ajan ja valita musiikin. Lisäksi voi käynnistää torkkutoiminnon.

3. Syntymäpäivämuistutus

Voit asettaa päivämäärän, tulinne sekä yhden seitsemästä melodiasta, joka alkaa soida syntymäpäivänä.

4. Ajustointiminto (TIMER)

Ajustointiminnossa voi asettaa kääntöisen ajanlaskun 23:59 ja 00:00:n välille, jonka jälkeen tulee hälytys.

5. Lämpötila

Valittavissa ovat °C (Celsius) tai °F (Fahrenheit) -asteikot.

YKSITYSKOHTAINEN KUVAUUS

MODE-nappi mahdollistaa liikkumisen seuraavissa toiminnoissa/asetuksissa

- » Normaality (TIME) » 12/24H -lyytin (TIME) » herätyksello (ALARM) » ajastin (TIMER) »
- √ Paina normaalityssa Down-painiketta aloittaaksesi tai lopettaaksesi melodian toiston. Voit asettaa jatkuvan toiston lampun seisemällä melodialle.
- √ Paina normaalityssa set-painiketta valitaksesi lämpötila-asteikon (° Celsius) tai ° Fahrenheit).
- 12/24H -toiminnoissa painamalla Up/Down -painiketta voi valita 12 tai 24 tunnin kellon ja vahvistaa valinnan painamalla Set-painiketta. Seuraavaksi asetetaan aika ja päivämäärä automaattisesti: tunti, minuutti, vuosi, kuukausi, kuukauden päivä.

» 12H » tunti » minuutti » vuosi » kuukausi » kuukauden päivä »

√ Herätyksellotoiminnossa, jolloin ALARM-kuvale on näkyvässä, voidaan painamalla painikkeita Set ja Up/Down asentaa herätyksia, valita herätyksään ja varmistaa valinnat painamalla Set-painiketta. Voit valita yhden seisemällä melodista tai kahdesta summerista. Seuraava Set-painikkeen painallus vahvistaa herätyksen.

- » tunti » minuutti » musiikki » sammuta »
- √ Herätyksellön soisessa paina mita tahansa painiketta sammuttaaksesi herätyksen. Herätyksello soi minuutin ajan mikäli sitä ei sammuteta mita tahansa painiketta painamalla.
- √ Torkkutoiminnon (SNOOZE) oleska käyttöä herätyksello soi minuutin ajan mikäli sitä ei sammuteta mita tahansa painiketta painamalla – painiketta tulee painaa kahdesta. Yhden painalluksen jälkeen tai painallusten välin oleska 1/5 minuutin käynnisty torkku, jonka kesto on 4 (normaalityssa viikkua SNOOZE-kuvale). Jokainen torkku kestää 4 minuuttia ja torkku toistuu 4 kertaa.
- √ Torkkutoiminto ei ole oletus. Sen laittamiseksi päälle / pois päältä tulee normaalityssa painaa Up-painiketta ja herätyksellön tulee olla asennettu. ALARM-kuvalle on tällöin otava näkyvässä normaalityssa.

√ Syyntymäpäivämuistutus-toiminnossa paina Set-painiketta ja aseta päivä ja kellonaika Up/Down -painikkeilla ja vahvista jokainen asetus painamalla Set-painiketta. Päivämäärää asettaessa viikoppäivä päivittyy automaattisesti. Seuraava Set-painikkeen painallus vahvistaa syyntymäpäivämuistutuksen. Syyntymäpäivän syyntymäpäiväkuulu soi 5 minuutin ajan mikäli sitä ei sammuteta mita tahansa painiketta painamalla.

» tunti » minuutti » vuosi » kuukausi » kuukauden päivä » sammuta »

Ajastin (TIMER)

Päästäksesi ajastintoiintoon paina normaalityssa Mode-painiketta. Ajastintilassa paina Set-painiketta päästäksesi asetuksiin. Up/Down-painikkeiden avulla asennat tunnit ja minuutit. Vahvistaa jokainen asetus painamalla Set-painiketta. Seuraava Set-painikkeen painallus aloittaa ajastuksen laskemisen (TIMER-kuvale viikkua). Timer käynnistää hälytyksen, kun laskenta on valmis ja näyttöä vilkkuu lukema 00:00 – hälytys soi 1 minuutin ajan, mikäli sitä ei sammuteta mita tahansa painiketta painamalla

» tunti » minuutti » laskeminen » sammuta »

Varoit: Jokaisessa toiminnossa mikäli 1 minuutin sisällä ei tehdä mitään, tapahtuu automaattinen poistuminen asetuksesta ja paluu normaalityltilaan.

NO

FUNKSJONER:

1. Vanlig modus

Informasjon som vises i normal modus: klokkeslett, dato (rekkevidde fra 2008 til 2099), ukedag, temperatur. Man kan velge 12- eller 24-timers format. AM er tiden før middag, PM betyr tiden etter middag.

2. Alarmmodus med slumrefunksjon

I alarmmodus kan man stille inn alarmtid og velge musikk. I tillegg kan man aktivere slumrefunksjon.

3. Bursdagspminnelse modus

Man kan stille inn et bestemt klokkeslett og dato for bursdagspminnelse og én av syv tilgjengelige melodier som vil bli slått på bli bursdagen.

4. Timer modus (TIMER)

I timer modus kan man stille inn omrent nedstilling i område mellom 23:59 og 00:00 som etter dette tidspunktet vil aktivere alarm.

5. Temperatur

Man kan velge mellom måling i °C (Celsius) eller °F (Fahrenheit).

DETALJERT BESKRIVELSE

MODE-knappen gjør det mulig å gå gjennom moduser/innstillinger:

- » vanlig modus (TIME) » bryter 12/24H (TIME) » alarmklokke (ALARM) » bursdagspminnelse » timer (TIMER) »
- √ I vanlig modus trykk på Down-knappen for å slå på eller av en melodi. Du kan stille inn kontinuerlig avspilling av syv forskjellige melodier som er lagret i lampen.
- √ I vanlig modus trykk på Set-knappen for å velge-kalena °C (Celsius) eller °F (Fahrenheit).
- I 12/24H-modus trykk på Up/Down-knappen for å velge 12- eller 24-timers format, bekræft med Set-knappen, deretter still inn klokkeslett og dato i følgende ordre: time, minutt, år, måned, dag i måneden. Hver aktivitet bekræftes ved hjelp av Set-knappen. Ved innstilling av dato, blir ukedagen endret automatisk.
- » 12H » time » minutter » år » måned » dag i måneden »

√ I alarm modus, når det vises ALARM-ikonet, trykk på Set- og Up/Down-knappene for å stille inn alarmtid og velge en alarmtone ved å bekræfte hver innstilling med å trykke på Set-knappen. Man kan velge mellom syv melodier eller én av de to "summer". Ved å trykke på Set-knappen igjen, vil man slå av innstilling av alarmklokken.

- √ Når alarmen ringe, trykk på hvilken som helst knapp for å slå den av. Alarmen går i ett minutt før den blir slått av ved å trykke på en knapp.
- √ Ved aktivert slumrefunksjon (SNOOZE), vil alarmklokken ringe i ett minutt før den blir slått av ved å trykke på hvilken som helst knapp – man skal trykke to ganger på Set-knappen. Enkelt eller ingen trykk på en knapp (innen ett minutt) medfører 4 minutters slummer i vanlig modus vil SNOOZE-ikonet blinke. Hver slummer varer i 4 minutter og kan gjenstå 4 ganger når alarmklokken ringe.
- √ Slumrefunksjonen er deaktivert som standard. For å slå på/av slumrefunksjonen (SNOOZE), bør man trykke på Up-Down -knappen i vanlig modus - alarmklokken må være innstilt, ALARM-ikonet må være synlig i vanlig modus.

√ I bursdagspminnelse modus trykk på Set-knappen, still inn dato og klokkeslett ved å trykke på Up/Down-knappene, og bekræft hver innstilling med Set-knappen. Ved innstilling av dato, endres ukedagen automatisk. Ved å trykke på Set-knappen igjen vil man slå av bursdagspminnelse modus. På bursdagen vil bursdagsanngen spilles i 5 minutter før den blir slått av ved å trykke på hvilken som helst knapp.

» time » minutter » år » måned » dag i måneden » slå av »

Timer modus (TIMER)

- I vanlig modus trykk på Mode-knappen for å gå til timer modus.
- I timer modus trykk på Set-knappen for å gå til innstillinger og ved bruk av Up/Down-knappen for å stille inn time og minutter. Hver innstilling bekræftes ved å trykke på Set-knappen. Når du trykker på Set-knappen igjen, vil nedstillingen starte (TIMER-ikonet vil blinke), og når du trykker på den igjen, slår du av innstillingen/timer modus. Timer vil slå på alarmen når nedstillingen går ut og displayet viser 00:00 – alarmen ringe i 1 minutt før den blir slått av ved å trykke på hvilken som helst knapp.
- » time » minutter » nedstilling » slå av »

Merknad: I alle moduser, dersom i løpet av ett minutt er det ingen aktivitet, vil lampen gå automatisk ut av innstillinger og tilbake til vanlig modus.

**FUNKCJE:****1. Tryb normalny**

Informacje w trybie normalnym: godzina, data (zakres od 2008 do 2099), dzień tygodnia, temperatura. Można wybrać tryb 12- lub 24-godzinny. AM oznacza czas przed południem, PM oznacza czas po południu.

2. Tryb budzika i funkcja drzemki

W trybie budzika można ustawić czas budzenia i wybrać muzykę. Dodatkowo można uruchomić funkcję drzemki.

3. Tryb przypomnienia o urodzinach

Można ustawić określoną godzinę i datę przypomnienia o urodzinach oraz jedną z siedmiu dostępnych melodii, która zostanie wygłoszona w dniu urodzin.

4. Tryb wyłącznika czasowego (TIMER)

W trybie wyłącznika czasowego można ustawić odwrotne odliczanie czasu w przedziale od 23:59 do 00:00 który po upływie uruchomi alarm.

5. Temperatura

Do wyboru pomiar w °C (Celsjusza) lub w °F (Fahrenheita).

OPIS SZCZEGÓŁOWY

Przycisk MODE umożliwia przemieszczanie się po trybach/ustawieniach:

- » tryb normalny (TIME) » przełącznik 12/24H (TIME) » budzik (ALARM) » przypomnienie o urodzinach » wyłącznik czasowy (TIMER) »
- √ W trybie normalnym nacisnąć przycisk Down, aby wybrać lub wyłączyć odtwarzanie melodii. Można ustawić odtwarzanie ciągle siedmiu różnych melodii zapisanych w lampce.
- √ W trybie normalnym nacisnąć przycisk Set, aby wybrać skalę °C (Celsjusza) lub °F (Fahrenheita).
- W trybie 12/24H nacisnąć przycisk Up/Down, aby wybrać tryb 12- lub 24-godzinny. Zatrzymując przyciskiem Set, następnie ustawiamy godzinę i datę w kolejności godzina, minuta, rok, miesiąc, dzień miesiąca. Każdą czynność zatwierdzamy za pomocą przycisku Set. Przy ustawianiu daty, dzień tygodnia zmienia się automatycznie.
 - » 12H » godzina » minuty » rok » miesiąc » dzień miesiąca »
- √ W trybie budzika, gdy jest widoczna ikona ALARM, nacisnąć przycisk Up/Down, aby ustawić godzinę budzenia, wybrać dźwięk alarmu, zatwierdzając każdą nastawę przyciskiem Set. Można wybrać jedną z siedmiu melodii lub jeden z dwóch „brzęczyków”. Kolejne naciśnięcie przycisku Set spowoduje wyłączenie nastawiania budzika.
 - » godzina » minuty » muzyka » wyłączyć »

√ Kiedy zadzwoni budzik, nacisnąć dowolny przycisk, aby go wyłączyć. Budzik będzie dzwonił przez minutę dopóki nie zostanie dowolnym przyciskiem wyłączony.

√ Przy wyłączonej funkcji drzemki (SNOOZE) budzik będzie dzwonił przez minutę dopóki nie zostanie dowolnym przyciskiem wyłączony – należy dwukrotnie nacisnąć dowolny przycisk. Pojedyncze naciśnięcie dowolnego przycisku lub jego brak (w ciągu minuty) spowoduje drzemkę 4 minutową (w trybie normalnym ikona SNOOZE będzie migać). Każda drzemka trwa 4 minuty i można ją 4 razy powtórzyć gdy budzik dzwoni.

√ Funkcja drzemki domyślnie jest wyłączona. Aby włączyć/wyłączyć funkcję drzemki (SNOOZE), należy w trybie normalnym nacisnąć przycisk Up – budzik musi być nastawiony, ikona ALARM musi być widoczna w trybie normalnym.

√ W trybie przypomnienia o urodzinach nacisnąć przycisk Set, przyciskiem Up/Down ustawić godzinę i datę, zatwierdzając każde ustawienie przyciskiem Set. Przy ustawianiu daty, dzień tygodnia zmienia się automatycznie. Kolejne naciśnięcie przycisku Set spowoduje wyłączenie trybu przypomnienia o urodzinach. W trybie urodzin piosenka urodzinowa będzie grać przez 5 minut dopóki nie zostanie dowolnym przyciskiem wyłączona.

» godzina » minuty » rok » miesiąc » dzień miesiąca » wyłączyć »

Tryb wyłącznika czasowego (TIMER)

W trybie normalnym nacisnąć przycisk Mode, aby przejść do trybu wyłącznika czasowego.

W trybie wyłącznika czasowego nacisnąć przycisk Set, aby przejść do ustawień i za pomocą przycisku Up/Down ustawić godzinę, minuty. Każdą nastawę zatwierdzamy za pomocą przycisku Set. Kolejne naciśnięcie przycisku Set spowoduje uruchomienie odliczania (ikona TIMER będzie migać), następnie naciśnięcie wyłączenie nastaw/trybu wyłącznika czasowego. Timer uruchomi alarm gdy słyszysz odliczanie i na wyświetlaczu pojawi się czas 0:00 – alarm będzie dzwonił przez 1 minutę dopóki nie zostanie dowolnym przyciskiem wyłączony.

» godzina » minuty » odliczanie » wyłączyć »

Uwaga: W każdym trybie, jeżeli w ciągu 1 minuty nie zostanie wykonana żadna operacja, nastąpi automatyczne wyjście z ustawień – powrót do trybu normalnego.

**FUNKCJE:****1. Normalni režim**

Informacje zobrazowane w normalnym trybie: czas, data (od 2008 do 2099), den tydzie, teplota. Lze si vybrat režim 12 nebo 24 hodin. AM znamená čas dopoledne, PM označuje čas odpoledne.

2. Režim budíku a funkce odložení buzení

V režimu buzení lze nastavit čas buzení a vybrat hudbu. Navíc lze spustit funkci odložení buzení.

3. Režim připomínání narozenin

Lze nastavit konkrétní čas a datum připomenutí narozenin a jednu ze sedmi dostupných melodii, která se spustí v den narozenin.

4. Režim časového spínače (TIMER)

V režimu časového spínače lze nastavit odpočet času v rozptěti 23:59 až 00:00, po jehož vypršení se spustí upozornění.

5. Teplota

Výběr mezi měřeními v °C (Celsia) nebo v °F (Fahrenheita).

PODROBNÝ POPIS

Tlačítko MODE umožňuje přepínání v režimech/nastaveních:

- » normalní režim (TIME) » přepínač 12/24H (TIME) » budík (ALARM) » připomenutí narozenin » časový spínač (TIMER) »
- √ V normálním režimu stiskněte tlačítko Down pro zapnutí nebo vypnutí přehrávání melodie. Lze nastavit kontinuální přehrávání sedmi různých melodii uložených v lampce.
- √ V normálním režimu stiskněte tlačítko Set pro výběr stupnice °C (Celsia) nebo °F (Fahrenheita).
- V režimu 12/24H stiskněte tlačítko Up/Down pro výběr 12 nebo 24hodinového režimu, volbu potvrdíte tlačítkem Set, následně nastavíte čas a datum v pořadí hodina, minuta, rok, měsíc, den měsíce. Každou činnost potvrdíte pomocí tlačítka Set. Při nastavování data se den týdně mění automaticky.
 - » 12H » hodina » minuty » rok » měsíc » den měsíce »

√ V režimu budíku, když je zobrazená ikona ALARM, stiskněte tlačítka Set a Up/Down pro nastavení hodiny buzení a výběr zvuku budíku. Každé nastavení potvrdíte tlačítkem Set. Lze si vybrat jednu ze sedmi melodii nebo jeden ze dvou „buzáčků”. Dalším stisknutím tlačítka Set ukončíte režim nastavení budíku.

√ Až zavoní budík, stiskněte libovolné tlačítko pro jeho vypnutí. Budík bude zvonit minutu, dokud nebude vypnut libovolným tlačítkem.

√ Pokud je zapnuta funkce odložení buzení (SNOOZE), bude budík zvonit minutu, dokud nebude vypnut libovolným tlačítkem – je nutné dvakrát stisknout libovolné tlačítko. Pokud nestisknete žádné tlačítko, nebo stisknete libovolné tlačítko jen jednou (v průběhu minuty), dojde k odložení buzení o 4 minuty (v normálním režimu bude blikat ikona SNOOZE). Každé odložení buzení trvá 4 minuty a po zavonění budíku jej lze 4x zopakovat.

√ Funkce odložení buzení je ve výchozím nastavení vypnutá. Pro zapnutí/vypnutí funkce odložení buzení (SNOOZE) v normálním režimu stiskněte tlačítko Up – budík musí být nastaven,

ikona ALARM musí byť viditeľná v normálnom režime.

√ V režime pripomenutí nariadení stisknete tlačidlo Set, tlačítkom Up/Down nastavíte čas a dátum, pokaždé potvrdíte tlačítkom Set. Pri nastavovaní data se dny týžde mienia automaticky. Další stisknutím tlačidla Set povede k vypnutiu pripomenutí narozin. V den narozin bude narozinováni písnička hrať 5 minút, nebo dokud nebude vypnuta ľubovolným tlačítkem.

» hodina » minúty » rok » mesíc » den mesiaca » vypnúť »

Režim časového spínače (TIMER)

Pro přechod do režimu časového spínače stisknete v normálnom režime tlačidlo Mode.

V režime časového spínače stisknete tlačidlo Set pro přechod k nastavení a pomocí tlačítka Up/Down nastavíte hodiny, minuty. Každé nastavení potvrdíte tlačítkem Set. Další stisknutím tlačidla Set spustíte odpočet (bude blikat ikona TIMER), následně stisknutím vypne nastavení/režim časového spínače. Timer spustí upozornění, když skončí odpočet a na displeji se objeví čas 0:00 - upoutání bude zvonit 1 minutu, nebo dokud nebude vypnuto ľubovolným tlačítkem.

» hodina » minúty » odpočet » vypnúť »

Pozor: V jakémkoliv režimu, pokud nebude během 1 minuty provedena žádná operace, dojde k automatickému ukončení nastavení - k návratu do normálního režimu.

SK

FUNKCIE:

1. Normálny režim

Informácie, ktoré sa zobrazujú v normálnom režime: hodina, dátum (roz sah od 2008 do 2099), deň týždňa, teplota. Dá sa zvoliť 12- alebo 24-hodinový formát. AM označuje čas dopoludnia, PM označuje čas popoludní.

2. Režim budíka a funkcia zdiernutia

V režime budíka sa dá nastaviť čas budenia a vybrať hudbu. Dodatočne sa dá spustiť funkcia zdiernutia.

3. Režim upozornenia na výročie

V tomto režime sa dá nastaviť určitý dátum a čas upozornenia na výročie, a nastaviť jedna zo siedmych dostupných melódií, ktorá sa spustí v nastavenom čase.

4. Režim časovača (TIMER)

V režime časovača sa dá spustiť spätné odpočítavanie času v rozsahu od 23:59 do 00:00, po uplynutí nastaveného času sa spustí alarm.

5. Teplota

Na výber teplota v stupňoch °C (Celzia) alebo °F (Fahrenheita).

PODROBNÝ OPIS

Tlačidlo MODE je určené na prepínanie režimov/nastavení:

» normálny režim (TIME) » prepínač 12/24H (TIME) » budík (ALARM) » upozornenie na výročie » časovač (TIMER) »

√ V normálnom režime stlačte tlačidlo Down, zapínate alebo vypínate prehrávanie melódie. Môžete nastaviť neustále prehrávanie siedmych rôznych melódií, ktoré sú v lampe uložené.

√ V normálnom režime stlačte tlačidlo Set, vyberte teplotu v °C (Celzia) alebo °F (Fahrenheita).

V režime 12/24H stlačte tlačidlo Up/Down, vyberte 12- alebo 24-hodinový formát času, potvrdíte stlačením tlačidla Set, a následne nastavíte čas a dátum v poradi: hodina, minúta, rok, mesiac, deň mesiaca. Každé nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla Set. Pri nastavovaní dátumu, deň týždňa sa mení automaticky.

√ V režime budíka, keď svieti symbol ALARM, stlačte tlačidlo Set a Up/Down, nastavíte hodinu budenia, vyberte zvuk budíka, každé nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla Set. Môžete si zvoliť jednu zo siedmych melódií alebo jeden z dvoch buzuckov. Další stlačením tlačidla Set sa nastavenie budíka vypne.

» hodina » minúty » hudba » vypnúť »

√ Keď zvoní budík, vypnete ho stlačením ľubovolného tlačidla. Budík, ktorý nevyprvete stlačením ľubovolného tlačidla, bude zvoniť jednu minútu.

√ Keď je spustená funkcia zdiernutia (SNOOZE), budík bude zvoniť jednu minútu, kým ho nevyhnete stlačením ľubovolného tlačidla, ktorý musíte stlačiť dvakrát. Jedným stlačením ľubovolného tlačidla, alebo ak nestlačíte žiadne tlačidlo (v priebehu minúty), aktivuje sa 4-minútové zdiernutie (v normálnom režime bude blikáť symbol SNOOZE). Každé zdiernutie trvá 4 minúty a opakuje sa 4-krát, kým budík zvoní.

√ Funkcia zdiernutia je prevolená vypnúť. Keď chcete zapnúť/vypnúť funkciu zdiernutia (SNOOZE), v normálnom režime stlačte tlačidlo Up – budík musí byť nastavený, symbol ALARM musí v normálnom režime svieťiť.

√ V režime pripomenutia o výročí stlačte tlačidlo Set, tlačidlami Up/Down nastavíte čas a dátum, a každé nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla Set. Pri nastavovaní dátumu, deň týždňa sa mení automaticky. Další stlačením tlačidla Set sa režim upozornenia na výročie vypne. V deň výročia bude nastavená melodia hrať 5 minút, kým ju nevyprvete stlačením ľubovolného tlačidla.

» hodina » minúty » rok » mesiac » deň mesiaca » vypnúť »

Režim časovača (TIMER)

V normálnom režime stlačte tlačidlo Mode, aktivujete režim časovača.

V režime časovača stlačte tlačidlo Set, prejdete na nastavenia, a tlačidlami Up/Down nastavíte hodinu a minúty. Každé nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla Set. Další stlačením tlačidla Set sa spustí odpočítavanie (symbol TIMER začne blikáť), ďalším stlačením tlačidla sa nastavenie/režim časovača vypne. Timer (časovač) spustí alarm, keď sa skončí odpočítavanie a na displeji sa zobrazí čas 0:00 – alarm bude zvoniť 1 minútu, kým ho nevyprvete stlačením ľubovolného tlačidla.

» hodina » minúty » časovač » vypnúť »

Pozor: V každom režime, ak v priebehu 1 minúty nevykonáte žiadnu činnosť, nastavenia sa automaticky zatvorená a aktivuje sa normálny režim.

HU

FUNKCIÓK:

1. Normál mód

Normál módban látható információk: óra, dátum (2008-től 2099-ig), a hét napja, hőmérséklet. 12 vagy 24 órás mód választható ki. Az AM délutánt, a PM pedig délutánt jelent.

2. Ébresztő mód és szundi funkció.

Ébresztő módban be lehet állítani az ébresztés idejét, valamint dallamot lehet választani. Ezen felül lehetőség van szundi funkció beállítására is.

3. Születésnap emlékeztető

Beállítható a születésnap emlékeztető pontos órája és dátuma, valamint 7 előre beprogramozott dallam közül lehet választani, mely a születésnapon kerül lejátszásra.

4. Időzítő (TIMER)

Időzítő módban 23:59-től 00:00-ig lehet fordított visszazámllást beállítani, melynek lejáratok a készülék riasztani fog.

5. Hőmérséklet

°C (Celsius) vagy °F (Fahrenheit) skála állítható be.

RÉSZLETES LEÍRÁS

A MODE gomb segítségével navigálhat a módok/beállítások között.

» normál mód (TIME) » 12/24H kapcsoló (TIME) » ébresztő (ALARM) » születésnap emlékeztető » időzítő (TIMER) »

√ A dallamok lejátszásához vagy kikapcsolásához normál módban nyomja meg a Down gombot. A lámpában elmentett hét különböző dallam folyamatos lejátszásra állítható be.

√ A °C (Celsius) vagy °F (Fahrenheit) skála kiválasztásához a Set gombot nyomja meg.

A 12 vagy 14 óráos mód kiválasztásához 12/24H módban nyomja meg az Up/Down gombot, hagyja jóvá a Set gombbal, majd állítsa be az időt és dátumot az alábbi sorrendben: óra, perc, év, hónap, nap. Mindegyik beállítást a Set gombbal lehet jóváhagyani. A dátum beállításakor a hét napja automatikusan megváltozik.

» 12h » óra » perc » év » hónap » nap »

✓ Az ébresztés idejének, valamint hangjának beállításához ébresztő módban, amikor az ALARM ikon látszik a képernyőn, nyomja meg a Set és Up/Down gombokat. Mindegyik beállítást a Set gombbal hagyja jóvá. 7 beépített ébresztő és két „csevegő” választható. A Set gomb ismételt megnyomása az ébresztő beállításának kikapcsolását eredményezi.

» óra» perc » daltám » kikapcsolás »

✓ Az ébresztő bármelyik gomb megnyomásával kikapcsolható. Az ébresztő egy percen át fog működni, amíg valamelyik gombbal ki nem kapcsoljuk.

✓ A Set gomb szüneti (SNOOZE) üzemmódban az ébresztő egy percen át fog működni, amíg valamelyik gombbal ki nem kapcsoljuk - a kiválasztott gombot később kell megnyomni. A gomb egyszeri megnyomása, vagy annak hiánya (egy percen belül) egy 4 perces szüneti kapcsol be (normál módban a SNOOZE ikon fog villogni). Mindegyik szüneti 4 percgig tart és négyeszer megismételhető az ébresztés lejártsáig.

✓ A szüneti üzemmód alapértelmeztéként ki van kapcsolva. A szüneti (SNOOZE) normál módban az Up gombbal kapcsolható be-/ki - az ébresztő legyen beállítva, normál módban az ALARM ikonnak kell látszódnia.

✓ Születésnap emlékeztető módban nyomja meg a Set gombot, az Up/Down gombbal pedig állítsa be az időt és dátumot. Mindegyik beállítást a Set gombbal hagyja jóvá. A dátum beállításakor a hét napja automatikusan megváltozik. A Set gomb ismételt megnyomása a születésnap emlékeztető mód kikapcsolását eredményezi. Születésnapon a születésnapi zene 5 percen át fog szólni, amíg valamelyik gombbal ki nem kapcsoljuk.

» óra » perc » év » hónap » nap » kikapcsolás »

Időzítő (TIMER)

Az időzítő mód bekapcsolásához normál módban nyomja meg a Mode gombot.

Időzítő módban a beállítások érvényesítéséhez nyomja meg a Set gombot, majd az Up/Down gomb segítségével állítsa be az órát és percet. Mindegyik beállítást a Set gombbal lehet jóváhagyani. A Set gomb ismételt megnyomása elindítja a visszaszámlálást (a TIMER ikon villogni fog), az ismételt megnyomás pedig a beállítás/időzítő mód kikapcsolását eredményezi. A Timer a visszaszámlálás lejártakor hangjelzést bocsát ki, a kijelzőn pedig 0:00 jelenik meg - a hangjelzés 1 percen át tart, amíg valamelyik gombbal ki nem kapcsoljuk.

» óra » perc » visszaszámlálás » kikapcsolás »

Figyelje: Amennyiben 1 percen belül semmilyen művelet nem kerül végrehajtásra, úgy a készülék mindegyik módban automatikusan kikapcsol a beállításokból - normál módba áll vissza



1. Modul normal

Informațiile afișate în modul normal: ora, data (intervalul de la 2008 până la 2099), ziua săptămânii, temperatura. Puteți selecta formatul de 12 sau 24 de ore. AM înseamnă timpul înainte de amiază, PM înseamnă timpul de după-amiază.

2. Modul ceasului deșteptător și funcția de amănare

În modul ceasului deșteptător, puteți seta ora alarmei și selecta muzica. În plus, puteți activa funcția de amănare.

3. Modul memento pentru zilele de naștere

Puteți seta o anumită oră și dată a memento-ului pentru ziua de naștere, precum și una dintre cele șapte melodii, care va fi pornită în ziua de naștere.

4. Modul temporizatorului (TIMER)

În modul temporizatorului, puteți seta numărătoarea inversă a timpului în intervalul de la 23:59 la 00:00, după trecerea căruia va fi pornită alarma.

5. Temperatura

La alegere măsurarea în °C (grade Celsius) sau °F (Fahrenheit).

DESCRIERE DETALIATĂ

Butonul MODE vă permite să alegeți din module/setări:

» modul normal (TIME) » comutator 12/24H (TIME) » ceas deșteptător (ALARM) » memento pentru ziua de naștere » temporizator (TIMER) »

✓ În modul normal, apăsați Down pentru a activa sau dezactiva redarea melodiei. Aveți posibilitatea de a seta redarea continuă a șapte melodii diferite stocate în lampă.

✓ În modul normal, apăsați butonul Set pentru a selecta scara °C (Celsius) sau °F (Fahrenheit).

În modul 12/24H apăsați butonul Up/Down pentru a selecta modulul de 12 ore sau 24 de ore, confirmând cu butonul Set, apoi setați ora și data în ordinea de oră, minută, an, lună, zi a lunii. Fiecare acțiune o confirmăm folosind butonul Set. La setarea datei, ziua săptămânii se schimbă automat.

» 12h » oră » minute » an » lună » zi a lunii »

✓ În modul ceasului deșteptător, când este vizibilă icona ALARM, apăsați butoanele Set și Up/Down pentru a seta ora de alarmă și pentru a selecta sunetul de alarmă, confirmând fiecare setare cu butonul Set. Puteți alege una dintre cele șapte melodii sau unul dintre cele două soneri. Dacă apăsați butonul Set încă o dată, veți dezactiva setarea ceasului deșteptător.

» oră » minute » muzică » dezactivare »

✓ Când sună ceasul deșteptător, apăsați orice buton și îl dezactiva. Deșteptătorul va suna timp de un minut dacă nu va fi dezactivat cu orice buton.

✓ Atunci când funcția de amănare (SNOOZE) este activată, deșteptătorul va suna timp de un minut până la anularea acestuia cu orice buton - orice buton trebuie să fie apăsat de două ori. Apăsarea oricărui buton o dată sau ne apăsarea niciunui buton (în termen de un minut) va cauza o amănare pentru 4 minute (în modul normal icona SNOOZE va pulsa). Fiecare amănare durează 4 minute și poate fi repetată de 4 ori atunci când sună alarma.

✓ Funcția de amănare este dezactivată în mod implicit. Pentru a activa/dezactiva funcția de amănare ("SNOOZE"), în modul normal, apăsați butonul Up - ceasul deșteptător trebuie să fie setat, icona ALARM trebuie să fie vizibilă în modul normal.

✓ În modul de memento pentru ziua de naștere, apăsați butonul Set, cu butonul Up/Down setați ora și data, confirmând fiecare setare cu butonul Set. La setarea datei, ziua săptămânii se schimbă automat. Dacă apăsați butonul Set încă o dată, veți dezactiva setarea ceasului de alarmă. În ziua de naștere melodia pentru ziua de naștere va fi redată timp de 5 minute dacă înainte nu va fi dezactivată cu orice buton.

» oră » minute » an » lună » zi a lunii » dezactivare »

Modul temporizatorului (TIMER)

În modul normal, apăsați butonul Mode pentru a trece la modul temporizatorului.

În modul temporizatorului, apăsați butonul Set pentru a trece la setări și pentru a seta ora și minutele, cu ajutorul butonului Up/Down. Fiecare setare o confirmăm folosind butonul Set. Dacă apăsați butonul Set din nou, veți porni numărătoarea inversă (icona TIMER va pulsa), iar dacă apăsați încă o dată, veți dezactiva setarea/modul temporizatorului. Timer-ul va activa alarma, atunci când se termină numărătoarea inversă și pe afișaj apare timpul 0:00 - alarma va suna timp de 1 minut dacă înainte nu va fi dezactivată cu orice buton.

» oră » minute » numărătoarea inversă » dezactivare »

Atenție! În fiecare modul, în cazul în care într-un minut nu va fi realizată nicio operațiune, va avea loc ieșirea automată din setări - revenirea la modul normal.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ:

1. Κανονικός τρόπος λειτουργίας

Πληροφορία που προβάλλονται στον κανονικό τρόπο λειτουργίας: ώρα, ημερομηνία (φάσμα από 2008 έως 2099), μέρο της εβδομάδας, θερμοκρασία. Μπορείτε να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας 12 ή 24 ωρών. Το AM σημαίνει πριν από το μεσημέρι (π.μ.), ενώ το PM σημαίνει μετά από το μεσημέρι (μ.μ.).

2. Τρόπος λειτουργίας αφύπνισης και λειτουργία αναβολής αφύπνισης.

Στον τρόπο λειτουργίας μπορείτε να προγραμματίσετε την ώρα αφύπνισης και να επιλέξετε τη μελωδία. Επιπλέον μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αναβολής αφύπνισης.

✓ Vo režimot na potegstnik za rodenec, pritisnete go konočno Set, so konočno Up/Down podesete gi vremenot i datumot, potvrduvajќi go sekoe postavuвање so konočno Set. Pri opredeluvanje na datum, denot na sedmicata se smenuva avtomatski. Slednioto pritisnata na konočno Set ќе go isklučki režimot na potegstnik za rodenec. Na denot na rodenecet menodajata ќе se izveduva 5 минути do dena te se isklučki so pritisnata na bilo koje kopče.

» čas » минути » godina » mesec » den na mesec » isklučki »

Tajmer (TIMER)

Vo normalen režim, pritisnete go konočno Mode, za da go aktivirate tajmerot. Vo režim na tajmerot, pritisnete go konočno Set, da vlezete vo postavkite i koristiteji go konočno Up/Down močeta da postavite čas, minuti, ititi. Ili, go potvrduvajte sekoe postavuвање so pritisnata na konočno Set. Slednioto pritisnata Set ќе go zanočave odobruvovanje (ikona TIMER ќе trepka), a ušite edno pritisnata će go isklučki postavuvanje vo režim na tajmer. Timer ќе aktivira alarm koга ќе zavrsni odobruvovanje i na displejot ќе se pokaže vreme 0:00 – alarmot ќе zvoni edna minuta do dena te se isklučki so pritisnata na bilo koje kopče.

» čas » минути » odobruвање » isklučki »

Zabavenska: Vo sekoj režim, ako vo rok od edna minuta ne e pritisnato nitu edno kopče, avtomatski ќе se iznese od postavkite i ќе se vrati vo normalen režim.



FUNKCIJE:

1. Navadni način

Podatki, ki so vidni v navadnem načinu: ura, datum (razpon od 2008 do 2099), dan tedna, temperatura. Lahko se izbere 12- ali 24-urni prikaz časa. AM pomeni dopoldansko uru, PM pa popoldansko.

2. Način budilke in funkcija dremeža

V načinu budilke se lahko določi čas zbujanja in izbere glasba. Poleg tega se lahko vklopi funkcija dremeža.

3. Način opomnika rojstnih dni

Lahko se izbere ta določena ura in datum opomnika rojstnega dne; izbere se lahko tudi eno izmed sedmih razpoložljivih melodij, ki se vklopi na ta dan.

4. Način časovnega izklopnika (TIMER)

V načinu časovnega izklopnika se lahko nastavi obremeno odštevanje časa od 23.59 do 00.00, po končanju katerega se sproži alarm.

5. Temperatura

Za izbiro je merjenje v °C (Celzij) ali °F (Fahrenheita).

PODROBEN OPIS

Tipka MODE omogoča preklapanje po načinih/nastavitvah:

» navadni način (TIME) » stalno 12/24H (TIME) » budilka (ALARM) » opomnik rojstnih dni » časovni izklopnik (TIMER) »

✓ V navadnem načinu pritisnite tipko Down za vklop ali izklop prethajanja melodije. Lahko se nastavi neprekinjeno predvajanje sedmih različnih melodij, ki so zapisane v luči.

✓ V navadnem načinu pritisnite tipko Set. Za izbiro sklade – °C (Celzij) ali °F (Fahrenheita).

V načinu 12/24H pritisnite tipko Up/Down za izbiro 12- ali 24-urnega prikaza, potrdite s tipko Set, nato določite uru in datum v naslednjem vrstnem redu: ura, minuta, leto, mesec, dan meseca. Vsako spremembo potrjujemo s pritiskom na tipko Set. Ob nastavljanju datuma se dan tedna spreminja samodejno.

» 12H » ura » minute » leto » mesec » dan meseca »

✓ V načinu budilke, ko je vidna ikona ALARM, pritisnite tipki Set in Up/Down za nastavitve časa zbujanja, izbiro zvuka alarma, vsakokratno spremembo pa potrdite s tipko Set. Lahko se izbere ena izmed sedmih melodij oz. eden izmed dveh »brenčanjev«. Ponovni pritisak na tipko Set pomeni izklop nastavitve budilke.

» ura » minute » muzika » izlopi »

✓ Ko budilka zazvoni, za izklop pritisnite katero koli tipko. Budilka bo zvonila eno minuto, dokler je s katero koli tipko ne izklopite.

✓ Ko je vklopljena funkcija dremeža (SNOOZE), bo budilka zvonila eno minuto, dokler je s katero koli tipko ne izklopite – dvakrat pritisnite katero koli tipko. Enkratni pritisak na katero koli tipko oz. ignoriranje budilke (eno minuto) aktivira 4-minutni dremež (v navadnem načinu bo ikona SNOOZE utripala). Vsak dremež traja 4 minute in se lahko strikato ponovi, ko budilka zazvoni.

✓ Funkcija dremeža je privzeto izklopljena. Za vklop/izklop funkcije dremeža (SNOOZE) je treba v navadnem načinu pritisniti tipko Up – budilka mora biti nastavljena, ikona ALARM pa mora biti vidna v navadnem načinu.

✓ V načinu opomnika rojstnih dni pritisnite tipko Set, s tipko Up/Down določite uru in datum, vsakokratno spremembo pa potrdite s tipko Set. Ob nastavljanju datuma se dan tedna spreminja samodejno. Ponovni pritisak na tipko Set pomeni izklop načina opomnika rojstnih dni. Ob rojstnem dnevu bo rojstna pesem zvonela 5 minut, dokler je ne izklopite s pritiskom na katero koli tipko.

» ura » minute » leto » mesec » dan meseca » izlopi »

Način časovnega izklopnika (TIMER)

V navadnem načinu pritisnite tipko Mode za prehod na način časovnega izklopnika.

V načinu časovnega izklopnika pritisnite tipko Set za prehod na nastavitve ter nato s pomočjo tipke Up/Down nastavite uru in minute. Vsako spremembo nastavitve potrjujemo s pritiskom na tipko Set. Ponovni pritisak na tipko Set pomeni začetek odštevanja (ikona TIMER bo utripala), naslednji pritisak pa povzroča izklop nastavitve/načina časovnega izklopnika. Timer sproži alarm, ko se konča odštevanje časa ter se na prikazovalniku pokaže čas 0:00 – alarm bo zvonil 1 minuto, dokler se ga s katero koli tipko ne izklopi.

» ura » minute » odštevanje » izlopi »

Pozor: V vsakem načinu, če eno minuto ne pritisnete nobene tipke, se nastavitve samodejno zaprejo – prehod na navadni način.



FUNKCIJE:

1. Normalen režim

Informacije koje se prikazuju u normalnom režimu: sat, datum (opseg od 2008. do 2099.), dan u nedelji, temperatura. Možete izabrati 12-časovni ili 24-časovni sat. AM označava vreme pre podne, a PM posle podne.

2. Alarm i funkcija dremeanja

U režimu alarma možete da podesite alarm i da izaberete zvuk. Osim toga možete pokrenuti funkciju dremeanja.

3. Podsetnik na rodenđan

Možete podesiti određen sat i datum podesćanja na rodenđan, kao i jednu od sedam dostupnih melodija koja će se uključiti na dan rodenđana.

4. Tajmer (TIMER)

U režimu tajmera možete podesiti odobruvanje vremena unazad u rasponu od 23:59 do 00:00, a nakon isteka podesenog vremena se pokreće alarm.

5. Temperatura

Temperatura se može meriti u °C (stepeni Celzijusa) ili u °F (stepeni Farenhajta).

DETALJAN OPIS

Dugme MODE omogućava promenu režima/podešavanje:

» normalan režim (TIME) » prekidač 12/24H (TIME) » alarm (ALARM) » podsetnik na rodenđan » tajmer (TIMER) »

✓ U normalnom režimu pritisnete dugme Down za uključivanje ili isključivanje reprodukcije melodije. Možete podesiti neprekidnu reprodukciju sedam različitih melodija snimljenih u lampi.

✓ У нормалном режимі притисніть дугме Set або бисте ізбрали шкалу °C (Целзјуса) или °F (Фаренхайта).

У режиму 12/24h притисніть дугме Up/Down како бисте ізбрали 12-часовни или 24-часовни sat і потврдите притиском на дугме Set, затим подесіте време і datum по следећем редоследу: sat, минут, година, месец, дан и месецу. Сваку промену постави потврдите притиском на дугме Set. Прilikом подешања датума, дан и недељи се аутоматски менја.

» 12h » sat » минути » година » месец » дан у месецу »

✓ У режиму аларма, када се приказује икона ALARM, притисніть дугме Set і Up/Down како бисте подесили време буђења і ізбрали звук аларма те сваку промену поставки потврдите притиском на дугме Set. Можете ізбрали једну од седам мелодија или једну од две „зубајке“. Наредним притиском на дугме Set іскључіте поставке аларма.

» sat » минути » звук » аларма »

✓ Када се укључи аларм, можете га іскључіти притиском на било које дугме. Аларм ће звонити један минут док се не іскључи притиском на било које дугме.

✓ Док је укључена функција дремања (SNOOZE), аларм ће звонити један минут док га не іскључіте притиском на било које дугме – треба стиснути два пута било које дугме. Појединачно притисање било које функција или неpritисање (током минутно) укључіте функцију 4-минутног дремања (у нормалном режиму икона SNOOZE će препути). Свако дремање траје 4 минута і може се поновити 4 пута кад се укључи аларм.

✓ Функција дремања је укључена у заданим поставкама. Како бисте укључили/іскључили функцију дремања (SNOOZE), у нормалном режиму притисніть дугме Up – аларм мора да буде подешен, икона ALARM мора да буде приказана у нормалном режиму.

✓ У режиму подсетника на рођендан притисніть дугме Set, дугметом Up/Down подесіте sat і datum, а затим потврдите сваку промену поставки притиском на дугме Set. Прilikом подешања датума, дан и недељи се аутоматски менја. Наредним притиском на дугме Set іскључіте режим подсетника на рођендан. На дан рођендана ізабрана мелодија će сврати 5 минута док је не іскључіте притиском на било које дугме.

» sat » минути » година » месец » дан у месецу » іскључи »

Таймер (TIMER)

У нормалном режиму притисніть дугме Mode како бисте прешли у режим таймера.

У режиму таймера притисніть дугме Set како бисте преšli на подешавање і помоћу дугмета Up/Down подесіте sat і минут. Сваку промену поставки потврдите притиском на дугме Set. Наредно притисање дугмета Set će покренути одбројавање времена (икона TIMER će препути), наредним притисањем исте će іскључити поставке/режим таймера. Таймер će укључити аларм кад се заврши одбројавање подешеног времена і дисплеју će се показати време 0:00 – аларм će звонити још 1 минут док га не іскључіте притиском на било које дугме.

» sat » минути » одбројавање » іскључи »

Напомена: У сваком режиму рада, ако за 1 минут не буде ізведен никакав поступак, долази до аутоматског изласка из подешања – повратак на нормалан режим.

BG

ФУНКЦИИ:

1. Нормален режим

Информација, показвана у нормалном режиму: време, дата (обхват од 2008 до 2099), ден од седмицата, температура. Можете да ізберете 12 или 24-часов режим. AM означава времето до објед, PM означава времето после објед.

2. Режим будилник и функция дръмка

В режим будилник можете да зададете времето за събуждане и да изберете мелодия. Допълнително можете да включите функция дръмка.

3. Режим за напоминание на рожден ден

Можете да зададете определен час и дата за напоминание на рождения ден и една от седмиче достъпни мелодии, която ще бъде включена на този ден.

4. Режим таймер (TIMER)

В режим таймер можете да зададете обратно отброяване на времето в обхват от 23:59 до 00:00, след изтичането на което ще се включи аларма.

5. Температура

Измерване по избор – в градуси по Целзий °C или по Фаренхайт °F.

ПОДРОБНО ОПИСАНИЕ

Бутон MODE позволява навигация в режимите/настройките:

» нормален режим (TIME) » превключвател 12/24H (TIME) » будилник (ALARM) » напоминание на рожден ден » таймер (TIMER) »

✓ Натиснете бутон Down в нормален режим, за да включите или изключите възпроизвеждането на мелодия. Можете да зададете непрекъснато възпроизвеждане на седмиче различни мелодии, записани в паметта.

✓ Натиснете бутон Set в нормален режим, за да изберете скала °C (Целзий) или °F (Фаренхайт).

Натиснете бутон Up/Down в режим 12/24H, за да изберете 12 или 24-часов режим. Потвърдете с бутон Set, след което задайте времето и датата със следната последователност: час, минута, година, месец, ден от месеца. Всяка настройка се потвърждава с бутон Set. При настройката на датата денят от седмицата се променя автоматично.

» 12H » час » минути » година » месец » ден от месеца »

✓ В режим будилник, когато се види иконата ALARM, натиснете бутони Set и Up/Down, за да зададете часа за събуждане, изберете мелодията на алармата и всяка настройка потвърдете с бутон Set. Можете да изберете една от седмиче мелодии или един от двата „вида“ звуци. Поредното натисване на бутон Set ще изключи настроеното на будилника.

» час » минути » мелодия » изключи »

✓ Когато будилникът се включи, натиснете произволен бутон, за да го изключите. Будилникът ще звъни в продължение на една минута, докато не бъде изключен с произволен бутон.

✓ При включена функция дръмка (SNOOZE) будилникът ще звъни в продължение на една минута, докато не бъде изключен с произволен бутон – трябва да натиснете джукратно произволен бутон. Едновременно натисване на произволен бутон или липса на натисване (в рамките на една минута) ще включи 4-минутна дръмка (в нормален режим икона SNOOZE ще мига). Всяка дръмка е с продължителност 4 минути и може да се повтори 4 пъти, когато будилникът звъни.

✓ По подразбиране функцията дръмка е изключена. За да включите/изключите функция дръмка (SNOOZE), трябва в нормален режим да натиснете бутон Up – будилникът трябва да бъде настроен, иконата ALARM трябва да бъде видима в нормален режим.

✓ В режим напоминание на рожден ден натиснете бутон Set, с помощта на бутон Up/Down задайте часа и датата и потвърдете всяка настройка с бутон Set. При настройката на датата денят от седмицата се променя автоматично. Поредното натисване на бутон Set ще изключи режима за напоминание на рожден ден. На избраната дата на рождени ден мелодията за рожден ден ще звучи в продължение на 5 минути, докато не бъде изключена с произволен бутон.

» час » минути » година » месец » ден от месеца » изключи »

Режим таймер (TIMER)

В нормален режим натиснете бутон Mode, за да преминете в режим таймер.

В режим таймер натиснете бутон Set, за да преминете към настройките и спомоща на бутон Up/Down задайте часа и минутите. Всяка настройка трябва да потвърдите с натисване на бутон Set. Поредното натисване на бутон Set ще активира отброяване на времето (иконата TIMER ще мига), а следващото натисване ще изключи настройките/режима на таймера. Когато завърши отброяването и върху дисплея се появи показание 0:00, Timer ще активира алармата. Тя ще звъни в продължение на 1 минута, докато не бъде изключена с натисване на произволен бутон.

» час » минути » отброяване » изключи »

Забелешка: Във всеки режим, ако в рамките на 1 минута не бъде активиран нито един от бутоните, устройството автоматично излиза от настройките – връщане към нормален режим.

RU
BY**ФУНКЦИИ:****1. Обычный режим**

В обычном режиме отображаются: время, дата (в диапазоне от 2008 до 2099), день недели, температура. Можно выбрать 12-часовой или 24-часовой формат времени. AM – это время до полудня, PM – время после полудня.

2. Режим будильника и функция повтора сигнала будильника

В режиме будильника можно установить время будильника и выбрать музыку. Дополнительно можно активировать функцию повтора сигнала будильника.

3. Напоминание о дне рождения

Можно установить определенное время и дату, напоминание о дне рождения и одну из семи хранимых мелодий, которая включится в день рождения.

4. Режим таймера (TIMER)

В режиме таймера можно установить обратный отсчет времени в диапазоне от 23:59 до 00:00, который по истечении времени подаст звуковой сигнал.

5. Температура

Выбор единиц измерения температуры: °C (по Цельсию) или °F (по Фаренгейту).

ПОДРОБНОЕ ОПИСАНИЕ

Кнопка MODE позволяет переключаться между режимами/настройками:

» обычный режим (TIME) » переключатель 12/24H (TIME) » будильник (ALARM) » напоминание о дне рождения » таймер (TIMER) »
 ✓ В обычном режиме нажмите кнопку Down, чтобы включить или выключить мелодию. Вы можете установить непрерывное воспроизведение семи различных мелодий, хранимых в лампе.

✓ В обычном режиме нажмите кнопку Set, чтобы выбрать шкалу °C (по Цельсию) или °F (по Фаренгейту).

В режиме 12/24H нажмите кнопку Up/Down, чтобы выбрать 12-часовой или 24-часовой формат времени, подтверждая выбор кнопкой Set, затем установите время и дату в порядке: час, минуты, год, месяц, день месяца. Каждое действие необходимо подтвердить кнопкой Set. При установке даты, день недели изменяется автоматически.

» 12H » час » минуты » год » месяц » день месяца »
 ✓ В режиме будильника, когда отображается иконка ALARM, нажмите кнопку Set и Up/Down, чтобы установить время будильника, выбрать звук сигнала, подтверждая каждый выбор кнопкой Set. Можно выбрать одну из семи мелодий или один из двух гудков. Следующее нажатие кнопки Set сбросит настройку будильника.

» час » минуты » музыка » выключить »
 ✓ Когда будильник зазвонит, нажмите любую кнопку, чтобы выключить его. Будильник будет звенеть в течение одной минуты, пока Вы не выключите его любой кнопкой.

✓ При активированной функции повтора сигнала будильника (SNOOZE), будильник будет звенеть в течение 1 минуты, пока Вы не выключите его любой кнопкой – следуют дважды нажать любую кнопку. Нажатие любой кнопки один раз или не нажатие никакой кнопки (в течение минуты) вызывает 4-минутную отсрочку сигнала (в обычном режиме иконка SNOOZE будет мигать). Отсрочка сигнала длится 4 минуты и можно ее повторить 4 раза, когда будильник звонит.

✓ Функция повтора сигнала будильника по умолчанию выключена. Чтобы включить / выключить функцию повтора сигнала будильника (SNOOZE), следуйте в обычном режиме нажать кнопку Up – будильник должен быть установлен, иконка ALARM должна отображаться в обычном режиме.

✓ В режиме напоминания о дне рождения нажмите кнопку Set, используя кнопку Up/Down установите время и дату, подтверждая каждый выбор кнопкой Set. При установке даты, день недели изменяется автоматически. Следующее нажатие кнопки Set сбросит настройку напоминания о дне рождения. В день рождения праздничная мелодия будет играть в течение 5 минут, пока Вы не выключите ее любой кнопкой.

» час » минуты » год » месяц » день месяца » выключить »

Режим таймера (TIMER)

В обычном режиме нажмите кнопку Mode для перехода в режим таймера.

В режиме таймера нажмите кнопку Set, чтобы перейти к настройкам и, используя кнопку Up/Down, установить час и минуты. Подтвердите каждый выбор кнопкой Set. Очередное нажатие кнопки Set начнется отсчет (иконка TIMER будет мигать), следующее нажатие установит настройку режима таймера. Тител подаст звуковой сигнал, когда отсчет времени закончится и на дисплее отобразится время 00:00 – сигнал будет длиться 1 минуту, пока Вы не выключите его любой кнопкой.

» час » минуты » отсчет » выключить »

Примечание: В любом режиме, если в течение 1 минуты Вы не нажмете никакой кнопки, произойдет автоматический возврат из режима настроек в обычный режим.

UA

ФУНКЦИИ:**1. Стандартный режим**

Информация, яку видно в стандартному режимі: година, дата (діапазон від 2008 до 2099), день тижня, температура. Можна вибрати режим 12 - або 24-годинний. AM означає час до полудня, PM означає час після полудня.

2. Режим будильника і функція повтору сигналу

В режимі будильника можна налаштувати час пробудження і вибрати музику. Додатково можна активувати функцію повтору сигналу.

3. Режим нагадування про дні народження

Можна налаштувати визначену годину і дату нагадування про день народження та одну з семи доступних мелодій, яка включиться в день дня народження.

4. Режим часового виимачка (TIMER)

В режимі часового виимачка можна налаштувати зворотний відлік часу в діапазоні від 23:59 до 00:00, який після закінчення цього часу активує сигнал.

5. Температура

На вибір в °C (Цельсія) або в °F (Фаренгейта).

ДЕТАЛЬНИЙ ОПИС

Кнопка MODE дозволяє перемицуватися по режимам/налаштукам:

» нормальний режим (TIME) » перемикач 12/24H (TIME) » будильник (ALARM) » нагадування про день народження » часовий виимачка (TIMER) »
 ✓ У стандартному режимі натисніть кнопку Down, щоб вибрати діапазон 12/24H (TIME) або °C (Цельсія) або °F (Фаренгейта).

✓ У стандартному режимі натисніть кнопку Set, щоб вибрати діапазон °C (Цельсія) або °F (Фаренгейта).
 В режимі 12/24H натисніть кнопку Up/Down, щоб вибрати 12 - або 24-годинний режим, затверджуючи вибір кнопкою Set, потім вибрати годину і дату в послідовності година, хвилинка, рік, місяць, день місяця. Кожну дію затверджуємо за допомогою кнопки Set. Під час налаштування дати, день тижня змінюється автоматично.

» 12H » година » хвилинка » рік » місяць » день місяця »

✓ В режимі будильника, коли видно значок ALARM, натисніть кнопку Set і Up/Down, щоб налаштувати годину пробудження, вибрати звук сигналу, затверджуючи кожну настройку кнопкою Set.
 » година » хвилинка » музика » вимкнути »

✓ Коли зазвонить будильник, натисніть довільну кнопку, щоб його вимкнути. Будильник двозвонить впродовж хвилини, поки його не вимкнуть довільною кнопкою.

✓ При включеній функції повтору сигналу (SNOOZE) будильник двозвонить впродовж хвилини, поки його не вимкнуть довільною кнопкою – потрібно двічі натиснути

довільну кнопку. Одне натиснення довільної кнопки або його відсутність (впродовж хвилини) запустить повтор сигналу через 4 хвилини (в стандартному режимі значок SNOOZE мигатиме). Кожну перерву між сигналами триває 4 хвилини і можна її 4 рази повторити, коли будильник дзвонить.

✓ Функция повтору сигналу за замовчуванням вимкнена. Щоб вимкнути/вимкнути функцію повтору сигналу (SNOOZE), слід в стандартному режимі натиснути кнопку Up – будильник повинен бути настроєний, значок ALARM повинен відображатися в стандартному режимі.

✓ В режимі нагадування про день народження натисніть кнопку Set, кнопкою Up/Down встановіть годину і дату, затверджуючи кожну настройку кнопкою Set. Під час настройки дати, день тижня змінюється автоматично. Чергове натиснення кнопки Set призведе до вимкнення режиму нагадування про день народження. В день народження світлово-рожевий індикатор впродовж 5 хвилин, поки і не вимкнуться довільною кнопкою.

» година » хвилини » рік » місяць » День місяця » вимкнути »

Режим часового вижимка (TIMER)

В стандартному режимі натисніть кнопку Mode, щоб перейти в режим часового вижимка.

В режимі часового вижимка натисніть кнопку Set, щоб перейти в настройки і за допомогою кнопки Up/Down встановіть годину, хвилини. Кожну настройку затверджуємо за допомогою кнопки Set. Чергове натиснення кнопки Set призведе до запуску відліку (значок TIMER мигатиме), наступне натиснення призведе до вимкнення настройки/режиму часового вижимка. Timer запустить сигнал, коли закінчиться відлік і на дисплеї з'явиться час 0:00 – сигнал дзвонитиме впродовж 1 хвилини, поки не вимкнуться його довільною кнопкою.

» година » хвилини » відлік » вимкнути »

Увага: В кожному режимі, якщо впродовж 1 хвилини не буде виконана жодна операція, відбудеться автоматичний вихід з настройки – повернення в стандартний режим.



FUNKCIJOS:

1. Normalus režimas

Informacija, matoma normaliam režimui: valanda, data (diapazonas nuo 2008 iki 2099), savaitės diena, temperatūra. Galima pasirinkti 12 arba 24 valandų režimą. AM režiskia, kad nodoms laikas prieš pietus, PM režiskia, kad nodoms laikas po pietų.

2. Žadintuvo režimas ir snaudimo funkcija

Žadintuvo režimu galima nustatyti žadinimo laiką ir pasirinkti muziką. Papildomai galima įjungti snaudimo funkciją.

3. Priminimo apie gimtadienį režimas

Galima nustatyti konkrečią priminimo apie gimtadienį valandą ir datą bei vieną iš septynių įrenginyje įrašytų melodijų, kuri bus įjungta gimtadienio metu.

4. Laikmatis režimas (TIMER)

Laikmatis režimu galima nustatyti atgalinį laiko skaičavimą nuo 23:59 iki 00:00, po to laiko įsijungs signalizacija.

5. Temperatūra

Galima pasirinkti matavimą °C (Celsijaus) arba °F (Farenheito) laipsniais.

DETALUS APRAŠYMAS

Mgtykas MODE leidžia pereiti režimus/nustatymus:

» normalus režimas (TIME) » perjungimas 12/24H (TIME) » žadintuvas (ALARM) » priminimas apie gimtadienį » laikmatis (TIMER) »

✓ Normaliu režimu paspauskite mygtuką Down, tada gausite įjungti arba išjungti melodiją. Galima nustatyti, kad temptuote įrašytos septynios skirtingos melodijos groty viena po kitos.

✓ Normaliam režimui paspauskite mygtuką Set, tada gausite pasirinkti skalę °C (Celsijaus) arba °F (Farenheito) laipsniais.
Režimu 12/24H paspauskite mygtuką Up/Down, tada gausite pasirinkti 12 arba 24 valandų režimą, patvirtinute mygtuku Set, po to nustatoma valanda ir data tokia seka: valanda, minutė, metai, mėnesis, mėnesio diena. Kiekvienas veiksmas patvirtinamas mygtuku Set. Nustatant datą savaitės diena keičiasi automatiškai.

» 12H » valanda » minutės » metai » mėnesis » mėnesio diena »

✓ Žadintuvo režimu, kai matosi piktogramą ALARM, norint nustatyti žadinimo laiką, signalo garsą paspauskite mygtukus Set ir Up/Down, patvirtinkite kiekvieną pasirinkimą mygtuku Set. Galima pasirinkti vieną iš septynių melodijų arba vieną iš dviejų „burzėjimų“. Sekantis mygtuko Set paspaudimai įjungia žadintuvo nustatymo procesą.

» valanda » minutės » muzika » įjungti »

✓ Kai paskambins žadintuvas paspauskite bet kurį mygtuką norėdami jį išjungti. Žadintuvas skambins per minutę, kol nebus išjungtas kažkurio mygtuku.

✓ Kai įjungta snaudimo funkcija (SNOOZE) žadintuvas skambins per minutę, kol nebus išjungtas kažkurio mygtuku – reikia du kartus paspausti bet kurį mygtuką. Vieną kartą paspaudus bet kurį mygtuką ar nepaspaudus ne vieno mygtuko (per minutę), įsijungs 4 minučių snaudimo režimas (normaliu režimu piktogramą SNOOZE mirksės). Kiekvienas snaudimas trunka 4 minutes ir galima jį pakartoti 4 kartus kai skambina žadintuvas.

✓ Pagal nulyjeimą snaudimo funkcija yra įjungta. Norint įjungti/įsijungs snaudimo funkciją (SNOOZE) normaliu režimu reikia paspausti mygtuką Up – žadintuvas turi būti nustatytas, piktogramą ALARM turi būti matoma normaliu režimu.

✓ Priminimo apie gimtadienį režimu paspauskite mygtuką Set, mygtuku Up/Down nustatykite valandą ir datą, kiekvieną nustatymą patvirtinkite mygtuku Set. Nustatant datą savaitės diena keičiasi automatiškai. Sekantis mygtuko Set paspaudimai išjungs priminimo apie gimtadienį režimą. Gimtadienio metu gimtadienio diena gros per 5 minutes, kol nebus išjungta bet kurio mygtuku.

» valanda » minutės » metai » mėnesis » mėnesio diena » įjungti »

Laikmatis režimas (TIMER)

Normaliu režimu paspauskite mygtuką Mode, tada gausite pereiti į laikmatis režimą.

Laikmatis režimui paspauskite mygtuką Set norėdami pereiti prie nustatymų ir mygtuku Up/Down nustatykite valandą ir minutes. Kiekvieną nustatymą patvirtinkite mygtuku Set. Sekantis mygtuko Set paspaudimai įjungia atgalinį skaičavimą (piktogramą TIMER mirksės), sekantis paspaudimas įsijungia laikmatis/laikmatis režimą. Timer įjungus signalizaciją kai pasibaigs atgalinis skaičavimas ir dispejuje pasirodys laikas: 0:00 – signalizacija skambins per minutę, kol nebus išjungtas bet kurio mygtuku.

» valanda » minutės » atgalinis skaičavimas » įjungti »

Dėmesio: Kiekvienų režimų, jei per minutę nebus atliktas joks veiksmas, automatiškai išeinama iš nustatymų – grįžtama prie normalaus režimo.



FUNKCIJAS:

1. Normāls režims

Informācija, kas redzama normālā režimā: stunda, datums (intervāls no 2008 līdz 2099), nedēļas diena, temperatūra. Var izvēlēties 12 vai 24 stundu režimu. AM režimā laiks pirms pusdiēna, PM režimā laiks pēc pusdiēna.

2. Modinātāja režims un snaudas funkcija

Modinātāja režimā var iestatīt modināšanas laiku un izvēlēties mūziku. Papildus var ieslēgt snaudas funkciju.

3. Dzimsšanas dienas atgādināšanas režims

Var iestatīt noteiktā dzimsšanas dienas atgādināšanas laiku un datumu un vienu no septiņām pieejāmām melodijām, kura tiks ieslēgta dzimsšanas dienas datumā.

4. Taimera režims (TIMER)

Taimera režimā var iestatīt laika atpakaļskaitīšanu intervālā no 23:59 līdz 00:00 – pēc iestatīta laika beigām tiks ieslēgta signalizācija.

5. Temperatūra

Var izvēlēties mērījumu °C (Celsija) vai °F (Fārenheita).

DETALIZĒTS APRAKSTS

Poga MODE ļauj pārvietoties pa režīmiem/iestatījumiem:

- » normāls režīms (TIME) » pārslēdzis 12/24H (TIME) » modinātājs (ALARM) » dzimšanas dienas atgādināšana » taimeris (TIMER) »
- ✓ Normāla režīma nospiegt pogu Up/Down, lai izvēlētos vai izslēgtu melodijas atskaņošanu. Var iestatīt lampiņa ierakstīto septiņu dažādu melodiju nepartrauktu atskaņošanu.
- ✓ Normāla režīma nospiegt pogu Set, lai izvēlētos mērījumu °C (Celsija) vai °F (Fārenheita).
- 12/24H režīma nospiegt pogu Up/Down, lai izvēlētos 12 vai 24 stundu režīmu, apstiprinot ar pogu Set, pēc tam iestatiet laiku un datumu šādā secībā: stunda, minūtes, gads, mēnes, mēneša diena. Katru darbību apstiprināt ar pogu Set. Iestatāt datumu, nedēļas diena maiņas automātiski.
- » 12H » stunda » minūtes » gads » mēness » mēneša diena »
- ✓ Modinātāja režīmā, kad ir redzama ikona ALARM, nospiegt pogas Set un Up/Down, lai iestatītu modināšanas laiku, izvēlētos signālizrādītāju skurķi, katru iestatījumu apstiprinot ar pogu Set. Var izvēlēties vienu no septiņām melodijām un vienu no divām "svilpēm". Atkārtoti nospiegt pogu Set, lai izslēgtu modinātāja iestatīšanu.
- » stunda » minūtes » mēnes » mēneša diena »
- ✓ Kad zvana modinātājs, nospiegt jebkuru pogu, lai to izslēgtu. Modinātājs zvans vienu minūti līdz tiek izslēgts ar jebkuru pogu.
- ✓ Kad ir izslēgta snaudas funkcija (SNOOZE), modinātājs zvans vienu minūti līdz tiek izslēgts ar jebkuru pogu - divas reizes nospiegt jebkuru pogu. Nospiežot jebkuru pogu vienreiz vai to nospiežot (minūtes laikā), tiks izslēgta 4 minūšu snauda (normāla režīmā ikona SNOOZE mirgos). Katra snauda ilgst 4 minūtes un var to 4 reizes atkārtot, kad modinātājs zvana.
- ✓ Pēc nokļūstuma snaudas funkcija ir izslēgta. Lai izslēgtu/izslēgtu snaudas funkciju (SNOOZE), normāla režīmā nospiegt pogu Up - modinātājam jābūt iestatītam, ikonai ALARM jābūt redzamai normāla režīmā.
- ✓ Dzimšanas dienas atgādināšanas režīmā nospiegt pogu Set, ar pogu Up/Down iestatīt laiku un datumu, katru iestatījumu apstiprinot ar pogu Set. Iestatīt datumu, nedēļas diena maiņas automātiski. Atkārtoti nospiegt pogu Set, lai izslēgtu dzimšanas dienas atgādināšanu. Dzimšanas dienas datumā dzimšanas dienas dziesma tiek atskaņota 5 minūtes līdz tiek izslēgta ar jebkuru pogu.
- » stunda » minūtes » gads » mēness » mēneša diena » izslēgt »

Taimera režīmā (TIMER)

Normāla režīmā nospiegt pogu Mode, lai pārietu uz taimera režīmu.

- ✓ Taimera režīmā nospiegt pogu Set, lai pārietu uz iestatījumiem un ar pogu Up/Down iestatītu stundu, minūtes. Katru iestatījumu apstiprināt ar pogu Set. Vēlreiz nospiegt pogu Set, lai izslēgtu atpakaļskaitīšanu (ikonai TIMER mirgos), un vēlreiz nospiegt, lai izslēgtu iestatījumus/taimera režīmu. Timer ieslēgt signālizrādītāju, kad atpakaļskaitīšana ir beigusies un displejā parādīsies laiks 0:00 - signalizācija zvans 1 minūti līdz tiek izslēgta ar jebkuru pogu.
- » stunda » minūtes » atpakaļskaitīšana » izslēgt »

Piezīme: Katrā režīmā, ja 1 minūtes laikā netiek veikta nekāda darbība, notiek automātiska izeja no iestatījumiem - atpazīties normāla režīmā.



FUNKTSIOONID:

1. Normālrežīm

Normālrežīms nāhtāv veid: kellaeg, kuupāve (ajavaherik 2008 kuni 2099), nādalaipēve, temperatūru. Vēl vāidā 12-ja 24-tunnise aja kuvamise formādā. AM tāhtab aega enne keskpaēva, PM aega peale keskpaēva.

2. Āratuskella režīmā ja uinaku funktsioon

Āratuskella režīmā vōid seada āratuse aja ja valda muusika. Lisaks vōid kāvītada uinaku funktsiooni.

3. Sūnnipāevade meenutāmise režīm

Vōimāik on sūnnipāevade meedetūletāmise kindla kellaaja ja kuupāve ning ūhe, seitsmeit saadolevast, sūnnipāevā kōlama hakkava melodija seadistāmise.

4. Aeglūliti režīm (TIMER)

Aeglūliti režīmā vōid, vahemikus 23:59 kuni 00:00, seadistada kellaaja kahaneva loendāmise, mille lōppedes kāvītub alarm.

5. Temperatūr

Mōtūhukete valiku vōimāalus: °C (Celsius) vōi °F (Fahrenheita).

ŪKSİKASJALIK KIRJELDUS

Nupp MODE vōimāidab tikimēsi režīmides/seadetes:

- » normālrežīm (TIME) » lūliti 12/24H (TIME) » āratuskell (ALARM) » sūnnipāevade meedetūletāmine » aeglūliti (TIMER) »
- ✓ Melodija māngmīse sisse - vōi vāljālūlītāmisēs vajātage normālrežīmā nuppu Down. Vōimāik on lampi salvestatū setsne erineva melodija pīdeva taesēstāmise seadistāmise.
- ✓ °C (Celsiuse) vōi °F (Fahrenheita) ūhukete valimēsēs vajātage nuppu Set.
- 12- vōi 24-tūnise režīmā valimēsēs vajātage režīmā 12/24H nuppu Up/Down, kinnitādes nuppu Set, seajēral seadāste tūnd, minūt, aasta, kuu, kuupāve, kellaegā ja kuupāve. Iga toimingtū kinnitāte nupuga Set. Kuupāve seadistāmisēl muutub nādalaipēv automātsēl.
- » 12H » tūnd » minūtūd » aasta » kuu » kuupāve »
- ✓ Āratuse aja seadistāmisēs vōi alarmi helina valimēsēs vajātage āratuskella režīmā, kui on nāhtāv ikon ALARM, nuppu Set. Iga kinnitādes iģa seadistat nupuga Set. Vōid vāidā ūhe melodija setsmetēs vōi ūhe signālā kastes saadāvil ūdevast. Jārgņev vajātus nupule Set pōhūjāst āratuskelle seadete vāljālūlītāmise.
- » tūnd » minūtūd » muusika » lūlita vāļā »
- ✓ Āratuskella helimēsi vajātage sēllē vāljālūlītāmisēs suvalist nuppu. Āratuskella helin kōlab, kuni suvalise lūlītiga vāljālūlītāmisē, ūhe minūti.
- ✓ Sūnnipāevādu uinaku funktsiooni kōral kōlab helin kuni suvalise lūlītiga vāljālūlītāmisē, ūhe minūti - vajātage suvalise nupule kaks korda. Suvalise nupule ūhe kōrda vajātāmine vōi mitļevajātāmine (minūti jooksul) tingib 4 minūti sēsu uinaku (normālrežīmā hakkab ikon SNOOZE vilkuma). Iģa uināk kēstāb 4 minūtīt ja sēda vōid āratuskelle helimēsi 4 kōrda kōrāta.
- ✓ Uinaku funktsioon on vālmāisi vāļā lūlītātūd. Uinaku funktsiooni (SNOOZE) sisse/vāljālūlītāmisēs tūleb normālrežīmā vajūtada nuppu Up - āratuskell peab ūlema seadistatū ja ikon ALARM normālrežīmā nāhtāv.
- ✓ Vajūtage sūnnipāevade meedetūletāmise režīmā nuppu Set, seadāste nupuga Up/Down kellaegā ja kuupāve ning kinnitāte iģa seadistat nuppu Set. Kuupāve seadistāmisēl muutub nādalaipēv automātsēl. Jārgņev vajātus nupule Set pōhūjāst sūnnipāevade meedetūletāmise vāljālūlītāmise. Sūnnipāevēl iestātkase vāiltud palā kuni suvalise lūlītiga vāljālūlītāmisē 5 minūtīt.
- » tūnd » minūtūd » aasta » kuu » kuupāve » lūlita vāļā »
- Aeglūliti režīm (TIMER)
- Aeglūliti režīmā minēmēsēs vajātage normālrežīmā nuppu Mode.
- Nupu Up/Down abil tūndide ja minūtite seadistāmisēs vajātage aeglūliti režīmā nuppu Set. Iģa seadistat kinnitāte nupuga Set. Nupu Set jārgēkōrde vajātus kāvītub kahaneva ājāarvestuse (ikon TIMER hakkā vilkuma), jārgņev vajātus lūlītāb seadistēus/aeglūliti režīmā vāļā. Tāimē kāvītāb kahaneva ājāarvestuse lōppedes sēsu alarmi ja kuvālisē alarm 1 minūtē kēstēl.
- » tūnd » minūtūd » kahanev ājāarvestus » lūlita vāļā »

Tāhelepanu: Kui 1 minūti jooksul ēi teostāt ūhtēgi toimingtū, saāb ūģis režīmā automātnē seadētes vāļūmine - tagasi pōrdūmine normālrežīmā.